

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 107 (1989)  
**Heft:** 163

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.06.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 107. Jahrgang

**Mittwoch**  
23. August 1989

 Redaktion: Effingerstrasse 3, Postfach, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 77.-, halb. Fr. 46.-, Ausland Fr. 101.- jährlich  
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 70 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

 Rédaction: Effingerstrasse 3, case postale, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 77.-, un semestre fr. 46.-, étranger fr. 101.- par an  
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 70 cts  
 Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Bern, 107e année

**Mercredi**  
23 août 1989

### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich - Zurich - Zurigo

##### Berichtigungen

**Caravina Transporte AG**, in Uitikon (SHAB Nr. 102 vom 30. 5. 1989, S. 2217). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Ruckstuhl Heini, von Aadorf (nicht Adorf), in Oberengstringen.

**UTA United Trust AG**, in Zürich 4, in erster Linie Funktion einer Treuhandgesellschaft und Wirtschaftsprüfungsgesellschaft usw. (SHAB Nr. 133 vom 12. 7. 1989, S. 2905). Die Statuten datieren ursprünglich vom 31. 3. 1987 (nicht vom 31. 7. 1987).

##### 19. Juli 1989

**Fisch & Co**, in Wädenswil, Kommanditgesellschaft, Betrieb einer Offsetdruckerei (SHAB Nr. 174 vom 30. 7. 1982, S. 2478). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue Kollektivgesellschaft «Schnelldruck-Service, Rupps & Co, Wädenswil», in Wädenswil, übergegangen.

##### 19. Juli 1989

**Schnelldruck-Service, Rupps & Co, Wädenswil**, in Wädenswil, Seestrasse 105, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1989. Gesellschafter: Rupps Hans und Rupps Thomas, beide von und in Richterswil. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft «Fisch & Co», Wädenswil. Betrieb einer Direktoffsetdruckerei.

##### 11. August 1989

**Contact-Ultrasonic-Products, F. Güntensperger**, in Kloten, Schaffhauserstrasse 126, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Güntensperger Francisco, von Eschenbach SG, in Kloten. Agentur sowie Import und Export von Ultraschallprodukten.

##### 11. August 1989

**Baufag Baugeschäft AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 74 vom 31. 3. 1987, S. 1276). Statuten am 28. 7. 1989 geändert. Durch Verzicht sämtlicher 50 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 0 herabgesetzt worden. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital sodann auf Fr. 100 000, zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden; es ist voll liberiert. Schmid Erich und Schmid Ursula sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Schmid Hans Jörg ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates; er bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Nussbaum Fritz, von Grossehöfstrasse, in Herliberg, Präsident mit Einzelunterschrift. Neue Adresse: Hohlstrasse 485, Zürich 9.

##### 11. August 1989

**Vontrade AG**, in Zürich 3, Handels- und Finanzgeschäfte aller Art (SHAB Nr. 123 vom 1. 6. 1987, S. 2194). Vonier Marc, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates: Hess Marcel, von und in Zürich, Vizepräsident und Direktor mit Einzelunterschrift, und Neiger Armin, von Innertkirchen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

##### 11. August 1989

**Delphin-Miet AG**, in Winterthur, Bankstrasse 4, Winterthur I, c/o Peter Altorfer, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendaum: 28. 7. 1989. Zweck: Miete, Vermietung, Untervermietung, Kauf und Verkauf von Liegenschaften aller Art; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder: Altorfer Peter, von und in Winterthur, ist einziges Mitglied mit Einzelunterschrift.

##### 11. August 1989

**Interpax AG**, in Zürich 1, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen zur Herstellung und zum Vertrieb industrieller Gase und entsprechender Apparate (SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1988, S. 4547). Imier Jacques, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Bürger von Wohlen bei Bern.

##### 11. August 1989

**Conti & Keller AG, Bauunternehmung**, in Bassersdorf (SHAB Nr. 162 vom 22. 8. 1989, S. 3489). Statuten am 12. 6. 1989 geändert. Durch Ausgabe von 600 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 800 000, zerlegt in 800 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Dr. Salzmann Wolfgang ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

##### 11. August 1989

**«Ampere» Marking-System AG**, in Egg, Bodenmarkierungsgeräte und Farben jeder Art (SHAB Nr. 87 vom 8. 5. 1989, S. 1877). Signer

Marcel Paul ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Rech Jean-Paul, französischer Staatsangehöriger, in Marcell-Marly (F), Präsident mit Einzelunterschrift.

##### 11. August 1989

**Störi Mantel Wärmetechnik AG**, in Wädenswil, Heizungen, Warmwasseraufbereitungen, Wärmepumpen- und Wärmerückgewinnungsanlagen (SHAB Nr. 72 vom 14. 4. 1989, S. 1505). Die Unterschriften von Alini Peter und Peter Rudolf sind erloschen.

##### 11. August 1989

**ICME Unternehmensberatung**, in Zürich 7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 24. 10. 1988, S. 4287). Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Degen Werner, von Hölstein und Liestal, in Liestal, ohne Zeichnungsbefugnis.

##### 11. August 1989

**Sistech AG**, in Hombrechtikon, Vertrieb von Geräten und Systemen der Nachrichtentechnik usw. (SHAB Nr. 75 vom 19. 4. 1989, S. 1581). Vögeli Kurt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

##### 11. August 1989

**Electrolux Holding AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 29 vom 10. 2. 1989, S. 562). Die Unterschrift von Keller Edwin ist erloschen.

##### 11. August 1989

**Mevitec AG**, in Wallisellen, Handel mit und Vertrieb von Geräten der Mess- und Videotechnik usw. (SHAB Nr. 70 vom 12. 4. 1989, S. 1459). Neuer Zeichnungsberechtigter: Gschwend Karl, von St. Gallen, in Dietlikon, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

##### 11. August 1989

**Aktiengesellschaft vorm. O. Brandenberger, Metallgiesserei- und Hüttenprodukte**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1976, S. 2978). Neue Adresse: Ebelstrasse 7, Zürich 7, c/o Liselotte Herrmann.

##### 11. August 1989

**Unifina Holding AG**, in Winterthur I (SHAB Nr. 119 vom 22. 6. 1989, S. 2598). Die Unterschriften von Gauss Karl, Kunz Herbert, Locher Walter, Baur Ulrich, Moeller Paul und Trachsel Ernst sind erloschen.

##### 11. August 1989

**Karl Steiner AG**, in Zürich 11, Neu- und Umbauten aller Art (SHAB Nr. 121 vom 26. 6. 1989, S. 2646). Die Unterschrift von Hotz Albert ist erloschen.

##### 11. August 1989

**Dun & Bradstreet AG**, in Zürich 4, Sammlung von Informationen (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1988, S. 4796). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptstitzes und die Zweigniederlassung Baar: Dalvai Paul, von Disentis/Muster, in Steinhausen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptstitzes und die Zweigniederlassung Lugano: Lepori Michele, von Lopagno, in Zürich. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptstitzes und die Zweigniederlassung Genf: Luchinger Yves-Eric; er ist nun zugleich Bürger von Zofingen; seine Procura ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura für das Gesamtunternehmen: Frischi Brigitte, von Gommiswald, in Wallisellen. Neu hat Kollektivprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptstitzes und die Zweigniederlassungen Genf und Lugano: Anliker Rolf, von Rohrbach, in Bülach. Neu hat Kollektivprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptstitzes und die Zweigniederlassung Genf: Nardozza Giuseppe, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich. Henner Jean Jacques, nun in Maur, hat weiter Kollektivprokura, jedoch nun beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptstitzes und die Zweigniederlassung Baar. Alle Vorgenannten zeichnen zu zweien, jedoch nicht unter sich, sondern ausschliesslich je mit einem Mitglied des Verwaltungsrates. Ashurst Adrian John, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun auch zugleich Delegierter desselben; er führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptstitzes und die Zweigniederlassungen Genf und Baar.

##### 11. August 1989

**Zabru AG**, in Zürich 1, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen (SHAB Nr. 104 vom 7. 5. 1982, S. 1466). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 20. 7. 1989 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Zabru AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidator ist Brunner Walter A.; er führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als einziges Mitglied des Verwaltungsrates, sondern nun als Liquidator.

##### 11. August 1989

**Burckhardt-Treuhand und Revisions AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 220 vom 21. 9. 1988, S. 3863). Die Unterschrift von Burckhardt Felix ist erloschen.

##### 11. August 1989

**DRG AG**, in Dielsdorf, medizinische, chemische, therapeutische, technische und diagnostische Geräte und Produkte (SHAB Nr. 269 vom 19. 11. 1987, S. 4506). Stauber Helmut H. ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

##### 11. August 1989

**Limmat-Parking Aktiengesellschaft**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 303 vom 31. 12. 1987, S. 5074). Dr. Allemann Richard ist aus dem Ver-

waltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Zürcher Richard, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

##### 11. August 1989

**Gentner & Co AG**, in Birmensdorf, Weine und Spirituosen (SHAB Nr. 159 vom 14. 7. 1987, S. 2825). Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Abbt Alfons, er bleibt Geschäftsführer und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

##### 11. August 1989

**Mövenpick Hotel Regensdorf AG**, in Regensdorf (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1988, S. 4995). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Prager Jutta, von Zürich, in Mettmenstetten, und Dürr Hanspeter, von Pratteln, in Herliberg.

##### 11. August 1989

**Altis Trust AG**, in Zürich 7, Vermögensverwaltung, Beratung in finanziellen Angelegenheiten sowie Hilfestellung bei Finanztransaktionen (SHAB Nr. 40 vom 27. 2. 1989, S. 789). Neuer Zeichnungsberechtigter: Winter Jacques, von Basel, in Dübendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

##### 11. August 1989

**Baumgartner Dental-Labor**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 235 vom 7. 10. 1980, S. 3273). Neue Adresse: Hammerstrasse 38, Zürich 8, c/o Garage Marco Bachmann AG. Baumgartner Werner, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Stein am Rhein.

##### 11. August 1989

**American-Cigarette Company (Overseas) Limited**, in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 1. 2. 1989, S. 427). Dudson Paul Hamilton ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Cripps Andrew, britischer Staatsangehöriger, in Bergen (NL), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

##### 11. August 1989

**Caput Management AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1989, S. 2989). Hunziker Thomas ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Dr. Escher Martin, von und in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

##### 11. August 1989

**Rothmans of Pall Mall Limited**, in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 1. 2. 1989, S. 427).

**St. Regis Tobacco Corporation Limited**, in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 1. 2. 1989, S. 427).

**Riggio Tobacco Corporation Limited**, in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 1. 2. 1989, S. 427).

**Rembrandt Tobacco Corporation (Overseas) Limited**, in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 1. 2. 1989, S. 427).

**Carreras Cigarettes AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 41 vom 20. 2. 1987, S. 678).

**Cigarettes Sorbonne SA**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 22 vom 1. 2. 1989, S. 427).

Dudson Paul Hamilton ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Cripps Andrew, britischer Staatsangehöriger, in Bergen (NL), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

##### Handelsregister - Reg. du commerce - Reg. di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

##### Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Schwyz, Glarus, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

##### Marken - Marques - Marchi

Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Proprietà intellettuale  
371066-371085

##### Bilanzen - Bilans - Bilanci

##### MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

Bekanntmachungen über einen erteilten Auftrag gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen.  
Avis concernant un marché passé conformément à l'accord du GATT relatif aux marchés publics.

Bauausschreibungen.  
GATT Code des normes: Notification.

##### INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI



11. August 1989

**Elwitec Urs Thoma + Co**, bisher in Gossau, Kollektivgesellschaft, Automatisierung in Industrie und Gewerbe (SHAB Nr. 13 vom 19. 1. 1989, S. 234). Neuer Sitz: Oetwil am See. Adresse: Schulhausstrasse 6.

11. August 1989

**Nandor Metz, Goldschmied**, in Zürich, Seefeldstrasse 174, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Metz Nandor, ungarischer Staatsangehöriger, in Zürich 8. Herstellung und Verkauf von Goldschmuck.

11. August 1989

**Albert Strebel**, in Bachenbühlach, Zürichstrasse 40, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Strebel Albert, von Mägenwil, in Bachenbühlach. Treuhandbüro.

11. August 1989

**Interpress Mediaberatung**, Verena Loewenthal-Hugi, in Unterengstringen, Sennenbüelweg 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Loewenthal-Hugi Verena, von Zürich, in Unterengstringen. Mediaberatung sowie Vermittlung von Anzeigen in ausländischen Fachzeitschriften.

11. August 1989

**Bellevue-Apotheke**, Silvia Briggen, in Zürich (SHAB Nr. 20 vom 27. 1. 1981, S. 274). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. August 1989

**ICP Inter-Contact-Partners**, Peter Straub, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen für industrielle und kommerzielle Partnerschaften (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1988, S. 1884). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. August 1989

**MAG Metall AG, Zweigniederlassung Regensdorf** (SHAB Nr. 20 vom 30. 1. 1989, S. 382), mit Hauptsitz in Solothurn. Die Unterschriften von Dr. h. c. Flach Joseph, Grieder Max und Kopp Erwin sind erloschen. Neue Zeichnungsberechtigte: Kunz Hans-Rudolf, von Dornach, in Blonay, mit Kollektivunterschrift zu zweien, Delegierter des VR (Verwaltungsrates); Aerni Bernhard, von Bolligen, in Bottmingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien, Mitglied des VR und Blattner Heinz, von Ermatingen, in Sirmach, mit Kollektivprokura zu zweien.

11. August 1989

**Chase Manhattan Bank (Suisse)**, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 83 vom 1. 5. 1989, S. 1774), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschriften von von Arx Angelina, Sarasin Brigitte und Geller Barry J. sowie die Prokuren von Grove Paul E., Intrator Brenda und Gomis Georges sind erloschen. Neue Zeichnungsberechtigte: Johnson Christopher, britischer Staatsangehöriger, in Genf, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Mulvaney Kevin J., Bürger der USA, in Genf, mit Kollektivprokura zu zweien. Rosset Lucette, Prokuristin, wohnt nun in Genf.

11. August 1989

**Pfandleihkasse der Zürcher Kantonalbank**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 78 vom 6. 4. 1988, S. 1326), Zweigniederlassung der selbständigen Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechtes (Zürcher Kantonalbank), mit Hauptsitz in Zürich 1. Neue Adresse: Zurlindenstrasse 105, Zürich 3.

11. August 1989

**Genossenschaft für Alterswohnungen Oetwil am See**, in Oetwil am See (SHAB Nr. 222 vom 24. 9. 1985, S. 3613). Hardmeier Doris ist aus dem Vorstand ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Käse Rösl ist nicht mehr Aktuarin des Vorstandes, sondern nun Vizepräsidentin desselben und Verwalterin; sie führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des Vorstandes: Braun-Ottiger Millie, von Zürich, in Oetwil am See, Aktuarin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. August 1989

**Trägerverein Magazin**, in Zürich, Freiestrasse 38, Zürich 7, c/o Stiftung Chrichsna-Heime. Unter diesem Namen besteht aufgrund der Statuten vom 29. 11. 1988 ein Verein. Zweck: Herausgabe und Förderung einer Zeitschrift für Christen von 18-30 Jahren. Mittel: Abonnementserträge der Zeitschrift, Einnahmen aus Inseratverkauf, Mitgliederbeiträge, Gönnerbeiträge, Beitrittszahlungen neuer Mitglieder sowie Erlös aus dem Verkauf von Urheberrichten. Organe des Vereins: Mitgliederversammlung, Vorstand von 3 bis 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Präsident oder Vizepräsident des Vorstandes führen Kollektivunterschrift zu zweien mit einem weiteren Vorstandsmitglied. Der Verein wird vertreten durch: Schulthess Peter, von Stäfa, in Uster, Präsident des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien; Beerle Marcel, von Rorschacherberg, in Hünenberg, Mitglied des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer Christian, von Basel und Schleithelm, in Basel, Mitglied des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. August 1989

**Verein ophtalmologischer Firmen der Schweiz, VOFIS**, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 89 vom 10. 5. 1989, S. 1922). Die Unterschrift von Bauer Willy H. ist erloschen.

11. August 1989

**Envita AG**, in Oetwil an der Limmat, Hüttikerstrasse 43, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 7. 1989. Zweck: Projektierung, Verkauf und Wartung von Geräten und Anlagen für Entsorgungstechnik und Umweltschutz; kann Liegenschaften erwerben, belasten oder veräußern sowie sich an gleichen, gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen und Tochtergesellschaften errichten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder: Mohler Andreas, von Zürich, in Uetikon am See, ist einziges Mitglied mit Einzelunterschrift. Weiter zeichnen: Sunkler Rupert, österreichischer Staatsangehöriger, in Baden, mit Einzelunterschrift, und Weber Rolf H., deutscher Staatsangehöriger, in Oetwil an der Limmat, mit Einzelunterschrift.

11. August 1989

**H. Gertsch & Co AG**, in Zürich, Handel und Fabrikation von technischen Artikeln usw. (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1988, S. 3615). Statuten am 21. 7. 1989 geändert. Neuer Zweck: Handel mit Konsumgütern und technischen Artikeln, Übernahme von Vertretungen und Vermittlung von Agentengeschäften; kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Nägeli Ernst ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Hürzeler-Gertsch Ernst, bisher weiteres Mitglied des Verwaltungsrates, ist neu einziges Mitglied desselben; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern nun Einzelunterschrift.

11. August 1989

**MGT Treuhand AG**, in Kloten, Treuhandschaften, Anlageberatung, Vermögensverwaltung usw. (SHAB Nr. 108 vom 7. 6. 1989, S. 2353). Statuten am 21. 7. 1989 geändert. Die Firma wird neu in folgenden fremdsprachigen Fassungen geführt: (MGT Trust Inc.) (MGT Fiduciaria SA) (MGT Fiduciaria SA). Kleiner Manfred ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Heeb Eugen, Mitglied des VR, ist neu auch Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR: Haebler Adrian, von Münchenbuchsee, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift.

11. August 1989

**Oskar Kunz AG**, in Zürich 8, Handel, Import und Export, Markt- und Produktforschung von und mit Produkten aus der Lebensmittelbranche usw. (SHAB Nr. 29 vom 10. 2. 1989, S. 562). Statuten am 2. 8. 1989 geändert. Neuer Zweck: Die Gesellschaft ist in der Werbeberatung und als Werbemittel tätig, bezweckt den Handel, Import und Export, Markt- und Produktforschung von und mit Produkten der Lebensmittelbranche, Erwerb und Verwertung von Know-how und Rezepturen, grafische Gestaltung und Marketingberatung von und mit Produkten aus der Lebensmittelbranche; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Immobilien kaufen und verkaufen.

11. August 1989

**BASF (Schweiz) AG**, in Wädenswil, Vertrieb und Fabrikation von chemischen Produkten (SHAB Nr. 32 vom 15. 2. 1989, S. 626). Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Dr. Hangartner Walter; er ist nicht mehr stellvertretender Direktor, sondern nun Direktor, und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nicht mehr beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptzweiges, sondern nun für das Gesamtunternehmen. Schmied Walter ist nicht mehr Vizedirektor, sondern nun stellvertretender Direktor; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptzweiges. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptzweiges: Schoch Heinrich, Griesmaier Thomas und Müller Ursula; ihre Prokuren sind erloschen.

11. August 1989

**Edko EDV Konzept AG**, in Adliswil (SHAB Nr. 111 vom 12. 6. 1989, S. 2426). Statuten am 27. 7. 1989 geändert. Durch Ausgabe von 150 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000, zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden; es ist voll liberriert.

11. August 1989

**Coiffure Cut, Herbert Steiner**, in Zürich (SHAB Nr. 145 vom 28. 7. 1989, S. 3154). Neuer Wortlaut der Firma: **Coiffure Hair Force, Herbert Steiner**.

11. August 1989

**DG Bank (Schweiz) AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1989, S. 2753). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Sauer Heinz, Prokura erloschen. Neue Zeichnungsberechtigte: Jenner Udo, von und in Neuheim, Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen; Itzel Karl-Heinz, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen; Martucci Michele, von und in Amriswil, mit Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen; Norballe Nysse, dänische Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen, und Lehmann Adrian, von Lauperswil, in Küssnacht ZH, mit Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen.

11. August 1989

**Rüegg Reformbäckerei AG**, in Horgen, Glärnschstrasse 49 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 8. 1989. Zweck: Herstellung, Handel und Vertrieb von Bäckereiprodukten aller Art usw.; kann sich an verwandten Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder: Rüegg Jörg Hellmuth, von Bauma, in Thalwil, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maass Brigit, von Näfels, in Horgen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ziegler Therese Susanne, von Oberrieden und Neuheim, in Au SG, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; und Rüegg Claude Erwin, von Bauma, in Horgen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. August 1989

**Adag Offsetdruck AG**, in Zürich, Landenbergstrasse 10, Zürich 10, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 7. 1989. Zweck: Betrieb einer Offsetdruckerei. Betreiben eines Dienstleistungsunternehmens der Druckaufträge; Beteiligung in beliebiger Form an gleichartigen oder verwandten Unternehmen; kann die Fusion mit ihnen eingehen oder solche Unternehmen selbst gründen, erwerben oder pachten; kann Immobilien erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder: Breitenmoser Hans-Rudolf, von Zürich, in Zürich, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller Andreas, von Zollikon, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Keller Marcel, von Seuzach, in Kirchberg SG, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. August 1989

**Sky Jet AG**, in Zürich 8, Lufttransporte aller Art usw. (SHAB Nr. 15 vom 23. 1. 1989, S. 279). Die Gesellschaft ist nach wie vor am Utouqai 49, in Zürich 8, domiziliert, jedoch nicht mehr bei Walter Haefner Holding AG, sondern nun c/o Cereal Holding AG.

11. August 1989

**Ledermann AG Personalberatung**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 48 vom 9. 3. 1989, S. 962). Neuer Zeichnungsberechtigte: Bianchi Orlando, von Wuppenau, in Zollikon, mit Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptzweiges.

11. August 1989

**Hultegger & Co AG**, in Stäfa, Artikel des Industriebedarfes, insbesondere Maschinen, Transport- und andere Geräte (SHAB Nr. 147 vom 28. 6. 1988, S. 2667). Imler Jacques, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Bürger von Wohlen bei Bern.

11. August 1989

**SMA und Partner AG**, in Zürich 6, Unternehmungs-, Verkehrs- und Betriebsplanung usw. (SHAB Nr. 232 vom 7. 10. 1987, S. 3933). Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Rey Georges, von Geltwil, in Oberwil-Lieli, mit Einzelunterschrift.

11. August 1989

**Technical-Progress SA**, in Zürich 4, Handelsgeschäfte aller Art sowie Entwicklung technischer Neuheiten (SHAB Nr. 132 vom 12. 6. 1987, S. 2361). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 27. 7. 1989 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Technical-Progress SA in liquidation (Technical-Progress Ltd in liquidation)** (Technical-Progress AG in Liquidation) durchgeführt. Liquidator ist das einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Notz Hansueli; er führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Verwaltungsrat, sondern nun als Liquidator.

11. August 1989

**Strebel & Partner AG**, in Zürich 8, Werbeagentur (SHAB Nr. 84 vom 9. 4. 1984, S. 1241). Neue Adresse: Arterstrasse 26, Zürich 7.

11. August 1989

**Confidinvest AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 80 vom 9. 4. 1986, S. 1320). Dr. Kopp Hans W. ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kopp Claus W., Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun zugleich Präsident desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Adresse: Badenerstrasse 172, Zürich 4, c/o Fides.

14. August 1989

**Panier Advertising AG**, in Dietikon, Beratung, Vermittlung und Durchführung von verkaufsfördernden Massnahmen und Produktpräsentation (SHAB Nr. 118 vom 21. 6. 1989, S. 2578). Statuten am 21. 7. 1989 geändert. Neue Firma: **PA Marketing-Service AG (PA Marketing-Service SA)** (PA Marketing-Service Ltd).

14. August 1989

**Mega Ing. AG**, in Wetzikon, Übernahme von Generalplanungen, Erstellen von Bauten und Gesamtanlagen usw. (SHAB Nr. 148 vom 2. 8. 1989, S. 3221). Die Gesellschaft hat an ihrem Domizil Bolstrasse 7 eigene Büros.

14. August 1989

**Explora AG**, in Zürich 6, Ausführung von Aufträgen auf dem Gebiet der Marktforschung usw. (SHAB Nr. 49 vom 2. 3. 1987, S. 811). Statuten am 28. 7. 1989 geändert. Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist nun mit Fr. 50 000 liberriert.

14. August 1989

**Adolf Wirz & Partner AG**, in Zürich 3, Public Relations (SHAB Nr. 206 vom 5. 9. 1988, S. 3640). Statuten am 7. 8. 1989 geändert. Neue Firma: **Wirz Public Relations AG**.

14. August 1989

**KM Paper Trade, Gross + Volpi**, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft, Handel mit Papier und Karton (SHAB Nr. 172 vom 27. 7. 1988, S. 3114). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Volpi Marco, dessen Unterschrift erloschen ist, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird nun vom Gesellschafter Gross Kurt als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma **KM Paper Trade, K. Gross** fortgesetzt; er ist nun einzeln zur Vertretung befugt; seine Kollektivunterschrift wird gestrichen.

14. August 1989

**Arpefin GmbH**, bisher in Richterswil, Finanzinvestitionen aller Art usw. (SHAB Nr. 200 vom 29. 8. 1988, S. 3552). Statuten am 18. 7. 1989 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Forchstrasse 30, Zürich 8, c/o Treuhandbüro Max Villiger. Neuer Zeichnungsberechtigter: Villiger Max, von Sins und Baden, in Baden, Direktor mit Einzelunterschrift.

14. August 1989

**Widmer Trading**, in Thalwil, Sonnenbergstrasse 67, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Widmer Stephan, von Rain, in Thalwil. Einzelprokura ist erteilt an: Widmer Maria Theresia, von Rain, in Thalwil. Handel mit Textilien.

14. August 1989

**C. Gartenmann & Cie AG**, Zweigniederlassung in Zürich 4, Isoliermaterialien und Baustoffe aller Art (SHAB Nr. 170 vom 25. 7. 1988, S. 3076), mit Hauptsitz in Bern. Neue Zeichnungsberechtigte: Gartenmann Christina, von Bronschhofen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien, als Mitglied des Verwaltungsrates. Gartenmann Niklaus, Mitglied des Verwaltungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Delegierter desselben.

14. August 1989

**Jacky Maeder AG für internationale Transporte**, Zweigniederlassung in Kloten (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1989, S. 2989) mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura von Burzynski Norbert ist erloschen.

14. August 1989

**Cap Gemini (Suisse) SA, Succursale de Zurich**, Zweigniederlassung in Zürich 4, Übernahme von sämtlichen mit der Unternehmensführung und der Datenverarbeitung verbundenen Arbeiten (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1989, S. 1031), mit Hauptsitz in Genf. Neue Zeichnungsberechtigte: Santander David, chilenischer Staatsangehöriger, in Genf, mit Kollektivunterschrift; Vizedirektor, und Gillet-Collin Jean-Yves, französischer Staatsangehöriger, in Lausanne, mit Kollektivprokura; die beiden Genannten zeichnen zu zweien, jedoch ausschliesslich mit einem Generaldirektor.

14. August 1989

**Philips AG**, in Zürich 2, Erzeugung und Vertrieb industrieller und allgemeiner Gebrauchsartikel (SHAB Nr. 33 vom 16. 2. 1989, S. 645). Die Unterschriften von Dr. Sigg Leo, Rast Arthur, Thurnherr Rolf und Rhein Georg sowie die Prokuren von Bapst Otto, Dr. Furrer Frank, Stierli Erwin, Bolliger Marcel, Hüper Ulrich, Rüegg Kurt, Greiner Peter, Sramek Zdenek, Hofer Claudio, Schweizer Werner, Breyer Balz und Groothedde Jan K. sind erloschen. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien für den Geschäftskreis des Hauptzweiges und die Zweigniederlassung Gland: Charrière Jean-Claude, Nicotier Roger und Johnson Robert, ihre Prokuren sind erloschen.

Es wohnen nun: Philips Warner, Vizepräsident des Verwaltungsrates und Direktor, in Wädenswil; von den Vizedirektoren Burri Kurt in Rudolfstetten-Friedlisberg und Bisig Emil in Schönenberg ZH sowie von den Prokuristen Schädler Beat, in Richterswil, Schiess Kurt in Adliswil, Arber Urs in Richterswil, Schubert Günther in Adliswil, Häslar Werner in Langnau am Albis, van Strien Rolf, in Thalwil, Winger Franz in Luzern, Hilty Rolf in Volketswil, Pletscher Peter in Bonstetten, Waldner Anton in Mettmenstetten, Dr. Hunziker Hans in Thalwil, Bernhard Georg in Wohlen AG, Büchel Kurt in Horgen, Koch Eduard in Islisberg, Vonwiller Urs in Thalwil, Zolliker Max in Zürich, Good Hans Rudolf in Ottenbach, Dr. Pelz Norbert in Thalwil, Breitshmid Peter in Richterswil und Staub Othmar in Villnachern.

14. August 1989

**Philips AG, Zweigniederlassung Werk Binz**, in Zürich 3, Erzeugung und Vertrieb industrieller und allgemeiner Gebrauchsartikel (SHAB Nr. 256 vom 2. 11. 1988, S. 4427), mit Hauptsitz in Zürich 2. Die Unterschriften von Dr. Sigg Leo und Rast Arthur sind erloschen. Philips Warner, Vizepräsident des Verwaltungsrates und Direktor, wohnt nun in Wädenswil.

14. August 1989

**Simeon & Partner Bau AG**, in Zürich 3, Betrieb einer Bauunternehmung (SHAB Nr. 182 vom 8. 8. 1986, S. 3102). Statuten am 26. 7. 1989 geändert. Neue Firma: **Simeon & Partner Architekten und Bau AG**. Neuer Zweck: Betrieb eines Architekturbüros; kann sich ebenfalls als Generalunternehmerin und Generalplanerin betätigen. Neue Adresse: Stampfenbachstrasse 57, Zürich 6.

14. August 1989

**Elektro Widmer AG**, in Hedingen (SHAB Nr. 236 vom 12. 10. 1987, S. 3981). Widmer Hans U. ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates: Stucki Walter, von Urdorf und Diemtigen, in Urdorf, Präsident mit Einzelunterschrift, und Stucki-Lamon Doris, von Urdorf und Diemtigen, in Urdorf, mit Einzelunterschrift.

14. August 1989

**«Swissair» Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft**, in Zürich 1, Betrieb von Luftverkehr (SHAB Nr. 103 vom 31. 5. 1989, S. 2242). Barbey Claude, Bordier Philippe und Dr. Binz Hans Werner sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Dr. Baumbarger Hans Ulrich, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates: Firmenich Pierre-Yves, von Genf, in Genéthod, ohne Zeichnungsbefugnis, und Hentsch Bénédicte, von Genf, in Céligny, ohne Zeichnungsbefugnis.

14. August 1989

**Robino AG**, in Zürich 8, Ein- und Ausfuhr von und Transithandel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 79 vom 25. 4. 1989, S. 1674). Meyer Inge ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates: Small Steven Murray, britischer Staatsangehöriger, in London (GB), mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Wirth Bruno, von Uzwil, in Oberrwil-Lieli, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. August 1989

**Laporte ESD AG**, in Winterthur II, chemische Produkte (SHAB Nr. 30 vom 13. 2. 1989, S. 586). Neue Adresse: Bosshardengässchen 1, Winterthur I.

14. August 1989

**Good News Productions AG**, in Zürich 7, Pop- und Jazzveranstaltungen usw. (SHAB Nr. 284 vom 7. 12. 1987, S. 4746). Neue Adresse: Frohburgstrasse 46, Zürich 6.

14. August 1989

**Hilekes Medical AG**, in Zürich 11, Erzeugnisse der medizinisch-technischen Branche (SHAB Nr. 126 vom 4. 6. 1987, S. 2249). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten worden. Die Firma ist erloschen.

14. August 1989

**AG für Liegenschaften und Hypotheken**, in Zürich 10 (SHAB Nr. 284 vom 5. 12. 1986, S. 4666). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates: Keller Hans Rudolf, von Zürich und Thayngen, in Küsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Kellner René, mit Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen.

14. August 1989

**Ernst Hiestand + Partner AG**, bisher in Zürich 7, Dienstleistungen im Bereich Design-Beratung (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1988, S. 232). Statuten am 9. 6. 1989 geändert. Neuer Sitz: Zollikon. Adresse: Resirain 1, Zollikernberg, Mathis Anna Margareta, Mitglied des Verwaltungsrates, hat infolge Heirat den Familiennamen Hiestand erhalten; ihre Personalien lauten demnach Hiestand Anna Margareta, von und in Zürich.

14. August 1989

**Spinneret Streiff AG**, in Aathal, Gemeinde Seegraben (SHAB Nr. 260 vom 7. 11. 1988, S. 4483). Frick Werner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis: Dr. Wenzler Hans Günter, von Barzheim und Bühlach, in Meilen.

14. August 1989

**Crimex AG**, in Zürich 1, Beratung im Bereich der Risikoanalyse (SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1988, S. 4546). Szabo Ilona, Mitglied des Verwaltungsrates, hat infolge Heirat den Familiennamen Gindorf, sowie das Bürgerrecht von Fribourg erhalten; sie wohnt nun in Schmitten FR. Ihre Personalien lauten demnach Gindorf-Szabo Ilona, von Freiburg, in Schmitten FR.

14. August 1989

**Institut Minerva Zürich**, in Zürich 6, Betrieb eines Lehrinstituts, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1988, S. 2355). Die Prokura von Michel Franz ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Zwygart Alfred, von Meikirch, in Neerach.

14. August 1989

**Telerate AG**, in Zürich 5, Erbringung von Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiete des Finanz- und Nachrichtenwesens (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1989, S. 1029). Siebenmann Max, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun zugleich Vizepräsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift, nun jedoch für das Gesamtunternehmen. Alle übrigen bereits eingetragenen Zeichnungsberechtigten zeichnen für das Gesamtunternehmen.

14. August 1989

**Jowa AG**, in Volketswil, Betrieb, Fabrikation und Handel mit Backwaren (SHAB Nr. 113 vom 14. 6. 1989, S. 2469). Die Unterschrift von Foletti Fausto ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Schmid Wilfried, von Vals, in Zürich, ohne Zeichnungsberechtigung.

14. August 1989

**Jacobs Suchard Management & Consulting AG**, in Zürich 8, Beratungen (SHAB Nr. 82 vom 28. 4. 1989, S. 1746). Die Unterschriften von Bruderer Ernst W. und Dr. Fischer Rudolf sind erloschen. Neue Zeichnungsberechtigte: Krauss Yost S. österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich, stellvertretender Generaldirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Zuber Christof, von Birmensdorf ZH, in Zürich, Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien. Schmid Beatrice, Prokuristin, wohnt nun in Wollerau.

14. August 1989

**Eidgenössische Versicherungs-Aktien-Gesellschaft**, in Zürich I (SHAB Nr. 56 vom 21. 3. 1989, S. 1142). Neue Vizedirektoren mit Einzelunterschrift: Meyenhof Bruno Josef, von Tobel, in Winterthur, und Saudan Léo, von Martigny, in Marthalen. Dr. Späti Peter, Vizepräsident des Verwaltungsrates, ist nun auch Bürger von Heitlingen.

14. August 1989

**Elektro AG Stammheimertal**, in Oberstammheim (SHAB Nr. 257 vom 3. 11. 1989, S. 4440). Neuer Zeichnungsberechtigter: Schawwalder Hans Ulrich, von Widnau, in Oberstammheim, mit Einzelprokura.

14. August 1989

**Olivetti-Hermes (Schweiz) AG**, in Wallisellen, Vertrieb von Büromaschinen (SHAB Nr. 149 vom 3. 8. 1989, S. 3237). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Monaco Michele C., italienischer Staatsangehöriger, in Zürich.

14. August 1989

**Autisca Leasing AG**, in Zürich 4, Leasinggeschäfte (SHAB Nr. 188 vom 15. 8. 1988, S. 3371). Die Prokura von Moritz Alexander ist erloschen.

14. August 1989

**Sinos Project Management Ltd**, in Zürich 6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1988, S. 2280). Oberholzer Karl, Dufner Fridolin, Keller Max, Reichmuth Vincenz, Untersander Karl und Pfenniger Hans sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschriften erloschen.

14. August 1989

**Peter Bont AG**, in Wetzikon, Betrieb einer Bauspengerei usw. (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1988, S. 501). Stucki Edith, Prokuristin, hat infolge Heirat den Familiennamen Bont und auch das Bürgerrecht von Oberriet SG erhalten; ihre Personalien lauten demnach Bont-Stucki Edith, von Oberriet SG und Diemtigen, in Wetzikon ZH.

14. August 1989

**Elas Business Services AG**, in Zürich 7, Bereitstellung eines europäischen Kommunikations- und Dienstleistungsnetzes usw. (SHAB Nr. 264 vom 12. 11. 1986, S. 4334). Statuten am 14. 4. 1989 geändert. Die 50 bisherigen Inhaberaktien zu Fr. 1000 sind in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt worden. Durch Ausgabe von 150 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000, zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden; es ist voll liberriert. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung

liberriert. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates: Heijmans Dion, niederländischer Staatsangehöriger, in Best (NL), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Bally Roland, von Bousseins, in Dietikon, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. August 1989

**Tapina-Verwaltungs AG**, bisher in Zug (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1978, S. 2099). Statuten, ursprünglich vom 7. 5. 1968, letztmals am 6. 6. 1978 geändert, am 9. 8. 1989 erneut geändert. Neue Firma: **Turininvest SA Zürich**. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Büchlerstrasse 26, Zürich 6. Zweck: Beratung, Übernahme und Abgabe von Patenten, Lizenzen und Verfahrenstechniken, hauptsächlich Verwaltung von Kapitalien und Kapitalanlagen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, unterhalten und verkaufen. Die 300 Namenaktien zu Fr. 500 sind in 300 Inhaberaktien zu Fr. 500 umgewandelt worden. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberriert, 300 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Züger Wilfried ist aus dem VR ausgeschieden, Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates: Weiss Roland, von Zug, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

14. August 1989

**Meileo & Parente, Gipsergeschäft**, in Opfikon, Im Hürdli 4, Glatbrugg, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbegründung: 1. 8. 1989. Gesellschafterinnen: Meileo Angela, von Zetzwil, in Zürich 11, und Parente Christina, von Bellinzona, in Opfikon. Ausföhrung von Gipserarbeiten.

14. August 1989

**Astra-Computer, M. Jutzeler**, in Zürich, Franklinstrasse 27, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jutzeler Marcel, von Därstetten, in Zürich 11. Handel mit Hard- und Software für die elektronische Datenverarbeitung und entsprechendem Zubehör; ferner Handel mit elektronischen Apparaten.

14. August 1989

**Ernst Wäppli, Schreinerei und Innenausbau**, in Oberstammheim (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1963, S. 2409). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

14. August 1989

**Alfred E. Griesser, Immobilienconsulent**, in Zürich (SHAB Nr. 95 vom 26. 4. 1988, S. 1645). Neue Adresse: Münsterhof 9.

14. August 1989

**Restaurant Eichmühle, J. Eder**, in Wädenswil, Neugutstrasse 933, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Eder-Egli Jürgen, von Neunkirch, in Wädenswil. Einzelunterschrift ist erteilt an: Eder-Egli Dorothea, von Neunkirch, in Wädenswil. Betrieb des Restaurants Eichmühle.

14. August 1989

**Rainer Ebersold**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 119 vom 23. 5. 1979, S. 1684). Diese Firma wird infolge Fehlens der gesetzlichen Voraussetzungen der Eintragungspflicht auf Begehren des Inhabers gelöscht.

14. August 1989

**Islam Enterprise Export**, in Zürich, Zeltweg 51, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Islam Mahbub-Ul, bengalischer Staatsangehöriger, in Zürich 7. Export und Import von sowie Handel mit Leder sowie Lederbekleidungen und Textilwaren.

14. August 1989

**Musikhaus Walter Grimm**, in Winterthur, Schützenstrasse 122, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Grimm Walter, von Trubschachen, in Nefenbach. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Grimm-Bossuge Jeanette, von Siblingen, in Nefenbach. Handel mit Musikinstrumenten aller Art sowie Unterhalt und Reparatur derselben; Erteilung von Musikunterricht.

14. August 1989

**Nickal Ltd, Streatham/London, Grossbritannien, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich 12, Handel mit Computerhardware (SHAB Nr. 58 vom 23. 3. 1989, S. 1199). mit Hauptsitz in Streatham/London (GB). Neue Adresse: Wehntalerstrasse 299, Zürich 11.

14. August 1989

**International Society of Securities Administrators ISSA**, in Zürich, Bahnhofstrasse 45, Zürich 1, c/o Schweizerische Bankgesellschaft. Unter diesem Namen besteht aufgrund der Statuten vom 19. 5. 1988 und 20. 4. 1989 ein Verein. Zweck: Förderung einer zukunftsorientierten Entwicklung der Wertschriftenverwaltung; Beitragen zu einer besseren Verständigung und einem effizienteren Informationsaustausch unter den Wertschriftenverwaltern; Schaffung von persönlichen Kontakten unter den Wertschriftenverwaltern; Vertiefung des Fachwissens der Wertschriftenverwalter. Die Statuten enthalten weitere Bestimmungen, wie der Zweck erreicht werden soll. Mittel: anteilige Kostenbeiträge der Sponsoren, Mitgliederbeiträge, Erträge aus ISSA-Publikationen, Erträge aus ISSA-Aktivitäten. Organe des Vereins: Generalversammlung und Vorstand. Präsident, Sekretär und Administrator führen Kollektivunterschrift zu zweien. Der Verein wird vertreten durch: Imseing Bernhard, von Saas Fee, in Zürich, Präsident des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meuche Kurt, von und in Zürich, Sekretär des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Zuber Christian, von Opfikon, in Dietikon, Administrator mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. August 1989

**Peter Egli AG**, in Baretswil, Stockrüti 163, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 6. 1989. Zweck: Ausführung von Sägearbeiten, Herstellung von Holzfabrikaten sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Holz; kann sich bei anderen, gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Peter Egli, Sägerei und Holzhandlung», in Baretswil, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1988 mit Aktiven von Fr. 933 578.65 und Passiven von Fr. 281 802.30 zum Preise von Fr. 651 776.35, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Egli Peter, von und in Baretswil, Präsident mit Einzelunterschrift, und Egli Ursula, von und in Baretswil, Mitglied mit Einzelunterschrift.

14. August 1989

**Adela Finanz AG**, in Zürich, Durchführung von Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1984, S. 2417). Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Lughotel Holding SA in Bissone. Demnach gehen die Aktiven und Passiven der «Lughotel Holding SA» gemäss Fusionsbilanz per 30. 6. 1989 und Fusionsvertrag vom 11. 7. 1989 nach Art. 748 OR auf die Adela Finanz AG über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Grundkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Statuten am 27. 7. 1989 geändert. Neue Firma: **Lughotel Holding AG (Lughotel Holding SA) (Lughotel Holding Ltd)**. Neue Zweckumschreibung: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, insbesondere im Bereich der Hotellerie.

14. August 1989

**Gentl Textil AG, Dübendorf**, in Dübendorf, Im Grund 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 7. 1989. Zweck: Handel und Vertrieb von Textilien; kann Liegenschaften kaufen, verwalten und veräußern und sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberriert, 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt ein Stofflager gemäss Inventarliste per 9. 6. 1989 und Sacheinlagevertrag vom 26. 7. 1989 zum Preise von Fr. 10 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Gehring Jacqueline, von Rüdlingen SH, in Dübendorf, ist einziges Mitglied mit Einzelunterschrift.

## Bern – Berne – Berna

### Büro Aarberg

11. August 1989

**Effen AG**, in Lyss, Vertrieb von Schleifmitteln und Werkzeugen in Diamant usw. (SHAB Nr. 282 vom 3. 12. 1986, S. 4633). Peter Zierski ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Siegfried Otto, bisher Geschäftsführer, ist nun einziger Verwaltungsrat, er führt weiterhin Einzelunterschrift. Er ist nun Bürger von Safnern.

11. August 1989

**Martin Schweizer Immobilien AG**, in Lyss, Verwaltung von und Handel mit Immobilien usw. (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1988, S. 5104). Statutenänderung vom 10. August 1989. Neue Firma: **Martin Schweizer Immobilien und Beteiligungen AG**; neuer erweiterter Zweck: Projektierung und Realisation von Überbauungen, Handel mit Grundstücken, Halten von Beteiligungen aller Art, Erbringen von Dienstleistungen im Verwaltungs- und Managementsektor. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 200 000 um Fr. 1 800 000 auf Fr. 2 000 000 durch Ausgabe von 1800 voll liberrierten Namenaktien zu je Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt mit Martin Schweizer, in Lyss, gemäss Sacheinlagevertrag vom 10. 8. 1989 und darin enthaltenen Verzeichnissen, Beteiligungen im Gesamtwert von Fr. 1 100 000, wovon Fr. 900 000 dem Grundkapital angerechnet werden. Weitere Fr. 900 000 wurden in bar liberriert. Neues Grundkapital: Fr. 2 000 000, voll liberriert, eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 1000.

14. August 1989

**Genossenschaft für Gastarbeiterunterkünfte Lyss**, in Lyss (SHAB Nr. 149 vom 2. 7. 1987, S. 2662). Harald Sieg ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neue Sekretärin wurde gewählt: Doris Wübner, österreichische Staatsangehörige, in Möriken; sie führt Kollektivunterschrift zu zweien.

### Büro Aarwangen

14. August 1989

**Revutex AG**, in Aarwangen, Handelsgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1988, S. 2060). Max Rufener, bisher Präsident des VR (Verwaltungsrates), ist neu Mitglied, seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des VR ist Hans Ulrich Engler, bisher Vizepräsident; er zeichnet weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Vizepräsident des VR ist Hans Baumberger, bisher Mitglied des VR; er zeichnet neu mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. August 1989

**EKA-Immobilien AG**, in Langenthal (SHAB Nr. 268 vom 16. 11. 1988, S. 4659). Max Rufener, bisher Präsident des VR (Verwaltungsrates), ist neu Mitglied; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des VR ist Hans Ulrich Engler, bisher Vizepräsident; er zeichnet weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Vizepräsident des VR ist Hans Baumberger, bisher Mitglied; er zeichnet neu mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. August 1989

**Bürgschaftsgesellschaft der Ersparniskasse des Amtsbezirks Aarwangen**, in Langenthal, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 268 vom 16. 11. 1988, S. 4659). Max Rufener, bisher Präsident des VR (Verwaltungsrates), ist neu Mitglied; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des VR ist Hans Ulrich Engler, bisher Vizepräsident; er zeichnet weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Vizepräsident des VR ist Hans Baumberger, bisher Mitglied; er zeichnet neu mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. August 1989

**Welag-Autohandel AG**, in Langenthal, Übernahme von Markenvertretungen, Handel mit Automobilen usw. (SHAB Nr. 138 vom 18. 6. 1982, S. 1978). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 14. Juli 1989 hat die Gesellschaft ihre Firma geändert in **Schulhausgarage AG**. In der gleichen Generalversammlung wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 750 000 erhöht durch Ausgabe von 700 voll liberrierten Namenaktien zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 750 000, eingeteilt in 750 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Einzelfirma W. Leuenberger, Schulhausgarage, in Langenthal, Geschäftskativen (Betriebsanrichtungen, Werkzeuge, Ersatzteile, Neuwagen und Büroeinrichtungen) für einen Gesamtkaufpreis von höchstens Fr. 600 000 zu erwerben. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

### Büro Belp (Bezirk Seftigen)

11. August 1989

**Rosser & Stifani AG**, in Belp, Handel mit Fahrzeugen jeder Art usw. (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1978, S. 622). Antonio Stifani, Sekretär, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

11. August 1989

**P. Schaller, Feinbäckerei & Konditorei**, in Belp (SHAB Nr. 276 vom 27. 11. 1987, S. 4622). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

11. August 1989

**MST Holding AG**, in Belp (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1988, S. 5265). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. 8. 1989 wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Ausgabe von 2000 Namenaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 4000 Namenaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft übernimmt von Martin Stoller gemäss Sacheinlagevertrag vom 8. 8. 1989 Wertpapiere zum Übernahmepreis von Fr. 59 830; dieser Betrag wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Im übrigen erfolgte die Liberration in bar mit Fr. 50 620 und durch Verrechnung mit einer Darlehensforderung von Fr. 90 000. Franziska Huber, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; sie war nicht zeichnungsberechtigt. Neu in den Verwaltungsrat als Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung wurde Ernst Stoller, von Frutigen, in Belp, gewählt.



11. August 1989

**G & B Technical AG**, in Belp, Entwicklung von und Handel mit technischen Produkten usw. (SHAB Nr. 257 vom 4. 11. 1986, S. 4206). Urs Brechbühl, bisher Präsident, ist neu nur noch Mitglied; er zeichnet weiterhin einzeln. Neu in den Verwaltungsrat als Präsident mit Einzelunterschrift wurde Albert Pochon, von Dompierre, in Romont, gewählt.

**Büro Bern**

11. August 1989

**Bruno Bolla**, in Bern. Inhaber der Firma ist Bruno Bolla, von Castro, in Bern. Handel mit Weinen sowie mit Import- und Exportartikeln. Mittelstrasse 70.

11. August 1989

**Boltze Bazar Vertrieb, Rolf Lerf**, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, Geschenkartikel usw. (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1984, S. 3569). Die Firma wird abgeändert in: «**Boltze Ideen**», Rolf Lerf.

11. August 1989

**Honeywell AG**, Zweigniederlassung in Bern, Kontrollgeräte usw. (SHAB Nr. 108 vom 7. 6. 1989, S. 2357), mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Christian Rupp, von Steffisburg, in Münchenbuchsee.

11. August 1989

**Gebr. Ledermann**, in Bern. Walter und Peter Ledermann, beide von Wyssachen, in Thörshaus, Gemeinde Köniz, sind eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1986 begonnen hat. Betrieb einer Autogarage. Seftigenstrasse 41.

11. August 1989

**Mix Nix Werbung Fr. George-Leonhard**, in Bern. Inhaber der Firma ist Fredericks George-Leonhard, Bürger der USA, in Bern. Betrieb eines Werbebüros. Hallwylstrasse 37.

11. August 1989

**Ramina-Genossenschaft**, bisher in Köniz (SHAB Nr. 198 vom 28. 8. 1987, S. 3450). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Lys (SHAB Nr. 212 vom 12. 9. 1988, S. 3732) im Handelsregister des Amtsbezirkes Bern von Amtes wegen gelöscht.

11. August 1989

**H. Benoit Nachf. Hans-U. Oppiger**, in Bern, Metallbau, Schlosserei usw. (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1979, S. 330). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

11. August 1989

**Trio-Bau AG**, Zweigniederlassung in Bern, Unterlagsböden (SHAB Nr. 85 vom 15. 4. 1985, S. 1414), mit Hauptsitz in Bödingen. Neu führt Einzelunterschrift: Hans Meyer, von Ulmiz, in Bödingen, Mitglied des Verwaltungsrates.

11. August 1989

**H. Benoit Inh. A. Wälti**, in Bern. Inhaber der Firma ist André Wälti, von Landiswil, in Bern. Der Inhaber führt den Geschäftsbetrieb der Einzelfirma «H. Benoit Nachf. Hans-U. Oppiger», in Bern, fort ohne Übernahme von Aktiven und Passiven. Metallbau, Schlosserei und mechanische Werkstätte. Grabenpromenade 1.

11. August 1989

**Fem AG**, in Bern, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 168 vom 24. 7. 1987, S. 2979). Neues Domizil: Effingerstrasse 67.

11. August 1989

**Moor + Hauser AG**, in Bern, Bauingenieurbüro (SHAB Nr. 97 vom 29. 4. 1985, S. 1627). Kollektivprokura ist erteilt an Hansruedi Schlecht, von Radelfingen, in Gasel, Gemeinde Köniz; er zeichnet kollektiv mit dem andern Prokuristen Werner Trachsel, welcher weiterhin Einzelprokura führt.

11. August 1989

**Walder & Marchand AG**, Zweigniederlassung in Bern. Unter dieser Firma hat die «Walder & Marchand AG», Aktiengesellschaft mit Sitz in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, welche am 9. Dezember 1988 im Handelsregister des Amtsbezirkes Bern eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1988, S. 5184), in Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt: Betrieb eines Ingenieurbüros für den Hoch- und Tiefbau in Eisenbeton, Spannbeton, Stahl und Holz, für den Brücken-, Industrie- und Untertagebau und für die Ausarbeitung von Gutachten. Die Zweigniederlassung wird durch die einzelzeichnungsberechtigten Mitglieder des Verwaltungsrates vertreten: Carl Walder, von Zürich und Muri bei Bern, in Gümligen, Präsident; Gustave Marchand, von Freiburg, in Bern, Vizepräsident und Leiter der Zweigniederlassung; Dr. Ueli Walder, von Zürich, in Bern, Geschäftsführer, und Dr. Gustave E. Marchand, von Freiburg, in Ittigen, Geschäftsführer und stellvertretender Leiter der Zweigniederlassung. Geschäftsdomicil: Luisenstrasse 14.

11. August 1989

**Wip Wirtschafts- und Personalberatung Bern**, Julia Gerber, in Bern. Inhaberin der Firma ist Julia Gerber-Hauser, von Langnau im Emmental, in Muri bei Bern. Wirtschafts- und Personalberatung. Kornhausplatz 7.

14. August 1989

**Endocare AG**, in Bern, Geräte für den medizinischen Bedarf usw. (SHAB Nr. 219 vom 20. 9. 1988, S. 3840). Daniel Megert, Delegierter, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

14. August 1989

**Gartenmann & Cie**, in Bern, Verwaltung von Liegenschaften, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1976, S. 2670). Der einzige unbeschränkt haftende Gesellschafter, Rudolf Gartenmann, ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neue unbeschränkt haftende Gesellschafter sind: Elisabeth Gartenmann-Beutler, bisher einzige Kommanditistin, Niklaus Gartenmann und Christina Gartenmann, beide von Bronschhofen, in Zürich. Hedwig Speich, von und in Meilen, ist als neue Kommanditistin mit einer Kommandite von Fr. 1000 in die Gesellschaft eingetreten. Die Kommandite von Elisabeth Gartenmann-Beutler von Fr. 1000 und ihre Prokura sind demnach erloschen.

14. August 1989

**GPK - Büro für Gesamtplanung und Koordination AG**, in Bern. Mit Statuten vom 14. Juli 1989 besteht unter diesem Namen eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Übernahme und Ausführung von Projektaufträgen im Bausektor; Dienstleistungen anderer Art im Bau- und in verwandten Bereichen; Handel mit Materialien für den Bau und verwandte Bereiche. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben. Das mit Fr. 60 000 einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 62 Inhaberaktien zu Fr. 1000, 18 Namenaktien zu Fr. 1000 und 200 auf den Namen lautende Stimmrechtsaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft beabsichtigt, die Liegenschaft Bern-Grundbuchblatt Nr. 2479 Kreis VI, Freiburgstrasse 387, zum Preise von Fr. 330 000 zu erwerben. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief und Publikationen im SHAB, dem Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an, mit Einzelunterschrift: René Engler, von Binningen, in Bern. Geschäftsdomicil: Freiburgstrasse 387.

14. August 1989

**Jauslin AG, Baudienstleistungen**, in Bolligen. Mit Statuten vom 31. Juli 1989 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erbringung von Baudienstleistungen, wie Planung, Bauleitung, Projektmanagement, Bautreuhanderschaft, Verwaltung und verwandte Geschäfte, welche im Zusammenhang mit Erstellung und mit Kauf und Verkauf von Immobilien stehen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, Grundstücke erwerben oder weiterveräußern. Das voll einbezahlte Grundkapital von Fr. 50 000 zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an, mit Einzelunterschrift: Rudolf Jauslin, von Muttenz, in Bolligen. Einzelunterschrift ist erteilt an: Ruth Jauslin-Gründer, von Muttenz, in Bolligen. Geschäftsdomicil: Lutertalstrasse 65, bei Rudolf Jauslin.

14. August 1989

**Ledermann AG Personalberatung, Zweigniederlassung Bern**, in Bern. Unter dieser Firma hat die «Ledermann AG Personalberatung», mit Sitz in Zürich, welche am 27. Oktober 1983 im Handelsregister des Kantons Zürich (letzte Publikation SHAB Nr. 48 vom 9. 3. 1989, S. 962) eingetragen wurde, in Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt: Rekrutierung und Vermittlung von Personal; Selektionierung von Führungskräften; Durchführung von Analysen, Konzeptarbeit im Marketing- und Finanzbereich; allgemeine Unternehmensberatung. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch die Einzelzeichnungsberechtigten: Urs Ledermann, von Zollikon und Wyssachen, in Küsnacht ZH, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, und Walter Grimm, von Ittigen und Rickenbach SO, in Ittigen, Vizedirektor. Geschäftsdomicil: Kramgasse 17.

14. August 1989

**Prima Vista Steinhölzli AG**, in Bern. Mit Statuten vom 8. August 1989 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art, Betrieb von Detailhandelsgeschäften, insbesondere im Textilbereich. Sie kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern sowie sich an Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 130 000, eingeteilt in 1300 Namenaktien zu Fr. 100. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Urs Denner, von Langenthal, in Bern, Präsident; Bernhard Steinmann, von Konolfingen, in Langnau, Vizepräsident; Jürg Hösli, von Glarus, in Bern, Sekretär; Heinrich Rätz, von Rapperswil BE, in Bern; Willi Bähler, von Wattenwil BE, in Hasle bei Burgdorf, und Alexander Douglas Täschler, von Waldkirch-Bernhardzell, in Bern. Die beiden Letztgenannten zeichnen jedoch nicht unter sich. Domicil: Monbijoustrasse 94, c/o Alexander D. Täschler.

14. August 1989

**Ulrich Schori**, in Bern. Inhaber der Firma ist Ulrich Schori, von Seedorf BE, in Niederwangen, Gemeinde Köniz. Betrieb des Kleefeld-Restaurants. Mädergutstrasse 5.

14. August 1989

**Werog Werbe & Verlags AG**, in Liebfeld, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 90 vom 11. 5. 1989, S. 1947). Einzelprokura ist erteilt an: Patrick Hauser, von Böttstein, in Bätterkinden.

14. August 1989

**Zara AG**, in Wabern, Gemeinde Köniz, Ein- und Ausfuhr von Konsumgütern usw. (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1989, S. 76). Jean-Michel Chassot ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dem VR gehört neu als einziges Mitglied an: Salvatore Caputo, von und in Givisiez; er zeichnet einzeln.

**Büro Biel - Bureau de Bienne**

11. August 1989

**Franconi, Bijoutier-Joaillier, Montres**, in Biel. Inhaberin der Firma ist Jeannine Franconi, von Rechterswil, in Gerlafingen. Verkauf und Herstellung von Bijouterie und Uhren. Collègeasse 12.

11. August 1989

**Imura AG**, in Biel, Immobiliengesellschaft (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1988, S. 5219). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Antoine Romanens, von Sorens, in Ipsach.

14. août 1989

**Cimatel S.A.**, à Bienne, représentation, vente, fabrication, recherche et ingénierie, etc. (FOSC du 27. 5. 1982, no 120, p. 1710). Nouvelle adresse: c/o Claude Perret, rue du Rüschli 8.

14. August 1989

**Oskar Löffel**, in Biel. Inhaber der Firma ist Oskar Löffel, von Worben, in Biel. Verkauf von Luftaufnahmen. Feldschützenweg 14.

**Büro Blankenburg (Bezirk Obersimmental)**

11. August 1989

**Tief- und Strassenbau Lenk, Banholzer, Kocherhans + Co.**, in Lenk, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 18. 4. 1988, S. 1511). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Juli 1989 aufgelöst. Die Firma wird gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Ernst Banholzer als Inhaber der Einzelfirma «Banholzer Ernst, Lenk», in Lenk, übernommen.

11. August 1989

**Banholzer Ernst, Lenk**, in Lenk. Inhaber der Firma ist Ernst Banholzer, von Innerkirchen, in Lenk. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Tief- und Strassenbau Lenk, Banholzer, Kocherhans + Co.», in Lenk, übernommen. Tief- und Strassenbau, Handel mit Baumaterialien, Transporte sowie mechanische Werkstatt und Schlosserei. Bodon.

**Büro Büren an der Aare**

11. August 1989

**Ewaro Walter Aebi**, in Rütli bei Büren (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1943, S. 2095). Die Firma wird infolge Todes des Firminhabers gelöscht.

11. August 1989

**Hans Suter, Rutes Metallwarenfabrik**, in Arch (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1975, S. 2296). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

11. August 1989

**Ihly Bau AG**, in Pieterlen, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 129 vom 7. 6. 1983, S. 1950). Hans Ihly sen. ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

**Büro Burgdorf**

14. August 1989

**Markus Habegger-Stettler**, in Heimiswil, Käserei (SHAB Nr. 78 vom 6. 4. 1988, S. 1327). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

14. August 1989

**Obap EDV-Beratung Rentsch**, in Burgdorf (SHAB Nr. 238 vom 14. 10. 1987, S. 4021). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

14. August 1989

**Uhlmann & Co.**, in Lys, Lindenmatte 1, 3421 Lys (Neueintragung). Jürg Uhlmann, von Trub, in Zollikofen, Andreas Beat Friedli, von Kirchdorf BE, in Zollikofen, und Marcel Georg Wüthrich, von Trub, in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. 8. 1989 begonnen hat. Handel mit Artikeln der Unterhaltungselektronik.

14. August 1989

**Peter Fankhauser**, in Heimiswil, Käserei, Dorf (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Peter Fankhauser, von Trub, in Heimiswil. Handel mit Milch und Milchprodukten sowie Lebensmitteln.

14. August 1989

**Daniel Friedrich-Hager**, in Burgdorf, Restaurant «Krone» (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1988, S. 1263). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

**Bureau de Courtelary**

14 août 1989

**S.A. Isofair**, à Tramelan (FOSC du 30. 11. 1988, no 280, p. 4865). Selon acte authentique du 6 juillet 1989 la société a adopté la nouvelle raison sociale **Isofair, Belfafronte et Gentile S.A.** But: isolation en tout genre de bâtiments, achat en vente de matériaux de construction.

14 août 1989

**Téléksi des Savagnières S.A.**, à Saint-Imier (FOSC du 3. 2. 1988, no 27, p. 427). Maurice Bourquin, Edgar Desboeufs, Roger Tschumi ayant démissionné, leurs pouvoirs sont éteints. Martine Bourquin-Glauser, de et à Sonceboz-Sombeval, a été nommée vice-présidente avec signature collective à deux. Sylviane Desboeufs, de Courgenay, à Bevaix, et François Bourquin, de Villeret, à Tramelan, ont été nommés administrateurs avec signature collective à deux.

14 août 1989

**Diacom S.A.**, à Saint-Imier, systèmes électroniques, captation et retransmission de signaux image (FOSC du 4. 10. 1988, no 231, p. 4029). Mario Fantoni, président, et Maurice Born, vice-président, habitent maintenant à Saint-Imier.

14 août 1989

**R. Stolz S.A.**, à Tramelan, commerce de vêtements et trousseaux (FOSC du 5. 3. 1985, no 53, p. 847). Robert Stolz a démissionné, ses pouvoirs sont éteints. Olivier Zaugg, de Trub, à Tramelan, est administrateur avec signature individuelle. Liliane Zaugg-Stolz, de Trub, à Tramelan, est fondée de procuration avec signature individuelle.

**Büro Erlach**

14. August 1989

**Liechti Sport**, in Ins (SHAB Nr. 240 vom 15. 10. 1985, S. 3878). Name neu: **Liechti Sport + Mode**.

14. August 1989

**Vifian**, in Ins, Dorfstrasse 2. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: André Vifian, von Wahlern, in Ins. Geschäftsnatur; Betrieb des Restaurants Rössli.

14. August 1989

**Margrit Roseng**, in Brüttelen, Restaurant Bären (SHAB Nr. 249 vom 25. 10. 1985, S. 4014). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

**Büro Fraubrunnen**

14. August 1989

**Schöpf und Saner AG**, bisher in Mattstetten, Baugeschäft usw. (SHAB Nr. 141 vom 23. 6. 1987, S. 2523). Gemäss öffentlichen Urkunden über die Generalversammlung vom 29. 7. 1989 und vom 4. 8. 1989 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Grafenried verlegt. Die Statuten wurden diesbezüglich und in andern, nicht publikationspflichtigen Punkten revidiert. Geschäftsdomicil: Bernstrasse 48 G, 3308 Grafenried.

**Büro Laufen**

7. August 1989

**Krüger & Co.**, Zweigniederlassung in Grellingen. Unter dieser Firma hat die Kommanditgesellschaft Krüger & Co., in Degersheim, Bauaustrocknung usw. (SHAB Nr. 15 vom 23. 1. 1989, S. 283) in Grellingen eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird mit Einzelunterschrift durch den unbeschränkt haftenden Gesellschafter Christian Krüger, von Hemberg, in Mogelsberg, vertreten. Ferner führen Kollektivunterschrift zu zweien: Josef Fritsche, von und in Appenzel, und Kurt Schindler, von Röttenbach im Emmental, in Herisau. Einzelprokura wurde erteilt an: Jürg Scherrer, von Basel, in Hofstetten. Bauaustrocknung usw. Stauseweg 2.

**Büro Laupen**

10. August 1989

**Josef und Elisabeth Vonlanthen**, in Neuenegg. Josef Vonlanthen, von Alterswil, und Elisabeth Vonlanthen-Welten, von Alterswil und Saanen, beide in Neuenegg, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. 7. 1989 begonnen hat. Ausführung von Innenausbauten und Treppenausbauten. Domicil: Brüggelbachstrasse 49, 3176 Neuenegg.

**Büro Nidau**

14. August 1989

**Erteck Elektronik AG**, in Brügg. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. August 1989 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren verschiedenster Art, insbesondere im Bereich der Elektrotechnik und Elektronik, sowie Engineering im Bereich der industriellen Automation für Handelswaren und Fremdprodukte. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder solche erwerben sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Peter Rindlisbacher, von Landiswil, in Merzlingen, Gemeinde Hermrigen, als Präsident, sowie Bruno Werner Erch, von Mühledorf SO, in Aegerten, als Sekretär. Geschäftslokal: Erlenstrasse 10, 2555 Brügg.

14. August 1989  
**Rindlsbacher Automation**, in Merzligen (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1989, S. 2971). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

14. August 1989  
**Markus Wittwer**, in Brugg, Führung eines Lebensmittelgeschäftes (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1980, S. 3191). Der Zweck lautet neu: Import und Vertrieb von kosmetischen Produkten. Das Geschäftsslokal befindet sich neu an der Freidstrasse 15, 2555 Brugg.

#### Büro Saanen

7. August 1989  
**F. von Siebenthal-Gobeli**, in Schönried, Gemeinde Saanen, Betrieb des Hotel-Restaurants Alpenrose und der Rennstallbar (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1963, S. 472). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven an die nachstehend eingetragene Einzelfirma «M. von Siebenthal-Gobeli, Hotel-Restaurant Alpenrose», in Schönried, übergegangen.

7. August 1989  
**M. von Siebenthal-Gobeli, Hotel-Restaurant Alpenrose**, in Schönried, Gemeinde Saanen, Saanenmösersstrasse, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber:in: Monika Maria von Siebenthal-Gobeli, von Saanen, in Schönried. Geschäftssat: Betrieb des Hotel-Restaurants Alpenrose und der Sammy's Bar.

#### Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

11. August 1989  
**Erich Hirschi, Garage-Carrosserie**, in Oppligen, Einzelfirma (SHAB Nr. 176 vom 2. 8. 1982, S. 2499). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Küttigkofen (SHAB Nr. 153 vom 9. 8. 1989, S. 3328) im Handelsregister von Konolfingen von Amtes wegen gelöscht.

11. August 1989  
**Addimat AG**, in Worb, Gemäss Statuten vom 7. 8. 1989 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von elektronischen Registrierern und ähnlichen Apparaten und Einrichtungen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, sich an anderen Unternehmen beteiligen usw. Das voll libertierte Grundkapital beträgt Fr. 200 000 und ist eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 4. 8. 1989 und Bilanz per 1. 7. 1989 von der Kollektivgesellschaft «Langenegger und Liechti», in Worb, sämtliche Aktiven von Fr. 620 162.90 und sämtliche Passiven von Fr. 178 907.10, so dass sich ein Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 441 255.80 ergibt. Davon werden Fr. 198 000 an das Aktienkapital angerechnet. Fr. 200 werden durch Verrechnung einer unter den Passiven aufgeführten Forderung libiert. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören je mit Einzelunterschrift an: Anton Langenegger, von Langnau im Emmental, in Zollbrück, Präsident, und Werner Liechti, von Eggwil, in Grosshöchstetten, Sekretär. Geschäftsslokal: Bodengasse 8, 3076 Worb.

11. August 1989  
**I.D. – Immobilière S.A.**, bisher in Saint-Imier (SHAB Nr. 86 vom 16. 4. 1985, S. 1434). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. 8. 1989 wurde der Sitz nach Worb verlegt. Die Firma wurde geändert in **ID Immobilien AG**: Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Kauf, den Verkauf, den Bau, die Vermietung und Verwaltung von Gebäuden, die Realisierung ihrer Immobilien-geschäfte und die Promotion von Kunstgegenständen aller Art. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 2. 2. 1979 und wurden am 28. 3. 1985 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief an jeden bekannten Aktionär; Publikationsorgan ist das SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört neu einzig an: Nelly-Hélène Gähwiler, von Kirchberg SG, in Worb. Sie führt Einzelunterschrift. Peter Hutzli und Werner Schoop sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Geschäftsslokal: Sonnenhald 5, 3076 Worb. Weitere Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

#### Büro Thun

11. August 1989  
**Wasser AG**, in Thun, Tankanlagen usw. (SHAB Nr. 255 vom 1. 11. 1988, S. 4405). Prokura Eduard Wasner erloschen.

11. August 1989  
**Wasser AG, Zweigniederlassung in Uetendorf**, Tankanlagen usw. (SHAB Nr. 255 vom 1. 11. 1988, S. 4405). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Thun. Prokura Eduard Wasner erloschen.

11. August 1989  
**CTP Liechti**, in Thun, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Dieter Liechti, von Uerkheim, in Thun. Betrieb eines Restaurants; Import und Verkauf von Sportartikeln, im besonderen für Tennis, Squash und Badminton; PR-Beratung. Untere Hauptgasse 30.

11. August 1989  
**Wohnbaugenossenschaft Brüggarten**, in Thierachern (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1988, S. 3509). Statutenänderung: 29. 3. 1988 und 31. 3. 1989. Neue Zweckumschreibung: Die Genossenschaft bezweckt unter Ausschaltung jeglicher Spekulation, ihren Mitgliedern Wohnraum in Form von Eigentum oder Miete zu tragbaren Preisen zu verschaffen durch: Erwerb und Veräusserung von Grundstücken sowie Begründung dinglicher Rechte an solchen; Erstellung von Wohnraum samt zugehörigen Infrastrukturanlagen; Vermietung und/oder Verkauf von Wohnraum samt Nebenräumen und Einstellplätzen; Verbindung mit zweckverwandten Verbänden. Weitere Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Otto Gyger, bisher Vizepräsident, gehört neu als Beisitzer dem Vorstand an; Unterschrift erloschen. Neu in den Vorstand gewählt wurden: Rudolf Erb, von Röttenbach im Emmental, in Thierachern, Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. August 1989  
**Walter Beutler**, in Heimberg, Karosseriewerkstatt (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1984, S. 1779). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

14. August 1989  
**Scarlatti AG**, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, Betrieb einer Handelsagentur usw. (SHAB Nr. 216 vom 17. 9. 1985, S. 3543). Hans Brechbühl ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neu in den Verwaltungsrat gewählt mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Ruth Scarlatti, von Rohrbachgraben, in Hilterfingen.

14. August 1989  
**Transinvest-Finanz AG**, in Thun (SHAB Nr. 267 vom 13. 11. 1980, S. 3723). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Justizdirektion des Kantons Bern als Aufsichtsbehörde vom 9. August 1989).

#### Büro Wangen an der Aare

25. Juli 1989  
**Tecton Abdichtungen AG**, in Niederbipp (SHAB Nr. 52 vom 15. 3. 1989, S. 1052). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Walter Wittwer, von Trub, in Horgen.

14. August 1989  
**DUAP A.G.**, in Herzogenbuchsee (SHAB Nr. 15 vom 23. 1. 1989, S. 281). Die Unterschrift von Didier Tews ist erloschen.

14. August 1989  
**GCT Gas-Cell-Tec AG**, in Herzogenbuchsee, Feldstrasse 37, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Zweck: Erwerb und Verwertung von Patenten und anderen Immaterialgüterrechten, die Entwicklung sowie Kauf und Verkauf von Gasentwicklungszellen und Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben oder weiter veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Valentin Müller, von Gettnau, in Bern, Präsident; Max Wyssmann, von und in Herzogenbuchsee, Mitglied, und Prof. Dr. August Winsel, deutscher Staatsangehöriger, in Kelheim (D), Mitglied, alle mit Einzelunterschrift.

14. August 1989  
**W. Weyeneth**, in Rumisberg, Transportgeschäft (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1975, S. 2236). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind an die Einzelfirma Markus Weyeneth, Transporte und Garage, in Rumisberg, übergegangen.

14. August 1989  
**Markus Weyeneth, Transporte und Garage**, in Rumisberg, Dorfstrasse 311, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Markus Weyeneth, von Biel BE, in Rumisberg. Übernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma W. Weyeneth, Transporte (Sachen), Betrieb einer Garage.

14. August 1989  
**Orcan, J. Bolli & Co, Zweigniederlassung in Herzogenbuchsee**, Handel mit Computer, Software usw. (SHAB Nr. 15 vom 23. 1. 1989, S. 281), mit Hauptsitz in Zürich. Löschung infolge Aufhebung der Zweigniederlassung.

#### Büro Wimmis (Bezirk Niderrsimmental)

10. August 1989  
**H. Giese Sicherheitstechnik**, in Einigen. Inhaber der Firma ist Herbert Giese, von Zuzgen, in Einigen. Verkauf, Montage, Beratung von mechanischen und elektronischen Einbruchsicherungen, Chanderbrugg 71, 3645 Gwatt.

11. August 1989  
**Ed. Züblin & Cie AG, Zweigniederlassung Spiez**, in Spiez, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1988, S. 4237). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokuren von Bruno Brähm und Johann Hug sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Gafner, von Beatenberg, in Fällanden, Direktor. Kollektivprokura wurde erteilt an: Thomas Huber, von und in Zürich, Peter Lüpold, von Ermensee, in Hinwil, Alexander Mariani, von Cureggia, in Neerach, und René Tock, von Bonfol, in Zürich.

11. August 1989  
**Stämpfli AG Bauunternehmung, Zweigniederlassung in Faulensee** (SHAB Nr. 219 vom 18. 9. 1980, S. 3078). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Langnau im Emmental. Der Zweckartikel wurde wie folgt ergänzt: Die Gesellschaft hat als weiteren Zweck die Erstellung, Vermittlung, Verwaltung sowie den Kauf und Verkauf von Immobilien. Erwin Meyer, von Strättlingen, in Langnau im Emmental, sowie Michael Stämpfli, von Bern, in Langnau im Emmental, wurden zu Prokuristen ernannt. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Felix Rahm, von Hallau, in Unterseen, wurde die Prokura erteilt. Er zeichnet einzeln für die Zweigniederlassung Faulensee und Interlaken. Christian Wägli, nun in Muri bei Bern, zeichnet neu ohne Titel kollektiv zu zweien; seine Prokura ist demnach erloschen. Die Prokura von Hans Weber ist erloschen. Hans Stämpfli wohnt neu in Faulensee, Gemeinde Spiez.

11. August 1989  
**Optik Bouvier u. Partner AG**, in Spiez. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 7. August 1989, besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist die Anfertigung und der Verkauf von Brillen oder Sehhilfen sowie das Anpassen und der Verkauf von Kontaktlinsen und die Durchführung von Sehtests für Führerscheinbewerber (S-Test). Verkauf von Sonnenbrillen, optischen Instrumenten, Brillenzubehör, Kontaktlinsenspfigemittel und -zubehör. Sie kann Handel mit Waren aller Art betreiben, und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll libiert sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. VR-Präsident ist Claude Bouvier, von Saint-Ursanne, in Einigen. Weitere VR-Mitglieder sind Monika Pfander, von Oberwil im Simmental, in Thun, und Andreas Aeschbacher, von Eggwil, in Steffisburg. Sie zeichnen je kollektiv zu zweien. Domizil: Thunstrasse 8, 3700 Spiez.

14. August 1989  
**Dubach AG**, in Spiez, Bauunternehmung (SHAB Nr. 248 vom 26. 10. 1987, S. 4163). Rudolf Kandelbauer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

#### Luzern – Lucerne – Lucerna

11. August 1989  
**J. Hofstetter AG**, in Horw, Baugeschäft usw. (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1988, S. 4341). Daniel Hofstetter, 1963, und Kurt Hofstetter, 1960, beide Mitglieder des Verwaltungsrates, führen ihre Einzelprokura nun erweitert nach Art. 459 Abs. 2 OR; demnach wurde ihre Prokura geändert.

11. August 1989  
**Hohler AG**, in Luzern, Wärme- und Schallschallisolierungen (SHAB Nr. 154 vom 10. 8. 1989, S. 3343). Walter Hohler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

11. August 1989  
**Kamla AG**, in Luzern, Produkte medizinisch technischer Richtung usw. (SHAB Nr. 102 vom 30. 5. 1989, S. 2219). Markus Hagmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Peter Mandel, deutscher Staatsangehöriger, in Wiesloch (D), und neuer Sekretär ist Bruno Hofstetter, von Schänis, in Luzern. Sie zeichnen einzeln. Inge Syfrig-Greiner, bisher Geschäftsführerin, von und in Luzern, ist nun Delegierte des Verwaltungsrates; sie zeichnet weiterhin einzeln.

11. August 1989  
**Larsen & Co. Maschinbau, Ebikon**, in Ebikon, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 26. 2. 1987, S. 763). Die Firma lautet nun: **Larsen & Co. Maschinenbau**. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Dierikon verlegt. Adresse: Pilatusstrasse 9, 6036 Dierikon. Jens Larsen, Gesellschafter, wohnt nun in Dierikon.

11. August 1989  
**Ligita AG**, in Luzern, Lizenzen, Patente, Waren (SHAB Nr. 77 vom 5. 4. 1988, S. 1303). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. August 1989 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation erfolgt unter der Firma **Ligita AG in Liquidation** durch den Liquidator Fritz Siegrist, bisher einziger Verwaltungsrat; er zeichnet weiterhin einzeln. Liquidationsadresse: Hueb 44, beim Liquidator, 5105 Auenstein.

11. August 1989  
**Meyer Walter, Mewa-Felgenfabrikation**, in Gettnau (SHAB Nr. 184 vom 11. 8. 1986, S. 3127). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

11. August 1989  
**Mewa Felgenfabrik Ernst Blaser**, in Gettnau, Ried, 6142 Gettnau (Neueintragung). Einzelfirma. Inhaber: Ernst Blaser, von Langnau im Emmental, in Fischbach LU. Fabrikation und Verkauf von Felgen und Rädern.

11. August 1989  
**Panda Reisen-, Verlags- und Vertriebs-AG (Panda voyages, édition et distribution SA)**, in Luzern, Reisen nach China usw. (SHAB Nr. 131 vom 10. 7. 1989, S. 2860). Mit Entscheid vom 20. Juli 1989 hat der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.

11. August 1989  
**Scientology Mission Luzern-Haldenstrasse**, in Luzern, Verein (SHAB Nr. 249 vom 25. 10. 1985, S. 4015). Maria Jäggi ist aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neue Kassierin mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Margrit Isler-Widmer, von Hinwil und Kaltenbach TG, in Küssnacht am Rigi.

11. August 1989  
**Käsergenossenschaft Winon**, in Gunzwil (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1986, S. 350). Statutenänderung vom 23. Mai 1985. Neuer Zweck: Wahrung und Förderung der land- und milchwirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder durch gemeinsame Selbsthilfe. Der Vorstand besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern (bisher 3 Mitglieder). Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

11. August 1989  
**Hans Zügli, Treuhand AG**, in Luzern (SHAB Nr. 273 vom 22. 11. 1988, S. 4741). Hans Zügli, 1955, Mitglied des VR, zeichnet nun einzeln; demnach wurde seine Unterschrift geändert.

14. August 1989  
**Acrypol AG**, in Luzern, Lichtkuppeln (SHAB Nr. 133 vom 12. 7. 1989, S. 2908). Statutenänderung vom 11. August 1989. Neue Zweckumschreibung: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Vertrieb von Lichtkuppeln; Abwicklung von Finanzgeschäften; Beteiligungen. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 170 Inhaberaktien zu Fr. 1000 um Fr. 170 000 auf Fr. 220 000 erhöht. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 220 000, eingeteilt in 220 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, mit Sitz in Wien (A) eine neue Tochtergesellschaft unter der Firmenbezeichnung «ABF Vermögens- und Anlageberatungs Aktiengesellschaft» zu errichten und deren Grundkapital im Nennwert von 653 000 000 zu pari vollständig zu zeichnen und einzubezahlen. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

14. August 1989  
**Schumacher & Co.**, in Luzern, Farbwaren usw. (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1974, S. 3126). Die Kommanditistin Mathilde Schumacher-Vogel ist per 4. 8. 1989 aus der Gesellschaft ausgeschieden; ihre Kommandite von Fr. 10 000 sowie ihre Prokura sind erloschen. Ferner ist die Prokura von Marco Schumacher-Schaffhauser erloschen. Die Gesellschaft hat sich am 4. 8. 1989 in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt. Sie wird gebildet aus dem bisherigen unbeschränkt haftenden Gesellschafter Markus, nun genannt Marco Schumacher, neu wohnhaft in Hergiswil NW, und dem bisherigen Prokuristen Hanspeter Schumacher-Weiss, von und in Luzern. Sie zeichnen nun kollektiv zu zweien; demnach wurde ihre Zeichnungsberechtigung geändert. Neuer Zweck: Verwaltung von Liegenschaften; Vornahme von Finanzierungen, insbesondere Gewährung von Darlehen.

14. August 1989  
**Studhalter Druckerei AG**, in Horw (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1987, S. 73). Statutenänderung vom 18. Juli 1989. Die Firma lautet nun: **Studhalter Druck & Direktvertrieb AG**. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Edith Koller, von und in Luzern, und Frieda Weber, von und in Horw. Neue Adresse der Firma: Seeblickstrasse 11, 6048 Horw.

14. August 1989  
**Ackermann Versandhaus AG**, in Entlebuch, Textilien (SHAB Nr. 30 vom 13. 2. 1989, S. 589). Hans Kaufmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Weiteres Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. iur. Walther Untermahner, von und in Schüpfheim. Cornelio Sfintesco, bisher Mitglied und Geschäftsführer, ist nun Delegierter des Verwaltungsrates; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Giacomo Romano-Ackermann zeichnet als Vizepräsident des Verwaltungsrates kollektiv zu zweien. Als Direktor (bisher Vizedirektor) zeichnet er kollektiv zu zweien mit dem Delegierten (vorgenannt) oder dem Verwaltungsratspräsidenten Paul Bättig (bisher); demnach wurde seine Unterschrift geändert.

Franz Enzmann-Bucher und Walter-Joseph Schmidiger, bisher Vizedirektoren, sind nun Direktoren. Neuer Direktor ist Alfred Christen, von Eschenbach LU und Wolfenschiessen, in Fislisbach. David Houghton, bisher Prokurist, ist nun Vizedirektor. Die Direktoren und der Vizedirektor zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Delegierten (vorgenannt) oder dem Verwaltungsratspräsidenten Paul Bättig (bisher); demnach wurden die Unterschriften von Franz Enzmann-Bucher und Walter-Joseph Schmidiger (beide vorgenannt) geändert. Die Prokura von David Houghton (vorgenannt) ist demnach erloschen.



14. August 1989

**Ackermann Holding AG**, in Entlebuch (SHAB Nr. 255 vom 1. 11. 1985, S. 4107).

**Ackermann Shops AG**, in Entlebuch, Detailhandelskette für Waren aller Art (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1988, S. 2709).

Hans Kaufmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

14. August 1989

**Amtrust AG**, in Luzern, Finanzierungen und Verwaltungen usw. (SHAB Nr. 131 vom 10. 7. 1989, S. 2860). Alma Giudici, bisher Mitglied, ist nun einziger Verwaltungsrätin. Sie zeichnet nun einzeln; demnach wurde ihre Unterschrift geändert.

14. August 1989

**EM Baumanagement Beno Erculiani & Robert Mainetti**, in Luzern, Bruchstrasse 48, 6003 Luzern (Neueintragung). Kollektivgesellschaft mit Beginn am 16. 8. 1989. Gesellschafter: Beno Erculiani, von Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Robert Mainetti, von Freienwil, in Rain. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Bauausführung, Bauleitung, Baumanagement, Generalunternehmung; Beteiligungen; Kauf, Belastung, Erstellung, Verkauf und Verwaltung von Grundstücken und Liegenschaften.

14. August 1989

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Ettiswil**, in Ettiswil (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1984, S. 1935). Statutenänderung vom 27. September 1988. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder nur noch persönlich bis zum Betrage von Fr. 5000. Bilanzverluste sind durch Nachschüsse bis zum Betrage von Fr. 5000 zu decken.

14. August 1989

**Kummler + Matter AG, Zweigniederlassung Luzern**, in Luzern, technische Produkte usw. (SHAB Nr. 101 vom 5. 5. 1987, S. 1767). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Georg Getto, deutscher Staatsangehöriger, in Wetzwil am Albis.

14. August 1989

**A.C. Nielsen Management Services S.A.**, in Buchrain, Marktforschung (SHAB Nr. 284 vom 5. 12. 1988, S. 4941). Die Prokura von John Francis Ford ist erloschen.

14. August 1989

**Resoplan AG**, in Ruswil, Beratung und Schulung im Industrial Engineering usw. (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1988, S. 5281). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Häggligen (SHAB Nr. 153 vom 9. 8. 1989, S. 3329) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht.

14. August 1989

**Stoff A.G. Entlebuch**, in Entlebuch (SHAB Nr. 219 vom 22. 9. 1987, S. 3739). Hans Kaufmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Corneliu Sfintesco, bisher Mitglied, ist nun Präsident. Er bleibt Geschäftsführer und Direktor und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

## Uri - Uri - Uri

11. August 1989

**Atag Strassenbau AG Schattdorf**, in Schattdorf, Ausführung von Tief- und Strassenbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 56 vom 21. 3. 1989, S. 1143). Statutenänderung: 8. August 1989. Firma nun: **Atag Bau AG Schattdorf**.

## Nidwalden - Nidwald - Intervado Sottoselva

11. August 1989

**Scarpal SA**, in Stans, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 9. August 1989. Zweck: Import und Export von Waren aller Art, insbesondere von Schuhen und Textilien; Übernahme und Vergabe von Vertretungen, Franchising sowie Handel mit Freizeit- und Sportartikeln. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Finanzierungen vornehmen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, veräußern und vermieten. Grundkapital: Fr. 50 000, einbezahlt mit Fr. 20 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Markus Maria Vonlaufen, von Neuenkirch, in Stans. Kollektivprokura zu zweien führt Domenico Babusci, italienischer Staatsangehöriger, in Stans. Domizil: Aemättlihof 119, 6370 Stans.

11. August 1989

**Heini + Mathis AG**, in Emmetten, Handel mit Möbeln usw. (SHAB Nr. 164 vom 18. 7. 1986, S. 2812). Hans Heini, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Erwin Mathis, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident des Verwaltungsrates; er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien.

11. August 1989

**Aenix Computer AG**, in Stansstad (SHAB Nr. 131 vom 10. 7. 1989, S. 2861). Neues Domizil: Stanserstrasse 23 (eigene Böros), 6362 Stansstad.

11. August 1989

**C.A.M.A. Computer Aided Modular Application Software AG**, in Stansstad (SHAB Nr. 131 vom 10. 7. 1989, S. 2861). Neues Domizil: Stanserstrasse 23, 6362 Stansstad.

11. August 1989

**Resabo AG**, in Hergiswil, Handel mit und Herstellung von Artikeln der Metall- und Kunststoffindustrie usw. (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1988, S. 2626). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Markus Fellmann, von Luzern und Dagmersellen, in Luzern. Carl-Rudolf Meier, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates; er zeichnet wie bisher einzeln. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Remo Bucher, von Luzern und Sins, in Luzern.

11. August 1989

**Remeca AG**, in Hergiswil, Verwaltung von Kapitalien usw. (SHAB Nr. 52 vom 15. 3. 1989, S. 1053). Kollektivprokura zu zweien führt Remo Bucher, von Luzern und Sins, in Luzern.

11. August 1989

**Aktiengesellschaft Igema**, in Beckenried, Kauf, Unterhalt, Vermietung und Verkauf von Baugeräten usw. (SHAB Nr. 291 vom 15. 12. 1981, S. 3931). Dr. Jürg Plattner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Adrian Murer, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates, nun mit Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift zu zweien ist demnach erloschen. Peter Murer und Adolf Stoop, Zeichnungsberechtigte, zeichnen kollektiv zu zweien, nun auch unter sich (bisher nur je zusammen mit Dr. Jürg Plattner).

14. August 1989

**Architekturbüro Team 7**, in Stansstad (SHAB Nr. 104 vom 8. 5. 1987, S. 1838). Statutenänderung, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen: 10. August 1989. Neue Zweckumschreibung: Erledigung von Architekturaufträgen sowie aller damit verbundenen Dienstleistungen und Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Immobilien erwerben, verwalten oder veräußern. Verwaltungsrat nun: 1 bis 5 Mitglieder.

14. August 1989

**Balance Education SA**, in Emmetten, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 11. August 1989. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Produktion und Vertrieb von Schulbüchern mit dazu gehörenden Tonbandkassetten in diversen Sprachen. Die Gesellschaft kann Finanzierungen und Geschäftsvermittlungen tätigen sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, einbezahlt mit Fr. 20 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Robert Conrad, von Basel und Baden, in Mariastein, Gemeinde Metzerlen. Domizil: Haus Baslerstr. 6376 Emmetten.

14. August 1989

**Darnoc, R. Conrad**, in Emmetten, Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 93 vom 24. 4. 1986, S. 1551). Robert Conrad, Inhaber, und Anita Conrad, Prokuristin, wohnen nun in Mariastein, Gemeinde Metzerlen.

14. August 1989

**Balance Rief SA**, in Emmetten, Verlegen und Vertreiben von Büchern usw. (SHAB Nr. 53 vom 16. 3. 1989, S. 1076). Robert Conrad, einziges Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Mariastein, Gemeinde Metzerlen.

14. August 1989

**Media Beteiligungs- und Verwaltungs-AG**, in Hergiswil (SHAB Nr. 16 vom 24. 1. 1989, S. 303). Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift ist Dr. Johann Risak, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (A).

14. August 1989

**Ersona Holding AG**, in Stans (SHAB Nr. 140 vom 22. 6. 1987, S. 2504). Jan Weisert, nun in Meilen, und Marietta Weisert, infolge Heirat nun Marietta Khalifa-Weisert, nun von Chur und Lutry, und nun in Bäch, Gemeinde Freienbach, beides Mitglieder des Verwaltungsrates, zeichnen nun kollektiv zu zweien; ihre Einzelunterschriften sind demnach erloschen.

14. August 1989

**Them AG**, in Hergiswil, Handel mit und Fabrikation von Halb- und Fertigprodukten wie grafische Produkte usw. (SHAB Nr. 58 vom 9. 3. 1984, S. 851). Wilhelm Them, Präsident, und Dr. Thomas Fischer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Willy Brun ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates, nun mit Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift zu zweien ist demnach erloschen.

14. August 1989

**WDF Production AG (WDF Production Ltd.)**, in Hergiswil, Durchführung von Veranstaltungen im Unterhaltungsbereich usw. (SHAB Nr. 297 vom 20. 12. 1985, S. 4766). Statutenänderung: 9. August 1989. Sitzverlegung nach Beckenried. Neue Firma: **Welt-Tanz-Festival WTF AG (World-Dance-Festival WTF Ltd.)**. Neuer Zweck: Organisation und Durchführung von Unterhaltungs- und Freizeitveranstaltungen, insbesondere des Welt-Tanz-Festivals; Beratung und Unterstützung von Veranstaltern; Erwerb, Vergabe und Handel von und mit Rechten und Lizenzen; Betrieb und Vermittlung von Sponsoring und Medienkontakten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften an- und verkaufen, verwalten und belasten sowie sich an anderen kommerziellen und industriellen Unternehmungen beteiligen. Domizil: Dorfstrasse 42, 6375 Beckenried.

## Glarus - Glaris - Glarona

11. August 1989

**Confin Verwaltungs AG**, in Glarus (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2915). Dr. Werner Stauffacher ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift wurde in den VR gewählt: Heinrich A. Müller, von Hinwil, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach.

11. August 1989

**Hotel Sardon Elm AG**, in Elm (SHAB Nr. 113 vom 19. 5. 1981, S. 1612). Hans Coppetti ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

## Zug - Zoug - Zugo

11. August 1989

**Gruppo Zanini Officina Finanziaria AG**, in Zug, Beratung (SHAB Nr. 149 vom 3. 8. 1989, S. 3242). Statutenänderung: 10. August 1989. Umwandlung der 50 Namenaktien zu Fr. 1000 in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Anschliessend Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 950 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 1 000 000, voll liberriert, 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

11. August 1989

**Société d'étude et d'exploitation des minéraux Somin SA**, in Zug, Erforschung und Nutzung des Erdriches usw. (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1988, S. 38). Max Bombelli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Trudy Ulrich, von und in Küssnacht am Rigi. Neue Geschäftsadresse: Untermühleweg 7, 6302 Zug.

11. August 1989

**Media Megatrend AG**, in Baar, Betrieb eines Handelsunternehmens für die Verarbeitung von Fernsehfilmen usw. (SHAB Nr. 148 vom 2. 8. 1989, S. 3223). Antonin Vnuk, Präsident, und René Schewerli, Vizepräsident, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sowie diejenige von Dr. Jürgen Zickel, Direktor, sind erloschen.

Neue Verwaltungsräte mit Einzelunterschrift sind Günter Horst Nawrath, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Neuheim (D), zugleich Präsident, Dr. Ulrich Herwig Huster, deutscher Staatsangehöriger, in Wissen (D), und Rolf Kurt Wattinger, von Meilen und Hüttwilen, in Thalwil. Das Mitglied des Verwaltungsrates Franziska Knöpfel heisst richtig Franziska Knoefel.

11. August 1989

**Chelsfield AG**, in Zug, Erwerb, Verwaltung, Finanzierung, Vermietung und Veräußerung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 61 vom 30. 3. 1989, S. 1265). Neue Verwaltungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Michael H. A. Broke, britischer Staatsangehöriger, in London (GB), und Elliott Bernerd, britischer Staatsangehöriger, in London (GB).

11. August 1989

**Schrack Posttechnik AG**, in Cham, Riedstrasse 13, 6330 Cham. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 25. Mai 1989. Zweck: Produktion, Konstruktion, Handel mit und Vertrieb von technischen Geräten und Zubehör, für den Bedarf der Postverwaltungen, wie etwa optoelektronische Abtastungssysteme mit sämtlichem Zubehör für Postsortierungsanlagen; Übernahme und Abwicklung von Import- und Exportgeschäften; Handelsvertretungen; Verwaltungen und Verwertung von Patenten sowie Lizenz- und Know-how-Verträgen, sowie Verwaltung von Beteiligungen aller Art. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Christoph Hoffmann, von Matzingen und Zürich, in Zürich, Präsident; Sven Uwe Stengl, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (A), Vizepräsident, und Dr. Oskar Hoffmann, von Matzingen und Zürich, in Zürich; Sie führen Einzelunterschrift.

11. August 1989

**Hotecno Planungs- und Baugesellschaft SA**, in Zug (SHAB Nr. 218 vom 21. 9. 1987, S. 3723). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Stansstad (SHAB Nr. 153 vom 9. 8. 1989, S. 3327) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

11. August 1989

**Shield AG (Shield SA) (Shield Ltd.)**, in Zug, Untere Roostmatt 8, c/o Dr. Hans Weiss AG, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 11. August 1989. Zweck: Handel mit chemischen Produkten aller Art; kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Weiss, von Bassersdorf, in Zug.

11. August 1989

**Assistair AG**, in Zug, Handel, Vermietung und Unterhalt von Flugzeugen usw. (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1987, S. 1440). Neuer Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. iur. Willy N. Frick, von und in Zürich. Hannes Ziegler, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates, weiterhin mit Einzelunterschrift.

11. August 1989

**Djimat Petroleum AG**, in Zug (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1979, S. 1335). Dr. Erich Gayler, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat und zugleich Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Hans-Rudolf Staiger, von Zürich, Kreuzlingen und Triboltingen, in Zürich.

11. August 1989

**Pharmamedia AG**, in Zug, Publikation, Vertrieb und Verkauf von Daten usw. (SHAB Nr. 107 vom 6. 6. 1989, S. 2332). Kollektivprokura zu zweien führen neu Peter Echer, von Seedorf UR, in Steinhäusern, und Priska Wyrsch, von Gersau und Buochs, in Hergiswil NW.

11. August 1989

**Pasat Investment SA in Liquidation**, in Zug (SHAB Nr. 88 vom 18. 4. 1988, S. 1512). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

11. August 1989

**FWS Sportartikel AG in Liquidation**, in Hünenberg (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1988, S. 1910). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

11. August 1989

**Fisk Sportartikel AG in Liquidation**, in Oberhünenberg, Gemeinde Hünenberg (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1988, S. 1910). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

11 août 1989

**Dupré et Verly**, à Sâles, exploitation d'un atelier de mécanique, société en nom collectif (FOSC du 29. 5. 1986, no 121, p. 2079). La société est dissoute depuis le 30 juin 1989. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Gérard Dupré, à Sâles, ci-après inscrit.

11 août 1989

**Gérard Dupré**, à Sâles. Le chef de la maison est Gérard Dupré, de Gruyères, à Pringy. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Dupré et Verly», à Sâles, radiée. Atelier de mécanique. Adresse: 1625 Sâles.

11 août 1989

**S.I. Centre-Broc**, à Broc, la construction d'un ou de plusieurs immeubles, notamment d'un immeuble à loyers modérés (HLM), etc., société anonyme (FOSC du 29. 6. 1978, no 149, p. 2047). Michel Clerc, de Rossens, à Broc, est nommé administrateur, sans signature, en remplacement de Marcel Obernoster, démissionnaire.

11 août 1989

**Entreprise Ph. Fracheboud S.A.**, à Albeuve, exploitation d'une entreprise de génie civil et bâtiment, etc. (FOSC du 14. 2. 1986, no 37, p. 577). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Bulle par suite de transfert du siège de la société à Attalens.

11 août 1989

**Montasell Naturaliment S.A.**, à La Tour-de-Trême, l'achat, la vente, la représentation et la promotion de tous produits (FOSC du 24. 1. 1989, no 16, p. 303). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Bulle par suite de transfert du siège de la société à Vevey.

11 août 1989

**Mme Françoise Florez**, à Bulle. Chef de la maison est Françoise Florez née Burri, d'Alterswil FR, à Bulle, épouse de Jésus. Exploitation du kiosque de la «Promenade». Adresse: Promenade 27, 1630 Bulle.

Bureau de Châtel-St-Denis

11 août 1989

**R. Reymond**, à Fiaugères. Vente et fabrication de produits, machines et articles de nettoyage (FOSC du 16. 3. 1983, no 63, p. 877). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC par suite de décès du titulaire.

14 août 1989

**Garage et Carrosserie Bossonnens, Y. Mischler & Fils**, à Bossonnens, Yvette Mischler, de Wahlern, à Les Paccots, et Thierry Mischler, de Wahlern, à Les Paccots, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er juin 1989. Exploitation d'un garage-carrosserie. Adresse: En Verdun, 1615 Bossonnens.



## Bureau de Fribourg

11 août 1989

**Zadax Holding S.A.**, à Fribourg, rue des Epouses 134. Nouvelle société anonyme. Statuts du 9. 8. 1989. But: détention et prise de participations dans toutes sociétés commerciales, industrielles ou financières; financement de sociétés; exercice de tous mandats pour le compte de tiers. Capital de fr. 3 000 000, entièrement libéré, divisé en 60 actions de fr. 50 000, au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Dominique Gherardi Dandolo, de Sainte-Croix, à Genève, présidente; Patrick Schellenberg, de Lancy, à Onex, secrétaire, et Jean-Pierre Rivara, de et à Genève. Ils signent collectivement à deux.

11 août 1989

**Micro Control Rackov**, à Fribourg, Grand-Rue 63. Le titulaire est Borivoj Rackov, ressortissant yougoslave, à Fribourg. Conseils et recherches de solutions dans le domaine de systèmes de computers.

11 août 1989

**Nova Casa Interior SA**, à Givisiez, décoration d'intérieur, etc. (FOSC du 24. 12. 1987, n° 299, p. 4996). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 200 000 par l'émission de 100 actions de fr. 1000, nominatives, entièrement libérées. Capital actuel: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1000, nominatives. Statuts modifiés en conséquence le 11. 8. 1989.

## Büro Tafers (Bezirk Sense)

11. August 1989

**Friedli & Caprani AG**, Strassen- und Tiefbau, Zweigniederlassung in Schwarze, Gemeinde Plaffeien (SHAB Nr. 285 vom 8. 12. 1987, S. 4763). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Kollektivprokura zu zweien führt neu: René Hofer, von Signau, in Wünnwil.

11. August 1989

**Novatrac AG (SA)**, bisher in Hünenberg (SHAB Nr. 129 vom 6. 7. 1989, S. 2817). Statutenänderung: 10. August 1989. Sitz nun: D ü d i n g e n. Ursprüngliche Statuten: 5. Dezember 1985, geändert am 4. November 1987. Zweck: Import von und Handel mit Fahrzeugen, Maschinen, Geräten und Anlagen für Landwirtschaft und Gartenbau sowie für verwandte Gebiete. Die Gesellschaft kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwerten und verwerten, Grundstücke erwerben und veräußern. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen der gleichen Art beteiligen. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 150 000 durch Ausgabe von 250 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 400 000, voll liberriert, 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Fr. 155 000 wurden durch Verrechnung liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief, wenn der Gesellschaft Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören je mit Einzelunterschrift an: Jean-Claude Chalut, von und in Jussy, Präsident; Jürgen Tetamanti, von Grancia, in Cham, Vizepräsident, und Benito Kichenmann, von Ursenbach, in Worb. Direktor mit Einzelunterschrift ist Tommy Bender, schwedischer Staatsangehöriger, in Freiburg. Geschäftsadresse: Warpel, 3186 Düringen.

11. August 1989

**Käser Armin**, in B ö s i n g e n, Einzelfirma, Import, Kauf und Verkauf von Heu und Landmaschinen (SHAB Nr. 144 vom 27. 7. 1989, S. 3137). Neue Geschäftsnatur: Import, Kauf und Verkauf von Heu und Landmaschinen sowie Kauf und Verkauf von Düngemitteln und Pflanzenschutzmitteln.

11. August 1989

**Rappo Otto und Köstinger Markus**, in Alterswil, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. Januar 1985. Gesellschafter: Otto Rappo, von Schmiten und Bödingen, in Düringen, und Markus Köstinger, von und in Alterswil. Betrieb einer Schnitzerei sowie einer Bau- und Möbelschreinerei. Zumstein, 1715 Alterswil.

## Solothurn – Soleure – Soletta

## Büro Olten-Gösgen in Olten

11. August 1989

**Tempus Hotel AG**, in H ä g e n d o r f, Eichweg 13, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 4. 8. 1989. Zweck: Betrieb von Hotels, Restaurants, Reisebüros und Versicherungsagenturen; Handel mit in diese Branchen gehörenden Waren aller Art; Organisation von Werbefahrten, Reisen und Ferien, Liegenschaftshandel im In- und Ausland. Kann Beteiligungen sowie Immobilien erwerben, belasten oder veräußern. Grundkapital: Fr. 800 000, voll liberriert, 800 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigte Sachübernahme: von Dan Lauridsen, in Moraira/Spainien, das Grundstück Tomo 381, Libro 34, Folio 167+224, Finca 5114+5134, Inscription 2.+3., zum Maximalpreis von Fr. 2 500 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Erhard Meister, von und in Matzdorf, Präsident, und Rudolf Grünig, von Krattigen, in Hägendorf, beide mit Einzelunterschrift, sowie mit Unterschrift zu zweien: Anton Lüdi, von Willadingen, in Heimberg; Rudolf Sutter, von Hubersdorf, in Belp; Paul Walser, von Laupersdorf, in Balsthal, und Roland Zbinden, von Rüschegg, in Péry.

## Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

10. August 1989

**Status Investment AG**, in B a s e l, Vermögenswerte (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1984, S. 3208). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Mathias Widmer. Unterschrift erloschen. Unterschrift Dr. Beat Rauss erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Heinz Lindenmann, bisher Zeichnungsberechtigter. Unterschrift zu zweien neu: Helga Boser, von Grindel, in Reinach BL, und Christine Otter, von und in Basel.

10. August 1989

**Roba AG**, in B a s e l, Spedition usw. (SHAB Nr. 60 vom 29. 3. 1989, S. 1245). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: John Sharvatt, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Geoffrey Brian Whitehead, britischer Staatsangehöriger, in Hale, Altrincham (GB).

10. August 1989

**Schweizerische Reederei und Neptun AG**, in B a s e l (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1989, S. 2973). Unterschrift Werner Schürmann, Direktor, erloschen.

10. August 1989

**Bruno Dettwiler Immobilien AG**, in Basel (SHAB Nr. 2 vom 6. 1. 1987, S. 21). Einzelprokura neu: Marguerite Thiévent, von Basel, in Therwil.

10. August 1989

**Eduard Gattlen Holzbeiz- und Lackierwerkstatt**, in Basel, Hegenheimerstrasse 136, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Eduard Gattlen, von und in Basel. Beizen und lackieren von Holz und holzähnlichen Produkten sowie Handel mit Möbeln.

10. August 1989

**Personal Contact Mario Poncioni**, in Basel, Bruderholzrain 22, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Mario Poncioni, von Crana, in Basel. Personalvermittlung für Fest- und Temporärstellen.

10. August 1989

**Transporte + Umzüge A. Camadini**, in Basel (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1984, S. 2340). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. August 1989

**Buttschardt Electronic AG**, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 189 vom 16. 8. 1988, S. 3390). Prokura zu zweien neu: Jacques Pahud, von und in Poliez-Pittet. Xaver Brodmann, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied und Vizedirektor zu zweien.

10. August 1989

**Lenos Verlag AG**, in Basel (SHAB Nr. 138 vom 18. 6. 1985, S. 2348). Domizil nun: Spalentorweg 12.

10. August 1989

**Bilger & Cave Ray AG**, in Basel, Wein usw. (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1988, S. 5108). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Werner Odermatt und Wilhelm Stauffer, beide infolge Demission. Unterschriften erloschen.

10. August 1989

**Quietfloh Engineering Ltd Basel in Liq.**, in Basel (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1988, S. 757). Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlen.

10. August 1989

**Destil Ltd in Liq.**, in Basel, Eisen usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1988, S. 673). Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlt.

10. August 1989

**Elbero SA in Liq.**, in Basel, ausländische Grundstücke usw. (SHAB Nr. 78 vom 6. 4. 1988, S. 1330). Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlen.

10. August 1989

**Krayenrain AG in Liquidation**, in Basel, Liegenschaften (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1988, S. 462). Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlen.

10. August 1989

**Rinofal AG**, in Basel, elektrische Produkte usw. (SHAB Nr. 117 vom 24. 5. 1988, S. 2116). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlen.

10. August 1989

**Sandoz AG**, in Basel, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 134 vom 13. 7. 1989, S. 2932). Unterschriften Jacques Réjean, Direktor, Dr. Peter Büchi, Claude Pintaud, Dr. René Wack, Dr. Alfons Wunscheim, stellvertretende Direktoren; Gero Fischer, Dr. Ulrich Gugerli, Dr. Johannes Hohl, Dr. Joseph Jaeggi, Moritz Keller, Dr. Trevor Glyn Payne, Dr. David E. Prentice, Hansjörg Schweizer, Dr. Hans Siegnist, Jörg Troesch, Dr. Alan J. Wood, Vizedirektoren, sowie Prokuren Rudolf Angst, Dr. Hans Bächler, Mario Bagutti, Dr. Heinrich Bosshard, Alex Brodbeck, Dr. Jean-Pierre Carrard, Dr. Barbara J. Clark, Ralph Codirio, Patrick Cretegn, Jean-François Gorgier, Albert Henauer, Jean-René Höhn, Dr. Hansjörg Huber, Liliane Joray, Dr. Rudolf Kessler, Werner Kronenberg, Paul Leuppi, Wolfgang Nimmermacher, Dr. Hans Ott, Dr. Stephan Pataki, Dr. Arnold Ruff, Alfred Ryter, Dr. Karl Stier, Claus Thudichum, Eric Tschudi und Dr. Jan Vozenilek erloschen. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift in dieser Eigenschaft neu: Dr. Rolf W. Schweizer, welcher Direktor mit Unterschrift zu zweien bleibt.

Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Rudolf Wäger, von Ernetschwil, in Bern. Stellvertretende Direktoren mit Unterschrift zu zweien neu: Franz Inderbitzin, von Schattdorf und Schwyz, in Bottmingen; Franz Jörg Jüngling, von Basel, in Binningen; Alex März, von Basel und Riehen, in Riehen, und Rolf André Müller, von Rohrbach, in Basel. Vizedirektoren mit Unterschrift zu zweien neu: Roger Dietiker, von Thalheim AG und Basel, in Binningen; Dr. Erwin Herren, von Mühleberg, in Freiburg; Dr. Bo Lumholtz, dänischer Staatsangehöriger, in Muttetz; Hans-Rudolf Mühlemann, von Seeburg, in Muttetz; Peter Wenger, deutscher Staatsangehöriger, in Binningen, und Max Anton Widmer, von Dietikon und Tägerwil, in Allschwil. Prokura zu zweien neu: Dr. Oskar Annen, von Schwyz, in Aesch BL; Bernard van den Broecke, belgischer Staatsangehöriger, in Allschwil; Dr. Arthur Einsele, von Lutzingen, in Liestal; Alex Gasser, von Diepoldsau, in Birsfelden; Dr. Werner Hecker, von Uster, in Münchenstein; Prof. Dr. Thomas C. Jones, Bürger der USA, in Basel; Alfred Kohli, von Guggisberg, in Rickenbach BL; Dr. Rudolf Markstein, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinfelden (D); Dr. Gérard Maurer, französischer Staatsangehöriger, in Stetten (F); Peter Nyfeler, von Rothenfluh, in Sissach; Dr. Peter Ringele, von Basel, in Muttetz; Dr. Werner Michaelis, deutscher Staatsangehöriger, in Bolligen; Dr. Wolfgang Samhaber, österreichischer Staatsangehöriger, in Riehen; René Schmid, von Grüningen, in Therwil; Dr. Bernhard Schreiber, österreichischer Staatsangehöriger, in Therwil; Mario Serena, von und in Basel; Dr. Robert Sieber, von Büren zum Hof, in Münchenstein; Dr. Godfrey Teal, britischer Staatsangehöriger, in Aesch BL; Dr. Anton Tschopp, von Ziefen, in Münchenstein; Dr. Jürgen Werani, österreichischer Staatsangehöriger, in Kaiseraugst; Anthon von Wessem, niederländischer Staatsangehöriger, in Basel; Gottlieb Wohlmut, von Stein SG, in Allschwil, und Dr. Bernhard Zweifel, von Schänis, in Rodersdorf. Prof. Dr. Manfred Karobath, bisher stellvertretender Direktor, zeichnet nun als Direktor zu zweien. Dr. Jean-Jacques Salzmann, Dr. Gerhard Schmid und Othmar Warsch, bisher Vizedirektoren, zeichnen nun als stellvertretende Direktoren zu zweien. Ulrich Gerber, Hans Jenni, Dr. John Kummer, Fritz Kunz, Prof. Dr. Klaus Kutz, Adolf Locher, Dr. Roland Mislin, Dr. Gérard Stamm, Dr. Alfred Sutter, Dr. Erik Wiskott, Dr. René Ziegler, von und Dr. Werner Ziegler, deren Prokuren erloschen sind, zeichnen nun als Vizedirektoren zu zweien.

Es wohnen nun: Alexandre Jetzer, Direktor, in Künsnacht ZH, Gösta Götti, Vizedirektor, in Basel, und Günter Körblin, Prokurist, in Lorrach (D).

10. August 1989

**Ribi Sanitär AG**, in Basel (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1988, S. 5108). Domizil nun: Kleinhühnerstrasse 181.

10. August 1989

**Sugro AG**, in Basel: Rohmaterialien usw. (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1989, S. 257). Statutenänderung: 24. 5. 1989. Rückzahlung von 500 Namenaktien zu Fr. 500 und damit Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 1 250 000 auf Fr. 1 000 000, voll liberriert, 2000 Namenaktien zu Fr. 500. Beachtung der gesetzlichen Vorschriften gemäss Art. 734 OR durch öffentliche Urkunde vom 9. 8. 1989 festgestellt. Ausgabe weiterer 500 auf den Namen lautender Genussscheine ohne Nennwert. Es bestehen nun insgesamt 1500 Genussscheine.

## Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

11. August 1989

**Airag AG**, in M u t t e n z, Herstellung, Handel, Import und Export mit Waren auf dem Gebiet mit luft- und klimatischen Komponenten usw. (SHAB Nr. 244 vom 21. 10. 1987, S. 4113). Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Hans Keller, von Waldkirch, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach.

11. August 1989

**Metzger & Richner Transport AG**, in M u t t e n z, Gütertransporte usw. (SHAB Nr. 188 vom 15. 8. 1988, S. 3375). Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Bruno Zraggen, von Schattdorf, in Reinach BL. Martin Rudolf, bisher Vizedirektor, zeichnet nun als Direktor weiterhin zu zweien. Stellvertretender Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Martin Tschannen, bisher Prokurist; Prokura erloschen. Vizedirektoren mit Unterschrift zu zweien neu: Jürg Lorenz Caspar, Ivano Ceresa, Max Flückiger, Roger Gueissaz, Alfred Kunz, Wilhelm Marchfeld, Hubert Schumacher und Hanspeter Soder, alle bisher Prokuristen; Prokuren demnach erloschen.

11. August 1989

**Strübli Gartenbau AG**, in Liestal (SHAB Nr. 251 vom 28. 10. 1982, S. 3440). Prokuren zu zweien neu: Kathy Strübli und Alfred Singen, beide von und in Liestal, sowie Peter Schroeder, von Schiers, in Pratteln.

## Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

11. August 1989

**Wohnbaugenossenschaft Pro Familia Schaffhausen**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 284 vom 5. 12. 1988, S. 4943). Max Schenker ist aus der Verwaltung ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Willy Zürcher, bisher Sekretär, ist nun Präsident der Verwaltung, und Irma Kung, bisher Beisitzerin, ist nun Sekretärin. Walter Werner, von und in Merishausen, gehört nun der Verwaltung an als Beisitzer. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet zu zweien zusammen mit dem Sekretär, dem Kassier oder einem Beisitzer. Richard Frei-Aerne wohnt nun in Osteringen. Neue Domiziladresse: Kesselstrasse 24, bei Willy Zürcher.

11. August 1989

**Zeko Zdravko Zekic**, in T h a y n g e n, Tonwerkstoffe (Neueintragung). Inhaber: Zdravko Zekic, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Schaffhausen. Autogarage, mechanische Werkstätte.

11. August 1989

**Karl Moser Personalberatung**, in Neuhausen am Rheinfall, Wildenstrasse 3, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Karl Moser, von Trüllikon, in Neuhausen am Rheinfall. Personalberatung; Vermittlung von Temporär- und Dauerstellen; neutrale Versicherungsberatung.

11. August 1989

**AXA Werbung André Almy**, in B i b e r n, Am Rahn 39, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: André Almy, französischer Staatsangehöriger, in Bibern SH. Vertretung von Fachzeitschriften und Verlagen, Abwicklung und Verwaltung von Inseratenbudgets.

## Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

11. August 1989

**Data Post Shop GmbH**, in H e r i s a u, Computersysteme und Zubehör usw. (SHAB Nr. 138 vom 18. 7. 1989, S. 2995). Statutenänderung: 7. August 1989. Übertragung eines Anteils von Fr. 35 000 der bisherigen Stammeinlage von Fr. 40 000 des Gesellschafters und Geschäftsführers Jürgen Stüven an Andrea Stüven-Kusch, deren bisherige Stammeinlage sich damit von Fr. 10 000 auf Fr. 45 000 erhöht. Stammeinlage Jürgen Stüven, Gesellschafter und Geschäftsführer, nun Fr. 5000, Andrea Stüven-Kusch, Gesellschafterin, nun Fr. 45 000.

## St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

11. August 1989

**Heberlein Textildruck AG**, in W a t t w i l (SHAB Nr. 82 vom 28. 4. 1989, S. 1749). Die Unterschrift von Arthur Weber, Vizedirektor, ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Paul Schaffteite, von Wallisellen, in Oberkirch; Elisabeth Mock, von Schwellbrunn, in Oberhelfenschwil, und Urs Schweizer, von und in Basel.

11. August 1989

**Lorenz Zogg AG**, in B a d R a g a z, Installationsbetrieb für Sanitär-, Heizungs- und Öfeuerungsanlagen usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1982, S. 313). Neue Geschäftsadresse: Badrieb, 7310 Bad Ragaz.

11. August 1989

**CD Spielparadies AG**, in W i l, Handel mit Spielwaren usw. (SHAB Nr. 97 vom 23. 5. 1989, S. 2110). Neue Geschäftsadresse: Speerstrasse 5, 9500 Wil.

11. August 1989

**Geberit AG**, in J o n a, sanitäre und chemisch-technische Armaturen usw. (SHAB Nr. 125 vom 30. 6. 1989, S. 2733). Es wohnen nun Marco Gaffuri, Vizedirektor, Robert Meier, Geschäftsführer, und Karl Seitz, Prokurist, alle in Jona.

11. August 1989

**BD Schweinemast Oberhelfenschwil AG**, in O b e r h e l f e n s c h w i l (SHAB Nr. 147 vom 1. 8. 1989, S. 3209). Neues Verwaltungsdomicil: Notkerstrasse 15, 9243 Jonschwil.

11. August 1989

**Frissen AG**, in St. Gallen, touristische Projekte jeglicher Art zu fördern usw. (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1983, S. 3893). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberriert.

11. August 1989

**Goth Logistik-Services AG**, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 58 vom 23. 3. 1989, S. 1202), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften von Rolf Demmel, Peter Rychen und Kurt Hakan Lundström, alle drei Direktoren, sind erloschen.

11. August 1989

**Ernst Künzler AG**, in Uzwil, Beschläge usw. (SHAB Nr. 194 vom 22. 8. 1988, S. 3463). Emil Geisselhardt, Delegierter, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

11. August 1989

**Kur- und Verkehrsverein Bad Ragaz**, in Bad Ragaz (SHAB Nr. 278 vom 28. 11. 1985, S. 4473). Die Unterschrift von Hans Jörg Widrig, Präsident, ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Präsident gewählt: Heinz Wälti, von Mels, in Bad Ragaz. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Direktor.

11. August 1989

**Emil Wick Ing. AG**, in Wil, Heizungs-, Lüftungs- und Sanitäranlagen usw. (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1988, S. 3803). Die Prokura von Heinrich Denoth ist erloschen.

11. August 1989

**Thurnherr AG**, bisher in Heiden, Übernahme und Weiterführung der mechanischen Näherei Hans Thurnherr, Heiden, usw. (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1982, S. 360). An der Generalversammlung vom 11. August 1989 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Rebstetten verlegt und die ursprünglichen Statuten vom 28. Dezember 1981 teilweise revidiert. Die Firma lautet nun **Textilatelier Bär AG** und der Zweck: Betrieb einer Lohnnäherei sowie Produktion von Textilien. Die Gesellschaft kann Patente und Lizenzen erwerben und veräußern, Liegenschaften an- und verkaufen sowie sich an kommerziellen und industriellen Unternehmungen beteiligen. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Voll liberriertes Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Hans Thurnherr und Fritz Leibundgut sind aus dem VR ausgeschieden. Walter Bär, nun Bürger von St. Gallen, in St. Gallen, ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch weiterhin Mitglied des VR und führt anstelle der Einzel- nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den VR gewählt: Barbara Bär, deutsche Staatsangehörige, in Obereggen, Präsidentin mit Einzelunterschrift, und Gerda Bär, von und in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Gewerbezentrums, 9445 Rebstetten.

11. August 1989

**WP Wartmann & Partners AG (WP Wartmann & Partners SA) (WP Wartmann & Partners Ltd)**, in Dreien, Gemeinde Mösang. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 13. Juli 1989 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Unternehmensberatung in Fragen der Informatik, Managementberatung in den Bereichen Informationsstrategien und Informationstechnologien, Schulung, Evaluation, Projektleitung sowie Abwicklung von internationalem Marketing und internationalen Verkaufsaufträgen für Investitionsgüter. Die Gesellschaft kann sich an andern Gesellschaften beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100, welche mit Fr. 20 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Martin André Wartmann, in Dreien, Gemeinde Mösang, Präsident mit Einzelunterschrift, Dr. Beat Albert Wartmann, in Obereggen, und Daniela Elisabeth Wartmann, in Horgen, alle drei von Kilchberg ZH und Zürich, letztere beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Stierenboden, 9612 Dreien.

11. August 1989

**Aprösy AG**, in St. Gallen, Erbringung von EDV-Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 158 vom 16. 8. 1989, S. 3422). Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Andreas Kocsis, ungarischer Staatsangehöriger, in Budapest (Ungarn).

11. August 1989

**Orag AG**, in Wil, Führung, Beratung, Organisation, Kontrolle sowie Betrieb und Unterhalt von Videotheken, Bars, Dancings usw. (SHAB Nr. 80 vom 26. 4. 1989, S. 1703). An der Generalversammlung vom 11. August 1989 wurden die Firma geändert in **Orag Dancingsbetriebe AG** und die Statuten entsprechend revidiert.

11. August 1989

**Fischlin Bau AG**, in Hinterforst, Gemeinde Altstätten (SHAB Nr. 274 vom 25. 11. 1987, S. 4596).

**Fischlin Bauplanungs AG**, in Hinterforst, Gemeinde Altstätten (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1985, S. 107).

Erich Fischlin, Geschäftsführer, ist nun auch Bürger von Altstätten.

11. August 1989

**Forst-Immobilien AG**, in Altstätten. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 11. August 1989 eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf, Überbauung, Bewirtschaftung und Verwaltung von Liegenschaften sowie Finanzierung und Durchführung von Handels- und Darlehensgeschäften aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, Parzelle Nr. 303 in Altstätten zum Preis von Fr. 950 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Alois Fischlin, von Sattel, in Hinterforst, Gemeinde Altstätten, Präsident; Erich Fischlin, in Altstätten, und Erwin Fischlin, in Hinterforst, Gemeinde Altstätten, letztere beiden von Sattel und Altstätten. Geschäftsadresse: Engelseggasse 4, 9450 Altstätten.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

11. August 1989

**Rudolf Lendi AG**, in Celerina/Schlarigna, Handel mit Brenn- und Treibstoffen usw. (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1977, S. 124). Otto Gassmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Jürg H. Schmid-Gassmann, von Zürich und Hedingen, in Ebmingen, Gemeinde Maur.

11. August 1989

**Hôtels de vacances Maloja SA**, in Maloja, Gemeinde Stampa (SHAB Nr. 17 vom 23. 1. 1987, S. 282). Hans Heuberger, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Duri Capaul, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun dessen Präsident und zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Neues VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Fritz Woern, von Stierva, in Interlaken.

11. August 1989

**M. P. Arpagaus Erben AG**, in Cumbel, Schreinerei usw. (SHAB Nr. 290 vom 12. 12. 1988, S. 5054). Statuten am 26. 5. 1989 revidiert. Neue Firma: **Arpagaus SA**.

11. August 1989

**De Monchy GmbH**, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1973, S. 3280). Gemäss öffentlicher Urkunde (Statutenrevision) und Abtretungsvertrag vom 14. 7. 1989 hat Dr. Joan de Monchy seine Stammeinlage von Fr. 10 000 an die Gesellschafterin M. & R. de Monchy N. V., in Rotterdam, abgetreten. Deren Stammeinlage erhöht sich somit von Fr. 1 790 000 auf Fr. 1 800 000. Das Stammkapital von Fr. 1 800 000 besteht nun aus einer einzigen Stammeinlage von Fr. 1 800 000.

11. August 1989

**Cioccarelli & Krättli Baukeramik AG**, in Chur, Handel mit baukeramischen Materialien usw. (SHAB Nr. 17 vom 25. 1. 1989, S. 327). Einzelprokura neu: Margrit Stocker Rupp, von Reuti und Signau, in Chur.

11. August 1989

**Fleischhandel Crüzer AG**, in Landquart, Gemeinde Igis. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 10. 8. 1989. Zweck: Herstellung, Veredelung von und Handel mit Fleischwaren und anderen Lebensmitteln sowie Import und Export dieser Güter. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum kaufen, überbauen, verwalten und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 600 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 1000; voll liberriert. Die Gesellschaft beabsichtigt, in den bestehenden Baurechtsvertrag über die Parzelle Nr. 1658, im Grundbuch der Gemeinde Igis, mit einem jährlichen Baurechtszins von Fr. 36 613.50 einzutreten. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Gustavo Antonio Crüzer, Präsident; Erna Rosina Crüzer, beide von Stampa, in Landquart, Gemeinde Igis; Andreas Weisstanner, von Nufenen, in Zollikober, Gemeinde Zollikon, und Jean Jacques Vecchio, von Genf, in Vevrier; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Industriestrasse, 7302 Landquart.

## Aargau - Argovie - Argovia

11. August 1989

**Kinderland Babyrose AG**, in Baden, Im Langacker 20, Dättwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 8. 8. 1989. Zweck: Handel mit Babyartikeln aller Art. Grundkapital: Fr. 100 000, mit Fr. 50 000 liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Jörg Obrist, Präsident, und Brigitte Obrist, beide von und in Riniken, mit Einzelunterschrift.

11. August 1989

**Fasler Druck AG**, in Aarau (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1989, S. 2759). Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift neu: Felix Widmer, von Schönenwerd und Safenwil, in Schönenwerd, Präsident, und Martin Bucher, von Marbach LU, in Derendingen. Walter Widmer, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied, jedoch nun zu zweien. Prokura zu zweien neu: Christoph Widmer, von Schönenwerd und Safenwil, in Zofingen.

11. August 1989

**Hefti, Hess, Martignoni Elektro Engineering AG**, Zweigniederlassung in Aarau (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1988, S. 4888), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Dr. Jörg Meister, Verwaltungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Marco Lanter, von Luzern und Steinach, in Zürich, Verwaltungsratsmitglied.

11. August 1989

**Ernst Hunn AG**, in Oberwil-Lieli, Gartenbaugeschäft usw. (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1980, S. 234). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Todes: Ernst Hunn; Unterschrift erloschen. Einzige Verwaltungsrätin mit Einzelunterschrift neu: Karin Hunn, von Stetten AG, in Piazogna.

11. August 1989

**RD-Com AG**, in Spreitenbach, Limmatstrasse 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 10. 8. 1989. Zweck: Import und Export von sowie Handel mit und Fabrikation von elektrischen und elektronischen Geräten, Bauteilen und Apparaten aller Art, insbesondere für die industrielle Elektronik und die Maschinenindustrie. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 20 Namenaktien zu Fr. 500 und 400 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Bernhard Beringer, von Beringen, in Killwangen, mit Einzelunterschrift.

11. August 1989

**Datacons Michael Zimmermann**, in Böttstein, Parkweg 31, Kleindörfingen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Michael Zimmermann, von Oberdorf SO, in Böttstein, minderjährig, durch die Inhaber der elterlichen Gewalt zum selbständigen Gewerbebetrieb ermächtigt. EDV-Beratung; Handel mit Hard- und Software sowie Peripherie und Zubehör; EDV-Dienstleistungen; Atelier für Desktop-Publishing.

11. August 1989

**Georg Utz AG**, in Bremgarten, Maschinen usw. (SHAB Nr. 135 vom 14. 7. 1989, S. 2953). Prokuren Rainer Sauter und Johann Gubser erloschen.

11. August 1989

**W. Kunz AG**, in Dintikon, Maschinen und Apparate usw. (SHAB Nr. 153 vom 9. 8. 1989, S. 3330). Die Gesellschaft hat 1260 auf den Inhaber lautende, nennwertlose Genussscheine mit Anspruch auf Anteil an Reingewinn und Liquidationserlös wie die Aktien ausgegeben.

11. August 1989

**Trebruo AG**, in Wettingen, Wirtschafts- und Steuerberatung usw. (SHAB Nr. 288 vom 11. 12. 1987, S. 4817). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Todes: Alfred Rothlin; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Markus O. Fellmann, von Luzern und Dagmersellen, in Luzern. Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Markus Meile, von Mösang, in Otewil an der Limmat. Prokura zu zweien neu: Frieda Beugger, von Interlaken, in Seuzach, und Roland Meier, von Bachs und Dübendorf, in Wallisellen.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

11. August 1989

**Dr. Ahrens AG**, bisher in Kreuzlingen, Redaktion und Repräsentation medizinischer Fachzeitschriften, Durchführung von ärztlichen Fortbildungsveranstaltungen und Pharmaberatung (SHAB Nr. 35 vom 13. 2. 1987, S. 582). Gemäss Beschluss der ausserordent-

lichen Generalversammlung vom 27. Juli 1989 wurde der Sitz nach Bottighofen verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Dr. Jürgen Ahrens, Präsident, wohnt nun in Bottighofen. Pfaffenhof 9, 8598 Bottighofen.

11. August 1989

**Seger & Hoffmann AG**, in Tägerwilen, Kunststoffwerkteile, insbesondere Prototypenherstellung im Automobilfahrzeugbau usw. (SHAB Nr. 88 vom 9. 5. 1989, S. 1905). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Juli 1989 wurde die Firma geändert in: **Dow Plastics Development A.G. (Dow Plastics Development S.A.) (Dow Plastics Development Ltd.)**. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

11. August 1989

**Haweg AG**, in Romanshorn, Vertrieb von Tiefkühlprodukten, Getränken, Frischfleisch und Wurstwaren aller Art (SHAB Nr. 31 vom 14. 2. 1989, S. 612). Eduard Lüthi, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; er wurde zum Geschäftsführer ernannt und führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Lothar Karl Bichsel, von Eggwil, in Frötschlen, als Präsident, und Eduard Christian Lenherr, von Gams, in St. Gallen, als Mitglied.

11. August 1989

**Grob Druck AG**, in Amriswil (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1988, S. 566). Hermann Widmer, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hartwig Seidelmaier, deutscher Staatsangehöriger, in Konstanz.

11. August 1989

**Raiffeisenbank Bichelsee**, in Bichelsee, Genossenschaft (SHAB Nr. 99 vom 25. 5. 1989, S. 2154). Die Prokura von August Bannwart ist erloschen.

11. August 1989

**Hansjörg Keller**, in Bottighofen, Spenglerei, sanitäre Installationen, Heizungen (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1978, S. 1396). Jetzige Geschäftsadresse: Mühlegassli 2.

11. August 1989

**Norbert Rogg**, in Diessenhofen, Metzgerei (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1977, S. 3966). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. (Löschung gemäss Art. 68 HRGv)

11. August 1989

**Christian Muther, Wasseraufbereitung**, in Arbon. Firm inhaber ist Christian Muther, von und in Arbon. Einzelprokura wurde erteilt an Alice Muther, von und in Arbon. Service; Reparaturen und Handel von Wasseraufbereitungsanlagen. St. Galler Strasse 118, 9320 Arbon.

11. August 1989

**E. Pesavento**, in Sirmach. Firm inhaberin ist Eleonora Pesavento, italienische Staatsangehörige, in Sirmach. Managementbüro und Musikagentur. Büfelden 29a, 8370 Sirmach.

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio di Bellinzona

11 agosto 1989

**Arcolumen SA**, in Giubiasco (nuova iscrizione). Data statuti: 10. 8. 1989. Scopo: promozione, consulenza, progettazione e assemblaggio in campo illuminotecnico nonché la distribuzione di corpi illuminati, lampade ed accessori con relativa assunzione di rappresentanze. Capitale sociale: fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e FUCC. Convocazioni per lettera raccomandata se noti tutti gli azionisti. Consiglio di amministrazione: da 1 a 7 membri. Amministratore unico con firma individuale: Diego De Gasparo, da ed in Lumino. Recapito: presso Confinanza SA, via Olgiati 1.

### Ufficio di Locarno

11 agosto 1989

**Pharmanalytica Wander S.A.**, in Locarno, l'analisi e il controllo, ecc. di materie e preparazione di medicinali, ecc. (FUSC del 16. 7. 1986, n. 162, p. 2782). Urs Vogt, dimissionario, non è più presidente, la sua firma è cancellata. Dott. Hartmut Hauß, già membro, è ora presidente con firma collettiva a due come finora.

11 agosto 1989

**Gestione Esercizi Pubblici Isorno SA**, in Losone, la gestione di immobili, ecc. (FUSC del 2. 7. 1984, n. 151, p. 2365). Angelo Delea, dimissionario, non è più amministratore unico, la sua firma è cancellata. Nuovo amministratore unico con firma individuale: Hans Ueli Kellenberger, da Walzenhausen in Losone.

11 agosto 1989

**Osteria degli Amici di Raillard Rudolf e Davis Dorothea**, in Gordola, Gordomo. Società in nome collettivo iniziata il 1. 1. 1988 tra Rudolf Raillard, da Basilea in Gordola, e Dorothea Davis, da San Gallo, in Gordola. Gestione dell'Osteria degli Amici, in Gordola-Gordomo.

11 agosto 1989

**Pentaconsult SA**, in Locarno, la consulenza in materia finanziaria, ecc. (FUSC del 27. 1. 1982, n. 21, p. 285). Nuovo scopo: la consulenza economica, finanziaria e di gestione nonché l'attività fiduciaria. Statuto modificato il 7 luglio 1989. Michele Gilardi, Claudio Bianchetti e Romano Giovanetta, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione, le loro firme sono cancellate. Vittorio Hugli, ora in Muralto, già membro, è ora amministratore unico con firma individuale. Nuovo recapito: presso Avv. M. Cattori, via Ramogna 10.

### Ufficio di Lugano

11 agosto 1989

**Residenza Punto Verde SA**, in Lugano, via Somaini 5, c/o Consulenze Immobiliari SA (nuova iscrizione). Data dello statuto: 26. 7. 1989. Scopo: la compra-vendita di beni immobili siti in Svizzera, nonché la partecipazione a società aventi scopi analoghi od affini. Capitale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Gianluigi Caverzasio, da Stabio in Pregassona.

11 agosto 1989

**MCC Mediocredito Commerciale SA**, in Lugano, partecipazione a finanziamenti, ecc. (FUSC del 31. 3. 1989, n. 62, p. 1289). Dott. Fulvio Passardi e Massimo Petraglio, già membri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovi membri del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due sono: Jean Baptiste Pierini, cittadino lussemburghese in Differdange (L); Roberto Verga, da Lugano in Cureglia; Giancarlo Kessler, da Quarten in Vergano; Giorgio Del Curto, da ed in Bellinzona.



11 agosto 1989

**Savess Trading SA**, in L a m o n e, Stabile Vedeggio 2, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 9. 8. 1989. Scopo: la produzione, l'importazione e l'esportazione di profumi, prodotti cosmetici e parafarmaceutici, pelletteria e articoli affini, bigiotteria e articoli regalo. Acquistare e vendere qualsiasi bene commerciale e finanziario come pure la partecipazione ad altre società aventi scopo analogo. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da: Hans Peter Sauter, da Sigriswil in Bargas Toledo (E), presidente; Carmen Racine, da La Chaux-de-Fonds in Riva San Vitale, membro; Irene Verda, da Bissone in Cureglia, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente o collettiva a due dei membri.

*Ufficio di Mendrisio*

11 agosto 1989

**Helsinn SA**, in C h i a s s o, la commercializzazione di prodotti farmaceutici ecc. (FUSC del 1. 8. 1989, n. 147, p. 3211). Silvana Compostella nata Viganò, cittadina italiana in Como (I), è stata nominata direttore generale con firma individuale. Dott. Enrico Magni, cittadino italiano in Montorfano (I), è stato nominato direttore, con firma individuale. Dott. Katia Burri, da Zurigo in Muzzano; Carmen Carnelli, cittadina italiana in Turate (I); Dott. Enea Baj-Macario, cittadino italiano in Verbania (I); Dott. Alberto Macciocchi, da ed in Melide, sono stati nominati procuratori, con firma collettiva a due.

**Vaud - Waadt - Vaud***Bureau d'Aigle*

11 août 1989

**Société des Forces Motrices de l'Avançon**, à B e x, société anonyme (FOSC du 26. 7. 1989, p. 3123). Roland Favre et Alain Dessemontet (inscrits sans signature) ne sont plus administrateurs. Nouvel administrateur sans signature: Michel Péclat, de Châttonnaye, à Epalinges.

11 août 1989

**Compagnie du Chemin de Fer Aigle-Ollon-Monthey-Champéry** (Morgins), à A i g l e, société anonyme (FOSC du 26. 7. 1989, p. 3123). Alphonse Défago, Marcel Besson et Michel Donnet-Monay (inscrits sans signature) ne sont plus administrateurs. Nouveaux administrateurs sans signature: Philippe Es-Borrot, de et à Val-d'Illiez; Pierre de Meyer, d'Oeschgen, à Ollon, et Raymond Défago, de et à Troistorrens.

11 août 1989

**Société Immobilière de la Plaine S.A.**, à A i g l e (FOSC du 28. 4. 1988, p. 1696). Serge Noirjean n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Pierre Parlier, d'Ollon, à Montreux, président, et Pierre Bücheler, de et à Genève, secrétaire.

11 août 1989

**La Nuée Etienne Bon**, à C o r b e y r i e r, affaires immobilières et bureau d'expert en assurances (FOSC du 14. 2. 1989, p. 613). Raison radiée par suite de cessation d'exploitation.

*Bureau de Cully (district de Lavaux)*

11 août 1989

**Faciol S.A.**, à V i l l e t t e (Lavaux), études et réalisations dans le domaine de l'isolation (FOSC du 16. 5. 1988, p. 2201). Société dissoute par suite de faillite. La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 24 juillet 1989. La raison sociale est radiée d'office, en application des dispositions de l'art. 66 al. 2 ORC.

*Bureau d'Echallens*

10 août 1989

**Michel Chambettaz**, à P o l i e z - P i t t e t. Titulaire: Michel Chambettaz, d'Assens, à Poliez-Pittet. Installation et dépannage de stations-service. Route de Dommartin.

*Bureau de Lausanne*

11 août 1989

**Sylvac S.A.**, à C r i s s i e r, mise au point, fabrication et commerce de machines (FOSC du 8. 8. 1988, p. 3288). L'administrateur Hans Meyer est nommé président et Jean Cao, qui n'est plus directeur, administrateur; tous deux continuent à signer individuellement. Le sous-directeur Daniel Liechi est nommé directeur et continue à signer collectivement à deux. La société est également engagée par la signature collective à deux d'Hans-Ulrich Meyer, d'Ulzniz, à Morges, administrateur, et André Kunzi, de Zäziwil, à Genève, sous-directeur.

11 août 1989

Favre Michel Alexis, à L a u s a n n e, avenue de la Harpe 27. Titulaire: Michel Alexis Favre, de Chesalles-sur-Oron, au Mont-sur-Lausanne. Commerce de tabac et journaux.

11 août 1989

**Compagnie financière Espirito Santo S.A.**, à L a u s a n n e, gestion de capitaux (FOSC du 9. 8. 1989, p. 3332). Pierre-Yves Repond est actuellement à Bottens et Frédéric Strittmatter à Attalens.

11 août 1989

**Marlene Carando**, à L a u s a n n e, exploitation d'établissements publics (FOSC du 15. 1. 1985, p. 159). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

11 août 1989

**Tradition service holding S.A.**, à L a u s a n n e (FOSC du 5. 4. 1989, p. 1356). Sylvain Naggar, qui n'est plus vice-président, est nommé délégué et continue à signer collectivement à deux. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Anthony Haig-Thomas, de Grande-Bretagne, à Kirby-le-Soken (GB).

11 août 1989

**P.A. Rickli S.A.**, à L a u s a n n e, étude, réalisation et entretien d'installations sanitaires (FOSC du 6. 3. 1989, p. 904). Jean-Pierre Mauron n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La présidente Georgette Rickli reste seule administratrice et signe désormais individuellement. Yves Loeffler, dont la procuration est éteinte, est nommé directeur et continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux est conférée à Didier Postizzi, de Croglio, à Senarclens, directeur.

11 août 1989

**AJ immobilier S.A.**, précédemment à P a u d e x (FOSC du 1. 12. 1986, p. 4595). Statuts modifiés le 26 juillet 1989. Siège transféré à B e l m o n t - s u r - L a u s a n n e, route des Monts-de-Lavaux 28 D. Michel Juriens n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature individuelle d'Anne-Lise Ansermoz, d'Ormont-Dessus, à Lutry, administratrice, et Jean-Daniel Ansermoz, d'Ormont-Dessus, à Belmont-sur-Lausanne, directeur.

11 août 1989

**Panoramic S.A.**, à L a u s a n n e, opérations immobilières (FOSC du 19. 5. 1988, p. 2066). Nouvelle adresse: place St-François 2, chez SSGI Société de Surveillance Générale Immobilière J. Ed. Kramer, succursale de Lausanne. Philippe Cosandey n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Denis Delétraz, de Genève, à Plan-les-Ouates.

11 août 1989

**Edouard Mallepell, successeur Roland Mallepell**, à L a u s a n n e, commerce de cuirs, peaux et fourrures en gros (FOSC du 18. 5. 1978, p. 1562). Par décision du 25 mai 1989, le président du Tribunal du district de Lavaux a prononcé la faillite du titulaire.

*Bureau de Morges*

11 août 1989

**Daniel de Guy S.A.**, à S t - S u l p i c e, tous produits de bijouterie et autres produits (FOSC du 6. 6. 1989, p. 2335). Le capital social de fr. 80 000, divisé en 80 actions nominatives de fr. 1000, est actuellement entièrement libéré par des versements en espèces de fr. 37 000 et par compensation de créance de fr. 22 500 contre la société. Les statuts sont modifiés le 9 août 1989.

*Bureau de Moudon*

11 août 1989

**Chimie Moudon SA (Chemie Moudon AG)**, à M o u d o n, fabrication, transformation et vente de produits chimiques de toutes sortes (FOSC du 25. 11. 1987, p. 4599). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Moudon par suite de transfert du siège de la société à T r i e n g e n L U (FOSC du 7. 8. 1989, p. 3284).

11 août 1989

**Rémy Schranz**, à C h a p e l l e - s u r - M o u d o n, nouvelle raison individuelle. Rémy Schranz, d'Adelboden, à Chapelle-sur-Moudon. Gypserie-peinture, revêtements de sol et échaffaudages.

*Bureau de Nyon*

10 août 1989

**Tavelli et Bruno S.A.**, à N y o n, acquisition, gestion et vente de participations (FOSC du 10. 1. 1983, p. 87). Nouveaux directeurs avec signature collective à deux: Franz Rudolf, de et à Genève; Raymond Perret, de La Sagne, à Chavannes-de-Bogis. Hans-Jörg Furrer est maintenant domicilié à Hünenberg.

11 août 1989

**Manpower S.A.**, succursale de Nyon, à N y o n, place de la Gare 1. Succursale de Manpower SA, à Genève, société anonyme inscrite au registre du commerce de Genève le 26 janvier 1962 (dernière parution FOSC du 20. 9. 1988, p. 3847). But: engager du personnel administratif ou autre, la société pourra s'acquies de tout mandat d'ordre administratif ou commercial, notamment exécuter pour autrui des recherches et des travaux de bureau et organiser des réseaux de distribution. La succursale est engagée par la signature individuelle de: Maria Mumenthaler, de Langenthal, à Chambésy, présidente et déléguée, et par la signature collective à deux: Roland Beaud, de Genève, à Chavannes-de-Bois, secrétaire; Jürg Wäffler, de Bâle, à Schaffhouse, directeur général; Roger Durig, de Krauchthal, à Cugy VD, directeur; Jean-Marie Monnerat, de Vermes, à Bernex, directeur adjoint. La succursale est également engagée par la signature collective à deux limitée aux affaires de la succursale par: Michel Minder, de Bätterkinden, à Vernier, directeur, et Christine Vuagniaux, de Vucherens, à Nyon, responsable de la succursale.

11 août 1989

**Société de Banque Suisse**, succursale de Nyon, à N y o n (FOSC du 5. 4. 1989, p. 1357).  
**Société de Banque Suisse**, succursale de Gland, à G l a n d (FOSC du 5. 4. 1989, p. 1357).

Société anonyme avec siège principal à Bâle. La signature de Martin Buchmann est éteinte de même que la procuration de Pierre-Alain Lapaire. Eric Rochedieu est maintenant domicilié à Perly-Certoux. Signature collective à deux est conférée à Romain Rossier, de Montagny-les-Monts, au Petit-Lancy.

11 août 1989

**Cavi, A. Wehrsch**, à N y o n, éditions et presse, publicité, informations commerciales (FOSC du 16. 2. 1989, p. 654). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office.

*Bureau de Vevey*

10 août 1989

**Pascal Baumgartner**, à V e v e y, pose et vente de carrelage-revêtement (FOSC du 27. 5. 1988, p. 2178). Par décision du 12 juillet 1989, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la faillite du titulaire.

11 août 1989

**S.I. Les Rosiers «A» S.A.**, à L a T o u r - d e - P e i l z, affaires immobilières (FOSC du 18. 8. 1983, p. 2890). Nouvelle adresse du bureau: place de l'Hôtel de Ville 17, Vevey.

11 août 1989

**Bureau technique Roland Buhagar**, à C o r s e a u x, bureau technique en matière de chauffage et ventilation (FOSC du 31. 12. 1986, p. 4983). Raison radiée par suite de cessation d'activité.

**Valais - Wallis - Vallee***Büro Brig*

11. August 1989

**Interhome (Schweiz) AG**, Z w e i g n i e d e r l a s s u n g i n Z e r m a t t, Mieten, Vermieten und Verwalten von Chalets, Ferienwohnungen usw. (SHAB Nr. 216 vom 18. 9. 1987, S. 3703), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Werner Frey, Mitglied des VR (Verwaltungsrates)/Direktor, ist aus dem VR ausgeschieden. Er bleibt Direktor, führt aber nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

*Bureau de St-Maurice*

11 août 1989

**Ciro Inerra**, à M a r t i g n y. Titulaire: Ciro Inerra, d'Italie, à Sion. Exploitation d'un salon de coiffure pour hommes à l'enseigne «Coiffure Ciro». Adresse: rue Marc Morand 5, 1920 Martigny.

11 août 1989

**Alliance - Huttmacher Stéphanie & Chambaz Heidi**, à M a r t i g n y. Nouvelle société en nom collectif commencée le 1. 3. 1988. Associées: Stéphanie Huttmacher, de Zurich, à Chavannes-près-Renens; Heidi Chambaz née Feuz, de Bremblens, à Pully. Genre d'activité: agence matrimoniale. Adresse: Maladière 8, 1920 Martigny.

11 août 1989

**Matériaux PBG Martigny S.A.**, à M a r t i g n y. Nouvelle société anonyme. Statuts du 1. 8. 1989. But: confection, vente, achat, importation, exportation d'éléments et de matériaux de construction. Reprise de biens: la société pourra acquies une installation de machines destinées à la construction de briques PBG pour le prix maximum de fr. 1-300 000. Capital social, libéré à concurrence de fr. 180 000, fr. 900 000, divisé en 900 actions de fr. 1000 nominatives. Publications par la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Santo Ferrara, d'Italie, à Martigny, président; Stéphane Reuse, de Riddes, à Martigny, vice-président; Yvette Claret née Vouilloz, de Saxon, à Martigny, secrétaire. Représentation: signature collective à deux des administrateurs. Domicile et adresse: route du Levant 116, 1920 Martigny.

*Bureau de Sion**Rectifications*

**Provins Fédération des Caves de producteurs de vins du Valais F.C.P.V.V.**, à S i o n (FOSC du 24. 7. 1989, n. 141, p. 3073). La modification des statuts non soumise à publication concerne C a v e d e P r o d u c t e u r s d e V i n s d e S i o n e t E n v i r o n s, à S i o n (FOSC du 18. 8. 1987, n. 189, p. 3319), et non pas Provins Fédération des Caves de producteurs de vins du Valais F.C.P.V.V., à Sion, comme publié par erreur.

**Société Coopérative de Consommation d'Ayent**, à A y e n t (FOSC du 9. 8. 1989, n. 153, p. 3332). Gérard Aymon, de et à Ayent, est nommé vice-président et non président, comme publié par erreur.

11 août 1989

**Ami Clinique (Sion) SA**, à S i o n (FOSC du 30. 1. 1989, n. 20, p. 389). Les signatures des fondateurs de pouvoir Genevieve Latham-Pillet et Yves Delalay, ainsi que la signature du directeur René-Maurice Morand sont radiées. Nadine Deschamps, de Belgique, à Sion, est nommée fondée de pouvoir avec signature collective à deux.

11 août 1989

**JPF Service Maintenance Management & Consulting, Jean-Paul Fournier**, à V e t r o z. Nouvelle raison individuelle. Titulaire: Jean-Paul Fournier, de Nendaz, à Vétroz. Gestion d'entretien et logiciels. Chemin des Roseaux, 1963 Vétroz.

**Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel***Bureau de Boudry*

10 août 1989

**Régie Pierre Girardier**, précédemment à N e u c h â t e l (FOSC du 30. 12. 1988, n. 305, p. 5307). Nouveau siège: C o r t a i l l o d, route de l'Areuse 25. Chef de la maison: Pierre Ernest Justin Girardier, de Rochefort, à Cortaillod. Gérances et transactions immobilières.

10 août 1989

**Société des Auto-Transports de la Béroche (B.B.B.) S.A.**, à Saint-Aubin, commune de Saint-Aubin-Sauges (FOSC du 26. 5. 1983, n. 119, p. 1798). Nouvelle adresse: rue du Port 8. René Favre, n'est plus vice-président; sa signature est radiée. Benjamin Fauguel, actuellement à Bevaix, jusqu'ici secrétaire avec signature collective à deux, devient administrateur sans signature. Claude Dubois, jusqu'ici administrateur sans signature, devient vice-président avec signature collective à deux. Jacques Ribaux, Arnold Schumacher, Blanche Fardel, Carlos Grosjean, Jean-Claude Duval, Jean-Paul Benoit, Georges Tinembart, Edouard Bloesch, Freddy Kämpf, Roland Pizzera et Roger Schaezlin ne sont plus administrateurs (sans signatures). Henry-Peter Gaze, de Walliswil bei Niederbipp, à Cortaillod, a été nommé vice-président avec signature collective à deux. André Risse, de La Roche, à Saint-Aubin, commune de Saint-Aubin-Sauges, a été nommé secrétaire avec signature collective à deux. Nouveaux administrateurs sans signature: Jean Claude Jaggi, de Orpund et Neuchâtel, à Neuchâtel; Blaise Dupont, de Pully, à Neuchâtel; André Vallet, de Courchavon, à Boudry; René Chevalley, de Châtellard-Montreux, commune de Montreux, à Sauges, commune de Saint-Aubin-Sauges; Jean-Claude Linder, de Reichenbach im Kandental, à Gorgier; André Schor, de Salvenach, à Cortaillod; Jean-Pierre Boillod, du Cerneux-Péquignot, à Areuse, commune de Boudry; Raymond Mizel, de Epiquez, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, et Jean-Pierre Schlunegger, de Lauterbrunnen et La Chaux-de-Fonds, à Chez-le-Bart, commune de Gorgier.

11 août 1989

**Amphora, Claudine Burri**, à B o u d r y, commerce d'alimentation naturelle et vente d'objets artisanaux (FOSC du 9. 2. 1988, n. 32, p. 508). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

*Bureau de la Chaux-de-Fonds*

11 août 1989

**G. et G. Perrino**, à L a C h a u x - d e - F o n d s, rue de la Croix-Fédérale 30. Nouvelle société en nom collectif du 1. 8. 1989. Associés avec signature collective à deux: Giovanni Perrino et Giuseppe Perrino, tous deux d'Italie, à La Chaux-de-Fonds. Installations et réparations de chauffages centraux.

*Bureau du Locle*

11 août 1989

**Techno-Citerne S.A.**, succursale du Locle. Sous cette raison sociale, la société anonyme Techno-Citerne S.A. fourniture, pose, révision et entretien de citernes en tous genres, inscrite sur le registre du commerce de Neuchâtel (FOSC du 18. 2. 1986, n. 40, p. 627) a, suivant décision de son conseil d'administration du 3 juillet 1989, créé une succursale au Locle. La succursale est engagée, soit par la signature individuelle d'Oscar Rey, de Pont-en-Ogoz, commune de Bry, à Hauteville, administrateur unique, soit par la signature individuelle de Eliane Lambelet, des Verrières, au Landeron, fondée de pouvoirs et responsable de la succursale, soit par la signature collective à deux de Norbert Temporal, du Portugal, au Locle. Adresse de la succursale: rue du Midi 29.

*Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)*

11 août 1989

**M. Prévitali**, à T r a v e r s, exploitation du Buffet de la Gare (FOSC du 26. 9. 1984, n. 225, p. 3437). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

11 août 1989

**D. Claudio**, à T r a v e r s, entreprise de maçonnerie (FOSC du 9. 4. 1987, n. 82, p. 1392). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

## Bureau de Neuchâtel

11 août 1989

**CIS Tennis + Squash Marin-La Tène S.A.**, à Marin, commune de Marin-Epagnier (FOSC du 28. 7. 1987, no 171, p. 3028). André Wirz, administrateur-secrétaire, a démissionné; sa signature est radiée. Walter Zwygart, de Krauchthal, au Landeron, est sous-directeur, avec signature collective à deux.

11 août 1989

**Librairie Payot S.A. Lausanne, succursale de Neuchâtel**, à Neuchâtel (FOSC du 19. 7. 1988, no 165, p. 3003). La signature de Jean-Paul Noirat est radiée. Jean-Marc Börlin, de Wenslingen, à Neuchâtel, est gérant, avec signature individuelle limitée à la succursale.

11 août 1989

**ASG Trading SA**, à Neuchâtel, tous objets et articles dans le domaine des voitures automobiles, etc. (FOSC du 18. 1. 1989, no 12, p. 222). Le capital de fr. 100 000 est actuellement entièrement libéré. Capital porté de fr. 100 000, à fr. 200 000, par l'émission de 100 actions de fr. 1000 nominatives. Capital de fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés en conséquence le 9. 8. 1989.

11 août 1989

**Kosche S.A.**, à Neuchâtel, fabrication, finition de profils en bois, etc. (FOSC du 8. 6. 1988, no 130, p. 2362). Capital porté de fr. 500 000 à fr. 750 000 par l'émission de 250 actions de fr. 1000 nominatives. Capital de fr. 750 000, entièrement libéré, divisé en 750 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés en conséquence le 9. 8. 1989.

11 août 1989

**EGCI Gourmet Club SA (EGCI Gourmet Club AG) (EGCI Gourmet Club Ltd)**, à Marin, commune de Marin-Epagnier, rue des Indiennes 7. Nouvelle société anonyme. Statuts du 9. 8. 1989. But: prestation de services de tous ordres dans les domaines de l'hôtellerie, du tourisme et des loisirs. Capital de fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jacqueline Félix, de Gempen, à La Chaux-de-Fonds, est administratrice unique; Jean-Pierre Gervais, de France, à Marin, commune de Marin-Epagnier, directeur; tous deux avec signature individuelle.

## Genève - Genf - Ginevra

10 août 1989

**Banque Franck SA**, à Genève (FOSC du 18. 5. 1989, p. 2045). Richard Godfrey Jacobus, des Etats-Unis, à Milwaukee (USA), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

10 août 1989

**Banque Leu Genève SA**, à Genève (FOSC du 29. 5. 1989, p. 2202). La procuration de Maude Quartier-dit-Maire est radiée.

10 août 1989

**Ehrlich Broadcasting Systems SA**, à Genève, prestation de services audiovisuels, etc. (FOSC du 31. 10. 1988, p. 4392). Laurence Drevis n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Laurent Zwaan, du Locle, à Auvernier, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

10 août 1989

**General Parking, Société Anonyme des Parkings Autos**, à Genève (FOSC du 13. 6. 1988, p. 2436). Pierre Fehlmann, jusqu'ici directeur général nommé président, lequel continue à signer individuellement et Peter Knoblauch, d'Oberentfelden, à Versoix, lequel signe collectivement à deux.

10 août 1989

**Genex SA**, à Chêne-Bourg, fabrication de boîtes de montres, etc. (FOSC du 7. 7. 1987, p. 2729). Procuration collective à deux a été conférée à Sandro Albertani, d'Italie, à Versoix.

10 août 1989

**Longen SA**, à Genève, commerce de tous métaux, etc. (FOSC du 17. 3. 1986, p. 1028). Pierre Châtillon n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

10 août 1989

**NBK Finance SA**, à Genève, gestion de fortunes, etc. (FOSC du 7. 3. 1989, p. 930). Les pouvoirs de Gerhard Meier sont radiés.

10 août 1989

**Private Management Hafner SA**, à Genève, conseils en matière de placements de capitaux, etc. (FOSC du 9. 12. 1988, p. 5022). Werner Wyss n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Daniel de Picciotto, de et à Vandœuvre, est membre et vice-président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

10 août 1989

**Yvonne Brabant**, à Meyrin, promenade des Artisans 32. Chef de la maison: Yvonne Brabant, de France, à Meyrin. Pressing; nettoyage à sec et repassage.

11 août 1989

**Peter Fehlbaum**, à Vevrier, chemin de Castelver 2. Chef de la maison: Peter Fehlbaum, de Schüpfen, à Vernier. Ingénieur-conseil dans le domaine des couches minces sur verre et mécanique.

11 août 1989

**André Strasser**, à Cologny, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 25. 6. 1976, p. 1816). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

11 août 1989

**Société Immobilière Aire-Commercial**, précédemment à Vernier, société anonyme (FOSC du 27. 1. 1986, p. 317). Nouveau siège: Genève; rue du Rhône 60, chez Maurice Chapuis. Statuts modifiés le 2. 8. 1989. Bindon Lydiard (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Maurice Chapuis, jusqu'ici secrétaire, nommé président. Geneviève Schaller, nommée secrétaire; lesquels continuent à signer individuellement.

11 août 1989

**CIFS SA, Club Informatique Formation Services**, précédemment à Genève, formation et mise à disposition de matériel informatique (FOSC du 24. 3. 1987, p. 1141). Nouveau siège: Pregny-Chambésy, chemin de Valérie 91. Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement libéré. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 80 000, par l'émission de 30 actions de fr. 1000, au porteur. Capital de fr. 80 000, entièrement libéré, divisé en 80 actions de fr. 1000, au porteur. Montant libéré par compensation: fr. 30 000. Nouveaux statuts du 4. 7. 1989.

11 août 1989

**Montres «Universal» SA**, à Thônex, création, fabrication, vente de montres, etc. (FOSC du 6. 2. 1989, p. 493). Conversion des 2000 actions de fr. 1000, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital de fr. 2 000 000, entièrement libéré, divisé en 2000 actions de fr. 1000, nominatives. Nouveaux statuts du 22. 5. 1989. José Silva,

Juan B. Calderoni et Jürg Good ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Charles Dom, nommé président; Erwin Stalder, de Lützflüh, à Merzigen, vice-président; Georges Homys, Kriangsak Kanjanapas, de Thaïlande, à Hong Kong, et Charuwan Stalder, de Lützflüh, à Merzigen; lesquels signent collectivement à deux. Les procurations de Charles Dom et Georges Homys sont radiées. Procuration collective à deux a été conférée à René Sauser, de Sigriswil, à Givirns.

11 août 1989

**Operfin**, à Genève, société anonyme, participations (FOSC du 21. 11. 1985, p. 4379). La société est dissoute. La liquidation est opérée sous la raison sociale: Operfin, en liquidation: Liquidateur: André Gillioz, jusqu'ici administrateur avec signature individuelle.

11 août 1989

**Prodema SA**, à Genève, administration et contrôle de participations à toutes entreprises, etc. (FOSC du 27. 1. 1989, p. 369). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Prodema SA, en liquidation: Liquidateur: Gustave Barbey, jusqu'ici administrateur avec signature individuelle.

11 août 1989

**Kenzer Conseil SA**, à Genève (FOSC du 14. 6. 1989, p. 2478). Nouveau but: exécution de mandats fiduciaires, comptables et fiscaux; participations dans toutes entreprises financières, commerciales ou industrielles. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000, par l'émission de 50 actions de fr. 1000, au porteur. Capital de fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 2. 8. 1989. Nouvelle adresse: rue du Clos 5.

11 août 1989

**Chimatex SA**, à Genève, avenue de Frontenex 6, chez Ural Trust SA, nouvelle société anonyme. Statuts du 8. 8. 1989. But: commerce de biens de consommation en particulier dans les domaines textiles, machines et outils. Capital de fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: François Landolt, d'Aarau, à Pully, président, Catherine Biner Bradley, de Zermatt, à Carouge, secrétaire, et Amaury de la Moussaye, de France, à Madrid (E), lesquels signent collectivement à deux.

11 août 1989

**Tani Bijoux SA**, à Satigny, commerce de pierres précieuses, etc. (FOSC du 12. 6. 1989, p. 2433). Nouvelle raison sociale: Laminor SA. Statuts modifiés le 3. 8. 1989.

## Jura - Jura - Giura

Bureau de Delémont

11 août 1989

**Black & Decker (Overseas) Société Anonyme, Vaduz, succursale de Delémont**, à Delémont (FOSC du 13. 5. 1988, no 109, p. 1967), avec siège principal à Vaduz (FL). La signature de Richard L. Peppers est radiée. Jean-Louis Sapin, de France, à Develier, est nommé directeur avec signature collective à deux.

11 août 1989

**Les Films Fa, Yves Ayer et Aldo Ferrari**, à Delémont. Sous cette raison sociale, Yves Ayer, de Sorens, à Lausanne, et Aldo Ferrari, d'Italie, à Romont, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 9 août 1989. Production de films. La société n'est engagée que par la signature collective des deux associés. Rue de Chêtré 18-20.

11 août 1989

**Applications Electriques SA (APPELSA)**, succursale de Delémont (FOSC du 20. 6. 1989, no 117, p. 2565), avec siège principal à Genève. Gilles Fleury n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

11 août 1989

**Roland Schwimmer & Cie, Traducta**, précédemment à Courrendlin, traductions, société en commandite (FOSC du 29. 10. 1987, no 51, p. 4216). Le siège social est transféré à Courfaivre, Les Epenettes, route de Soulece.

11 août 1989

**Uni Leder AG (Uni Cuir SA) (Uni Leather Ltd)**, à Delémont (FOSC du 28. 7. 1988, no 173, p. 3140). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 31 juillet 1989, la société a modifié ses statuts en adoptant la nouvelle raison sociale: Uni Leder Lederland AG (Uni Cuir Univers du Cuir SA) (Uni Leather Leatherland Ltd).

11 août 1989

**Fleurs «Au Mimosa» Rita Werner**, à Delémont (FOSC du 15. 10. 1974, no 241, p. 2751). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

11 août 1989

**Mimosa-Fleurs Petra Werner**, à Delémont. Le chef de la maison est Petra Werner, de Kerzers, à Courtételle. Commerce de fleurs. Place de la Liberté 17.

11 août 1989

**Lusa S.A.**, à Courfaivre, boîtes de montres, etc. (FOSC du 3. 3. 1989, no 44, p. 882). Ont été nommés avec signature collective à deux: Léon Seuret, de Châtillon, à Courrendlin, directeur, et Albert Lusa, de St-Ursanne, à Bassecour, vice-directeur.

11 août 1989

**Imprimerie du Démocrate S.A.**, à Delémont (FOSC du 18. 6. 1987, no 137, p. 2462). Par acte authentique du 30 juin 1989, les statuts ont été modifiés sur le point suivant: désormais le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Willy Furrer, de Lütolfen-Ichterswil, à Belmont-sur-Lausanne, président; Frédéric Schneider, d'Arni BE, à Courgenay, vice-président; Marc Haldimann, des Brenets, à Etoy, membre; Jacques Saucy, de Develier, à Delémont, membre; Marise Cavaleri-Schneitz (jusqu'ici présidente), membre; Pierre Cavaleri (jusqu'ici secrétaire), membre. Michel Voisard (inscrit) est nommé secrétaire hors conseil et directeur. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire, ou de l'un d'eux un autre membre du conseil d'administration.

11 août 1989

**Totem Espace Communication S.A.**, à Delémont. Nouvelle société anonyme. Statuts: 9 août 1989. But: offrir aux entreprises de toutes tailles un concept de communication globale incluant notamment l'identité de l'entreprise ainsi que la communication publicitaire, institutionnelle et audiovisuelle. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Publications: FOSC. Communications et convocations: par lettre recommandée. Administration d'un ou de plusieurs membres: Joseph Triponez, du Noirmont, à Boncourt, est président; Jean-François Rossé, de et à Courtételle, vice-président; Jean-Jacques Domon, de Soulece, à Delémont, secrétaire et directeur; Serge Roos, de Romoos, à Moutier, et Daniel Boillat, de Loveresse, à Delémont, membres, tous avec signature collective à deux. Adresse: rue P.-Péquignat 2.

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 12 Uhr bzw. Mittwoch 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Bern, le lundi et le mercredi jusqu'à 12 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Berna, al più tardi alle ore 12 di lunedì e mercoledì.

Konkureröffnung - Ouverture de faillite  
Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)  
(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)  
(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichteter Unterlassungserläsch zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizuliegen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexécutable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.



I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.  
Codebitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

**Zürich** (3883<sup>1</sup>)  
Gemeinschuldner: **Setencie Radomir**, geb. 15. August 1965, jugoslawischer Staatsangehöriger, in 8002 Zürich, Lessingstrasse 71.  
Datum der Konkurseröffnung: 4. Juli 1989.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 5. September 1989.  
8002 Zürich, 15. August 1989  
Konkursamt Enge-Zürich  
Bederstrasse 28:  
A. Meier, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (3884<sup>1</sup>)  
Gemeinschuldnerin: **Setencie Jasmina**, geb. 2. November 1964, jugoslawische Staatsangehörige, in 8002 Zürich, Lessingstrasse 71.  
Datum der Konkurseröffnung: 4. Juli 1989.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 5. September 1989.  
8002 Zürich, 15. August 1989  
Konkursamt Enge-Zürich  
Bederstrasse 28:  
A. Meier, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (3957)  
Gemeinschuldnerin: **Novelty Trade AG**, mit Sitz in Zürich, Ottenweg 35, 8008 Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 7. Juli 1989.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 12. September 1989.  
8008 Zürich, 15. August 1989  
Konkursamt Riesbach-Zürich:  
R. Flösser, Notar-Stellvertreter

**Schwyz** (3981)  
Gemeinschuldnerin: **Stocker & Co.**, Kollektivgesellschaft, Autoreisen, 6415 Arth.  
Konkurseröffnung: 4. August 1989.  
Summarisches Verfahren.  
Eingabefrist bis 12. September 1989.  
6410 Goldau, 23. August 1989  
Konkursamt Goldau  
Der Konkursverwalter:  
Franz Speck, Notar

**Schwyz** (3969)  
Gemeinschuldner: **Desax Daniel**, geb. 18. Januar 1955, von Disentis, wohnhaft in 8854 Siebnen-Wangen, Bahnhofstrasse 30.  
Konkurseröffnung: 31. Juli 1989.  
Summarisches Konkursverfahren nach Art. 231 SchKG.  
Frist zur Forderungseingabe: 15. September 1989.  
Die Forderungen oder Ansprüche sind unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem Konkursamt einzugeben. Allfällige Zinsen bis zur Konkurseröffnung sind auszurechnen, ansonsten Abweisung erfolgt. Ebenso sind die Kosten auszuweisen.  
Ebenso werden die Schuldner und Pfandgläubiger des Gemeinschuldners aufgefordert, sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, mit Strafanordnung für den Unterlassungsfall.  
Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, allfällige zur Konkursmasse gehörende, bewegliche Aktiven freihändig zu verwerfen, sofern nicht ein Pfandgläubiger innert der Eingabefrist schriftlich beim Konkursamt dagegen Einspruch erhebt. Die Gläubiger können innert gleicher Frist schriftliche Kaufsofferten einreichen.  
8853 Lachen, 17. August 1989  
Konkursamt March

**Basel-Stadt** (3983)  
Gemeinschuldnerin: **Tomas Jadranka**, geb. 15. September 1963, jugoslawische Staatsangehörige, Gerant, Vogesenstrasse 139, Basel (früher Hauptstrasse 82, Binningen BL), Inhaberin eines Restaurants, Hauptstrasse 82, Binningen BL.  
Datum der Konkurseröffnung: 7. Juli 1989, Insolvenzerklärung.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist bis 12. September 1989.  
4001 Basel, 23. August 1989  
Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Landschaft** (3985)  
Gemeinschuldner: **Colic Beganovic-Colic Petar**, geb. 6. Januar 1948, von Jugoslawien, Bildhauer, Bodenmattstrasse 3, 4153 Reinach.  
Datum der Konkurseröffnung: 3. August 1989.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 12. September 1989.  
Von denjenigen Gläubigern, welche bis am 4. September 1989 nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.  
4144 Ariesheim, 18. August 1989  
Konkursamt Ariesheim

**Basel-Landschaft** (3984)  
Gemeinschuldner: **Coendoz Marc-Antoine**, geb. 22. Januar 1962, von Mollens VD, kaufmännischer Angestellter, Pappelweg 23, 4142 Münchenstein.  
Datum der Konkurseröffnung: 10. August 1989.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 12. September 1989.  
Von denjenigen Gläubigern, welche bis am 4. September 1989 nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.  
4144 Ariesheim, 18. August 1989  
Konkursamt Ariesheim

**Appenzell A. Rh.** (3982)  
Gemeinschuldnerin: **Alter Konsum AG**, Gais, Dorfplatz, 9056 Gais AR.  
Konkurseröffnung: 24. Juli 1989, 8 Uhr.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 1. August 1989).  
Eingabefrist für Forderungen bis und mit 12. September 1989 (Wert 24. Juli 1989).  
Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nummer 142837 ausgestellten Grossstenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiermit widerrufen.  
9053 Teufen, 18. August 1989  
Konkursamt Appenzeller Mittelland:  
F. Schläpfer

**St. Gallen** (3970)  
Gemeinschuldnerin: **Lamino AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Wattwil SG, Bleikenstrasse 77, 9630 Wattwil.  
Konkurseröffnung: 3. Juli 1989.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 12. September 1989.  
Die von der Gemeinschuldnerin unter Nr. 586708 ausgestellten Grossstenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
8722 Kaltbrunn, 23. August 1989  
Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble

**Ticino** (3971)  
Fallita: **Novercasa SA., Bellinzona.**  
Data del decreto di apertura del fallimento: 22 maggio 1989 (art. 232 LEF).  
Prima adunanza dei creditori: 5 settembre 1989, alle ore 11, c/o Ufficio esecuzione e fallimenti, via Gen. Guisan 5, Bellinzona.  
Beni immobili da realizzare: nel comune di Camorino: ubicazione Pian Maffei.

| Mappale n.            | Descrizione | Superficie m <sup>2</sup> | Stima uff. Fr. |
|-----------------------|-------------|---------------------------|----------------|
| 1127                  | selva       | 800                       | 400.—          |
| Ubicazione Ai Guasti. |             |                           |                |
| Mappale n.            | Descrizione | Superficie m <sup>2</sup> | Stima uff. Fr. |
| 1263                  | a. prato    | 221                       | 442.—          |
|                       | b. selva    | 458                       | 229.—          |
|                       |             | 679                       | 671.—          |
| 1267                  | a. prato    | 55                        | 110.—          |
|                       | b. selva    | 582                       | 291.—          |
|                       |             | 637                       | 401.—          |
| 1268                  | selva       | 18                        | 9.—            |
| 1269                  | selva       | 18                        | 9.—            |
| 1270                  | selva       | 926                       | 463.—          |
| 1271                  | selva       | 1046                      | 523.—          |
| 1272                  | selva       | 1987                      | 993.50         |
| 1277                  | selva       | 743.                      | 371.50         |
| 1278                  | selva       | 858                       | 429.—          |
| 1279                  | selva       | 1820                      | 910.—          |
| 1280                  | strada      | 198                       | 1980.—         |
| 1281                  | strada      | 122                       | 244.—          |
| 1283                  | strada      | 1138                      | 5690.—         |
| 1284                  | strada      | 1007                      | 3021.—         |
| 1285                  | strada      | 182                       | 91.—           |

Termine per la notifica delle servitù: 11 settembre 1989.  
Termine per le insinuazioni di crediti e oneri fondiari: 22 settembre 1989.  
6500 Bellinzona, 17 agosto 1989  
Ufficio esecuzione e fallimenti  
Per l'Ufficio: F. Poncioni, uff.

**Neuchâtel** (3972)  
Faillite: **P.D.S. Precision Drive Systems S.A.**, production et commercialisation d'éléments mécaniques de haute précision, en particulier de systèmes d'entraînement tel que vis à rouleaux satellites, allée du Quartz 13, 2300 La Chaux-de-Fonds.  
Date de l'ouverture de la faillite: 12 juin 1989.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: ordonnance du 28 juillet 1989.  
Délai pour les productions: 12 septembre 1989 inclusivement.  
Observation:  
Les créanciers qui ont déjà produit dans la procédure concordataire sont invités à confirmer leurs productions auprès de l'office soussigné, valeur 12 juin 1989. Les créanciers qui ne produiront pas à nouveau auprès de l'office des faillites de La Chaux-de-Fonds, seront réputés renoncer à leurs créances.  
Réalisation anticipée, vente de gré à gré:  
Pour autant que la majorité des créanciers ne s'y oppose pas jusqu'au 4 septembre 1989, l'administration de la masse en faillite adjudgera pour fr. 9200.—, ensuite de vente de gré à gré, les biens inventoriés (meubles de bureau, pièces diverses terminées et en cours de fabrication) estimés à fr. 3020.—.  
L'inventaire et les conditions de vente peuvent être consultés à l'office soussigné. Toute offre supérieure peut être présentée jusqu'au 4 septembre 1989.  
2300 La Chaux-de-Fonds, 23 août 1989  
Office des faillites de La Chaux-de-Fonds  
Le préposé: J.-P. Gailloud

### Einstellung des Konkursverfahrens

### Suspension de la liquidation

### Sospensione della procedura

(SchKG–LP–LEF 230)

**Zürich** (3973)  
Über Herrn **Hübscher Ulrich**, geb. 18. April 1962, von Wohlen AG, wohnhaft Neumarkt 24, 8001 Zürich, Gesellschafter der Kollektivgesellschaft Phoenix EDV-Dienstleistungen, U. Hübscher & E. Zingg, mit Sitz in Opfikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 24. Juli 1989 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 16. August 1989 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 4. September 1989 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8022 Zürich, 17. August 1989  
Konkursamt Zürich (Altstadt)  
Bleicherweg 5, 8022 Zürich:  
A. Gossauer, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (3986)  
Über **Ventre Michele**, geb. 26. März 1964, italienischer Staatsangehöriger, Kaufmann, Stockenstrasse 84, 8802 Kilchberg ZH, im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen als Gesellschafter der «Bijouterie Barth & Ventre», Kollektivgesellschaft mit Sitz in Zürich, Tiefenhöfe 10, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 31. Juli 1989 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 16. August 1989 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 4. September 1989 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8800 Thalwil, 17. August 1989  
Konkursamt Thalwil

**Valais** (3974)  
Faillite: **Valformatique SA, Sion.**  
Par décision du 28 juillet 1989, le juge-instructeur I de Sion a prononcé la faillite précitée.  
Par décision du 16 août 1989, le juge-instructeur I de Sion a ordonné la suspension des opérations de liquidation de la faillite faute d'actifs dans le sens de l'art. 230 LP.  
Vu l'art. 230 LP al. 2, la faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer, dans les 10 jours, l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais par fr. 1000.—.  
1950 Sion, 17 août 1989  
Office des faillites de Sion:  
R. Delaloye, préposé-substitut

### Kollokationsplan

### Etat de collocation—Graduatoria

(SchKG–LP–LEF 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Zürich** (3958)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über die **Hetcard AG**, Bahnhofstrasse 52, 8001 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zürich (Altstadt), Bleicherweg 5, 8022 Zürich 1, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. August 1989 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Zürich (Altstadt) schriftlich einzureichen:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,  
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
8022 Zürich, 16. August 1989  
Konkursamt Zürich (Altstadt)  
Postfach, 8022 Zürich:  
U. Tobler, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (3975)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über **Chiacchia Mario**, geb. 23. August 1966, italienischer Staatsangehöriger, Automechaniker, Schulstrasse 8, 8952 Schlieren, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schlieren, Zürcherstrasse 6, 8952 Schlieren, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. August 1989 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:  
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,  
b. beim Konkursamt Schlieren:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,  
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
8952 Schlieren, 16. August 1989  
Konkursamt Schlieren:  
Saner, Notar-Stellvertreter

**Bern** (3959)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldnerin: **Alpha Consulting AG**, Unternehmens- und Personalberatung, Murtenstrasse 47, 2500 Biel. Filiale Bern: Schwarztortstrasse 87, 3000 Bern.  
Auflage- und Anfechtungsfrist bis 2. September 1989.  
Innert der gleichen Frist können die Gläubiger bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47–49 KOV) beim Konkursamt Biel einreichen.  
Sofern während der Auflagezeit keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide des Konkursamtes Biel als anerkannt.  
2500 Biel, 23. August 1989  
Konkursamt Biel

**Schwyz** (3960)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkursverfahren über **Thoma Martin Heinrich**, geb. 22. Januar 1950, von St. Gallen, wohnhaft in 8854 Siebnen-Schübelbach, Kapellstrasse 5, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt March, in 8853 Lachen, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes oder Beschwerden betreffend das Inventar sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Amtsblatt des Kantons Schwyz beim Bezirksgerichtspräsidenten der March, in 8853 Lachen, einzureichen. Soweit keine Anfechtung binnen der zehntägigen Frist seit der öffentlichen Bekanntmachung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG sind innert gleicher Frist schriftlich beim Konkursamt einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.  
 8853 Lachen, 16. August 1989 Konkursamt March

**Basel-Landschaft** (3987)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkursverfahren über **Raffiner-Bettschen Stefan**, geb. 19. Mai 1964, von Arlesheim, Chauffeur, Bottingerstrasse 38, 4142 Münchenstein, liegen ab 24. August 1989 der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, und Beschwerden auf die Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal, 4410 Liestal, anzubringen, beides innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist.  
 4144 Arlesheim, 23. August 1989 Konkursamt Arlesheim

**Ticino** (3976)  
 Fallita: **Interbenco Engineering SA.**, in liquidazione, corso S. Gotardo 89, 6830 Chiasso.  
 Si rende noto che a contare dal 23 agosto 1989 e per un periodo di 10 giorni è depositata presso il nostro Ufficio, dove i creditori possono prenderne conoscenza, la graduatoria dei crediti insinuati nel fallimento sopracitato.  
 Eventuali azioni di contestazione dovranno essere introdotte, entro 10 giorni dalla data del deposito, davanti all'autorità giudiziaria. In caso contrario essa si avrà per riconosciuta.  
 Si avverte inoltre che qualora la maggioranza dei creditori non faccia opposizione scritta, allo scrivente Ufficio, entro il 2 settembre 1989, l'amministrazione del fallimento si ritiene autorizzata alla rinuncia dei diritti contestati (continuazione delle cause per due crediti iscritti in 5a classe della graduatoria pro-memoria ai sensi dell'art. 63 RUF 13 luglio 1911 e azione contro le persone incaricate della amministrazione, della gestione o della revisione, prevista agli art. 754-756 del CO).  
 I creditori possono chiedere la cessione di queste pretese, a norma dell'art. 260 LEF, entro 10 giorni a partire dal 5 settembre 1989.  
 6850 Mendrisio, 17 agosto 1989 Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'Ufficio: A. Caimi, uff.

**Vaud** (3961)  
 Faillite: **Ray Patrick-André**, né le 24 février 1957, domicilié route des Martines 78C, 1052 Le Mont (boucherie-traiteur «Au Charolais», rue du Valentin 23, 1004 Lausanne).  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition au 2 septembre 1989, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables, art. 32 OOF).  
 La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendication de propriété, art. 49 et 80 OOF).  
 1001 Lausanne, 23 août 1989 Office des faillites de Lausanne: M. Vodoz, substitut

**Vaud** (3962)  
 Faillite: **Alna Commerce et matériaux de construction S.A.**, Montreux.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition au 2 septembre 1989, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendication de propriété, art. 49 et 80 OOF).  
 Icha: Cette publication révoque toutes les déclarations de grossistes émises par la société faillie sous no 823159.  
 1820 Montreux, 18 août 1989 Office des faillites de Montreux: H. Rochat, préposé

**Valais** (3977)  
 Faillite: **Muramat SA, Muraz-Collombey**.  
 Date du dépôt: 23 août 1989.  
 Délai pour contester: 10 jours.  
 L'inventaire est également déposé (art. 32 OOF).  
 1920 Martigny, 17 août 1989 Office des faillites de Martigny: P. Troillet, préposé

**Genève** (3966)  
 Sont déposés dès ce jour:  
 1. L'état de collocation.  
 2. L'état des revendications.  
 3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.  
 Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:  
 1. Intenter action contre l'état de collocation.  
 2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.  
 3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.  
 Faillies:  
 No 890420, **Arbojardin SA**, sylviculture et commerce de plantes et d'entretien de végétaux, ayant son siège rue Louis-Curval 10, à Genève. (Réf. no 1)  
**Fiduciaire R. Ruegg SA en liquidation**, exécution de tous mandats fiduciaires, de revision, d'expertise et de contrôle; à titre fiduciaire gestion de biens, constitution, gestion, administration et domiciliation de sociétés, ayant son siège quai Gustave-Ador 2, à Genève. (Réf. nos 1 et 2)  
**Bonjour Maria Teresa** née Morais, 9 août 1955, VD (E), café, domiciliée rue de l'Aubépine 12, à Genève, associée dans la SNC Marie-Thérèse et Gérard Bonjour, ayant son siège rue de Carouge 62, à Genève, exploitant un bar à l'enseigne «l'Espérance». (Réf. no 1)  
 1211 Genève 3, 23 août 1989 Office des faillites Le préposé: D. Grosbété

**Genève** (3965)  
 Sont déposés dès ce jour:  
 1. L'état de collocation.  
 2. L'état des revendications.  
 3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.  
 Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:  
 1. Intenter action contre l'état de collocation.  
 2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.  
 3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.  
 Faillie: **Dafra SA**, gestion de biens, achat et vente de tous titres, placements, investissements ainsi que toutes transactions sur le marché monétaire; représentation et exploitation de tous procédés industriels ayant son siège rue du Conseil-Général 20, à Genève. (Réf. no 1)  
 1211 Genève 3, 23 août 1989 Office des faillites Le préposé: D. Grosbété

**Genève** (3967)  
**Modifications d'états de collocation et des revendications**  
 Sont déposés à nouveau dès ce jour:  
 1. L'état de collocation.  
 2. L'état des revendications.  
 Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:  
 1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).  
 2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.  
 Faillies:  
**VFD Trading SA**, production de films tous formats, vente et acquisition de droits de films, distribution de cassettes vidéo, importation et exportation de produits, ayant son siège rue des Asters 14, à Genève. (Réf. no 1)  
 No 890128, **Chablaix Philippe**, 24 juin 1953, VD, entrepreneur, domicilié rue Alfred-Vincent 12, à Genève, exploitait une entreprise de gypserie, peinture, ainsi que pose de papiers-peints et de moquettes sise rue Alfred-Vincent 12, à Genève. (Réf. no 1)  
 1211 Genève 3, 23 août 1989 Office des faillites Le préposé: D. Grosbété

**Genève** (3968)  
**Modifications d'état de collocation et des revendications**  
 Sont déposés à nouveau dès ce jour:  
 1. L'état de collocation.  
 2. L'état des revendications.  
 Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:  
 1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).  
 2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.  
 Faillie: **Marclaire SA**, exploitation de tous restaurants, cafés, tea-rooms, bars ou autres établissements analogues, ayant son siège rue de Hesse 8-10, à Genève. (Réf. no 1)  
 1211 Genève 3, 23 août 1989 Office des faillites Le préposé: D. Grosbété

### Schluss des Konkursverfahrens Clôture de la faillite – Chiusura del fallimento

(SchKG–LP–LEF 268)

**Glarus** (3988)  
 Das Konkursverfahren über **Wittwer Robert**, Windegg-Treuhand, Altersheimstrasse 13, 8867 Niederurnen, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus vom 9. August 1989 als geschlossen erklärt worden.  
 8750 Glarus, 23. August 1989 Konkursamt des Kantons Glarus

**Basel-Stadt** (3989)  
 Gemeinschuldner: **Gardelli-Maurer Edoardo**, Sierenzerstrasse 33, Basel, Inhaber der erloschenen Einzelfirmen «Display-Organisation Edoardo A. Gardelli, Display-Vision Edoardo A. Gardelli und Display-System Edoardo A. Gardelli», Gartenstrasse 103, Basel.  
 Datum der Schlussklärung: 17. August 1989.  
 4001 Basel, 23. August 1989 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Landschaft** (3990)  
 Das Konkursverfahren über **Bodmer Anita**, geb. 29. September 1949, von Reckingens VS, Kassiererin/Serviertochter, 4127 Birsfelden, Bürklinstrasse 6, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Arlesheim vom 16. August 1989 als geschlossen erklärt worden.  
 4144 Arlesheim, 18. August 1989 Konkursamt Arlesheim

**Basel-Landschaft** (3992)  
 Das Konkursverfahren über **Kuster Anton**, geb. 21. Januar 1939, von Eschenbach SG, kaufmännischer Angestellter, 4127 Birsfelden, Muttenerstrasse 116, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Arlesheim vom 16. August 1989 als geschlossen erklärt worden.  
 4144 Arlesheim, 18. August 1989 Konkursamt Arlesheim

**Basel-Landschaft** (3991)  
 Das Konkursverfahren über **Ramuz Corinne**, geb. 9. Dezember 1961, von Sullens VD, Studentin, 4153 Reinach, Campingplatz In der Au, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Arlesheim vom 16. August 1989 als geschlossen erklärt worden.  
 4144 Arlesheim, 18. August 1989 Konkursamt Arlesheim

**St. Gallen** (3978)  
 Das Konkursverfahren über **Gairung Bernhard**, wohnhaft Eichfeldstrasse 29, 8645 Jona, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht See vom 14. August 1989 als geschlossen erklärt worden.  
 8722 Kaltbrunn, 23. August 1989 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheubel

**Genève** (3979)  
 La liquidation de la faillite ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 21 août 1989.  
 Faillie: **Sentec SA, Genève, en liquidation**, achat, vente, représentation et fabrication d'appareils utilisant les techniques physico-chimiques et électroniques, ainsi que l'application des procédés de traitements de surfaces, ayant son siège avenue Ernest-Pictet 31, à Genève.  
 1211 Genève 3, 23 août 1989 Office des faillites Le préposé: D. Grosbété

**Jura** (3993)  
 Faillie: **Sirp Porrentruy SA**, société ayant pour but l'étude et la réalisation de projets touchant la construction d'installations électroniques et électromécaniques, à Porrentruy.  
 Date de la clôture: 16 août 1989.  
 2900 Porrentruy, 18 août 1989 Office des faillites de Porrentruy Le substitut: Jean-Claude Desbœufs

### Konkurssteigerung Vente aux enchères publiques après faillite Vendita all'incanto in seguito a fallimento

(SchKG–LP–LEF 257–259)

**Ticino** (3980<sup>2</sup>)  
 Avviso d'incanto unico  
 Fallita: **Baery Baupromotions A.G.**, via Franzoni 11, Locarno. Immobili da realizzare: nel comune di Intragna; zona RFD. Ubicazione: Case del Sarto.  

| Denominazione | Mappa | Superficie m <sup>2</sup> |
|---------------|-------|---------------------------|
| abitazione    | 869 A | 102                       |
| prato         | b     | 397                       |

 Si osserva che i lavori di costruzione dell'immobile non sono ancora ultimati.  
 Valore complessivo di stima peritale: fr. 300 000.–.  
 Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 5 settembre 1989.  
 Data e luogo dell'incanto: 28 settembre 1989, alle ore 15, nella sala comunale di Intragna.  
 6600 Locarno, 17 agosto 1989 Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'Ufficio: G. F. Cavalli, uff.

### Nachlassverträge Concordats – Concordati

#### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

#### Délibération sur l'homologation du concordat

#### Deliberazione sull'omologazione del concordato

(SchKG–LP–LEF 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato d'opposizione.

**Solothurn** (3963)  
 Den Gläubigern des Nachlass-Schuldners **Egli Hans**, Cheminéebau, Büelenweg 2A, 2544 Bettlach, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages im Konkursverfahren am Donnerstag, 7. September 1989, 8.15 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern, in Solothurn, Amthaus I, Parterre, Zimmer Nr. 12, stattfinden wird.  
 Allfällige Einwendungen können schriftlich oder an der Verhandlung mündlich vorgebracht werden.  
 4502 Solothurn, 16. August 1989 Der Amtsgerichtsschreiber von Solothurn-Lebern

### Nachlass-Stundungsgesuch Demande de sursis concordataire Domanda di moratoria concordataria

(SchKG–LP–LEF 293)

**Berne** (3964)  
**EPS Electroplating Systems S.A. en liquidation**, p. adresse c/o Elga SA, rue Renfer 5, 2504 Bienne, a introduit une demande de sursis concordataire.  
 Audience pour statuer sur cette demande est fixée au jeudi 14 septembre 1989, à 10 h., devant le Tribunal I de Bienne, rue de l'Hôpital 14, salle d'audience no 201, 2e étage.  
 D'éventuelles objections à l'octroi du sursis peuvent être formulées lors de l'audience.  
 2500 Bienne, 23 août 1989 Le président du Tribunal I e.r.: Oberle

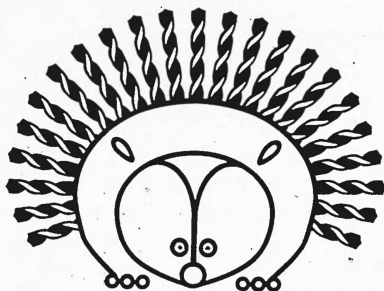


## Marken—Marques—Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum—Office fédéral de la propriété intellectuelle—Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen und Erneuerungen—Enregistrements et renouvellements—Registrazioni e rinnovi

Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1989 **371066**  
 Practica AG, Hofackerstrasse 77, 4132 Muttenz



Spiralbohrerschleifmaschinen, Spiralbohrer, Mehrspindel-Bohrköpfe.  
 Int. Kl. 7, 8  
 Fabrikation und Handel.

Data del deposito: 3 agosto 1988 **371067**  
 Showco, Inc., 201 Regal Row, Dallas (TX, Stati Uniti d'America)

## PRISM

Apparecchiatura per il suono in particolare altoparlanti.  
 Cl. int. 9  
 Fabbricazione e commercio.

Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1988 **371068**  
 Fiberite Corporation, 501-559 West Third Street, Winona (MN, Vereinigte Staaten von Amerika)

## FIBERITE

Erneuerung der Marke Nr. 238005. Schutzfrist ab 7. Oktober 1988.

Kunststoff-Formmassen.  
 Int. Kl. 1  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1989 **371069**  
 Gramag AG, Mittelgäustrasse 205, 4617 Gunzgen

## GRAMAG PRIMEVISION

Monitorbetrachtungsgerät zum Prüfen von Scanner-Einstellungen.  
 Int. Kl. 9  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1988 **371070**  
 Vasko Gardan Establishment, c/o Dr. Markus Hasler, Egertastrasse 15, 9490 Vaduz (Liechtenstein)

## VASKO EMANUEL

Textilien (soweit in Klasse 24 enthalten), Uhren.  
 Int. Kl. 14, 24  
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 25 novembre 1988 **371071**  
 Tokyo Blouse Co. Ltd., 16-4 Ichiban-cho, Chiyoda-ku, Tokyo (Japon)

## CALENDRIER

Vêtements pour hommes et femmes à savoir blouses, jupes, robes pantalons, chandails, pullovers, sweaters, gilets, pardessus, surtouts (vêtements), paletots, manteaux, manteaux de pluie, vestes, lingerie, bas, collants, chaussettes, mitaines, chapeaux, bonnets, casquettes et gants.  
 Cl. int. 25  
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 25. November 1988 **371072**  
 Allergan, Inc., 2525 Dupont Drive, Irvine (CA, Vereinigte Staaten von Amerika)

## LIQUIGEL

Ophthalmologische Präparate.  
 Int. Kl. 5  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 25. November 1988 **371073**  
 Allergan, Inc., 2525 Dupont Drive, Irvine (CA, Vereinigte Staaten von Amerika)

## PHACOGEL

Ophthalmologische Präparate.  
 Int. Kl. 5  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 25. November 1988 **371074**  
 Allergan, Inc., 2525 Dupont Drive, Irvine (CA, Vereinigte Staaten von Amerika)

## PHACOVISC

Ophthalmologische Präparate.  
 Int. Kl. 5  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 25. November 1988 **371075**  
 Allergan, Inc., 2525 Dupont Drive, Irvine (CA, Vereinigte Staaten von Amerika)

## VISCOGEL

Ophthalmologische Präparate.  
 Int. Kl. 5  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 25. November 1988 **371076**  
 Carlo Bernasconi AG, Riedbachstrasse 51, Postfach 548, 3018 Bern

## JURALIGHT

Gebrochene Mehle, Sande und Körnungen, Zuschlag- und Füllstoffe aus Calcium-Silikathydrat; sämtliche vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.  
 Int. Kl. 1, 2, 19  
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 2 juin 1989 **371077**  
 Monique Tedesco, 2882 St-Ursanne

## BIO-QUICK

Engrais biologique pour les terres.  
 Cl. int. 1  
 Fabrication.

Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1988 **371078**  
 Terex Corporation, 201 West Walnut Street, Green Bay (WI 54303, Vereinigte Staaten von Amerika)

## TEREX

Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 236027 von General Motors Corporation, Detroit (Michigan, USA). Schutzfrist ab 13. Dezember 1988.

Erdbewegungsfahrzeuge sowie deren Bestandteile.  
 Int. Kl. 12  
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 11 juillet 1989 **371079**  
 Diversified International Products Inc., 1500 Brown & Williamson Tower, Louisville Galleria, Louisville (KY, Etats-Unis d'Amérique)

## BAR-CLAY

Automobiles; pièces détachées pour automobiles; enjoliveurs pour la carrosserie et l'habitacle des automobiles.  
 Cl. int. 12  
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1989 **371080**  
 American Commercial, Incorporated, 20633 S. Fordyce Avenue, Carson (CA, Vereinigte Staaten von Amerika)

## SAVOIR VIVRE

Ess- und Tischbesteck, Geräte für Haushalt und Küche, Haushaltartikel und derartige Geschenkartikel (soweit in Klasse 8 enthalten); Behälter für Haushalt und Küche, Ess- und Tischgeschirr, Glasgeschirr, insbesondere Vasen, Kelche und Gläser, Geschirr aus Steinzeug, Kunstporzellan (china) und Porzellan, Geschenkartikel aus den vorgenannten Materialien (soweit in Klasse 21 enthalten), insbesondere Becken, Schalen und Töpfe.  
 Int. Kl. 8, 21

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1989 **371081**  
 Agrolife Technologies Inc., Adelphia (NJ 07710, Vereinigte Staaten von Amerika)

## LEM CRISP

Land- und gartenwirtschaftliche Erzeugnisse; frisches Obst und Gemüse; lebende Pflanzen; Futtermittel; Sämereien.  
 Int. Kl. 31  
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 16 février 1989 **371082**  
 José Gabay, 4, rue Pictet-de-Rochemont, 1207 Genève

## INJECT+MATIC PULLER

Appareils électro-pneumatique pour l'étiement de capillaires en verre utilisées pour la micro-injection.  
 Cl. int. 9  
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1989 **371083**  
 The NutraSweet Company, 1751 Lake Cook Road, Deerfield (IL, Vereinigte Staaten von Amerika)

## NUTRASWEET GRANULAR

Künstliche Süsstoffe und Zuckerersatzstoffe.  
 Int. Kl. 1, 30  
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 27 février 1989 **371084**  
 Les Nouvelles Editions Marabout, 30, Avenue de l'Energie, B-Allleur (Belgique)

## FLASH MARABOUT

Produits de l'imprimerie, notamment livres et collections de livres, guides, manuels, imprimés, journaux et périodiques; photographies; matériel d'instruction et d'enseignement; papier, carton et produits en ces matières compris dans la classe 16)  
 Cl. int. 16  
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1989 **371085**  
 Rotkreuzstiftung Zentrallaboratorium Blutspendedienst SRK, Wankdorfstrasse 10, 3000 Bern 22

## PREMOFIL

Pharmazeutisches Erzeugnis.  
 Int. Kl. 5  
 Fabrikation und Handel.

## Bilanzen—Bilans—Bilanci

## Bank Hofmann AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1989  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

| Aktiven                                    |               | (B 562)        |                                       | Passiven       |                |
|--------------------------------------------|---------------|----------------|---------------------------------------|----------------|----------------|
|                                            | Fr.           | Fr.            |                                       | Fr.            | Fr.            |
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben         |               | 24 270 664.46  | Bankenkreditoren auf Sicht            | 62 922 966.04  |                |
| Bankendebitoren auf Sicht                  |               | 57 125 849.36  | Bankenkreditoren auf Zeit             | 65 895 023.45  |                |
| Bankendebitoren auf Zeit                   |               | 71 132 353.20  | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen  | 51 708 773.15  |                |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen       | 41 507 753.20 |                | Kreditoren auf Sicht                  | 197 426 621.95 |                |
| Wechsel und Geldmarktpapiere               |               | 625 712.25     | Kreditoren auf Zeit                   | 138 812 237.—  |                |
| – davon Reskriptionen und Schatzscheine    | —             |                | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen  | 48 624 250.—   |                |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung        |               | 16 183 761.30  | Depositenhefte                        | 40 472 958.27  |                |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung         |               | 165 165 495.40 | Kassenobligationen                    | 149 873 000.—  |                |
| – davon hypothekarisch gedeckt             | 3 689 129.70  |                | Akzente und Eigenwechsel              | —              |                |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung |               | 25 554 861.—   | Sonstige Passiven                     | 120 931 249.67 |                |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung  |               | 293 085 494.58 | Aktienkapital                         | 20 000 000.—   |                |
| – davon hypothekarisch gedeckt             | 10 021 045.75 |                | Gesetzliche Reserven                  | 6 700 000.—    |                |
| Kontokorrent-Kredite und Darlehen          |               | 193 710.30     | Andere Reserven                       | 57 300 000.—   |                |
| an öffentlich-rechtliche Körperschaften    |               | 37 723 440.85  | Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung | 442 285.49     |                |
| Hypothekaranlagen                          |               | 96 237 057.55  |                                       |                |                |
| Wertschriften                              |               | 1.—            |                                       |                |                |
| Dauernde Beteiligungen                     |               | 11 500 000.—   |                                       |                |                |
| Bankgebäude                                |               | 61 977 940.62  |                                       |                |                |
| Sonstige Aktiven                           |               | 860 776 341.87 |                                       |                | 860 776 341.87 |

## Bank of Tokyo (Schweiz) AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1989  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

| Aktiven                                    |                | (B 564)          |                                      | Passiven       |                  |
|--------------------------------------------|----------------|------------------|--------------------------------------|----------------|------------------|
|                                            | Fr.            | Fr.              |                                      | Fr.            | Fr.              |
| Kassa, Giro- und Postcheckguthaben         |                | 9 368 706.65     | Bankenkreditoren auf Sicht           | 25 738 778.03  |                  |
| Bankendebitoren auf Sicht                  |                | 7 533 602.71     | Bankenkreditoren auf Zeit            | 957 719 334.51 |                  |
| Bankendebitoren auf Zeit                   |                | 700 210 737.68   | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 465 153 113.40 |                  |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen       | 464 490 090.06 |                  | Kreditoren auf Sicht                 | 21 594 527.61  |                  |
| Wechsel und Geldmarktpapiere               |                | 259 461.25       | Kreditoren auf Zeit                  | 58 496 993.19  |                  |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung        |                | 5 602 899.79     | – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 25 125 316.66  |                  |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung |                | 66 442 934.55    | Depositen                            | 2 151 051.70   |                  |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung  |                | 34 513 105.—     | Kassenobligationen                   | 65 644 000.—   |                  |
| Kontokorrent-Kredite und Darlehen          |                | 62 051 386.75    | Obligationen-Anleihen                | 60 000 000.—   |                  |
| an öffentlich-rechtliche Körperschaften    |                | 461 924 784.10   | Akzente und Eigenwechsel             | 180 937.30     |                  |
| Wertschriften                              |                | —                | Sonstige Passiven                    | 52 401 275.76  |                  |
| – davon nachrangig                         | —              |                  | Kapital                              | 80 000 000.—   |                  |
| Sonstige Aktiven                           |                | 22 552 668.44    | Partizipationsscheinkapital          | 6 528 000.—    |                  |
|                                            |                |                  | Gesetzliche Reserven                 | 5 500 000.—    |                  |
|                                            |                |                  | Andere Reserven                      | 34 100 000.—   |                  |
|                                            |                |                  | Saldo vortrag auf neue Rechnung      | 405 388.82     |                  |
|                                            |                | 1 370 460 286.92 |                                      |                | 1 370 460 286.92 |

## Grindlays Bank p.l.c. Londres, Succursales de Genève et de Zurich

Bilan intermédiaire au 30 juin 1989  
(sans compte de pertes et profits)

| Actif                                                                                    |              | (B 563)       |                                                                                               | Passif        |               |
|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|
|                                                                                          | Fr.          | Fr.           |                                                                                               | Fr.           | Fr.           |
| Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux                                  |              | 10 116 813.—  | Engagements en banque à vue                                                                   | 20 186 015.—  |               |
| Avoirs en banque à vue                                                                   |              | 66 560 619.—  | – dont engagements envers le siège principal, les autres succursales et les banques affiliées | 7 125 482.—   |               |
| – dont avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées | 45 169 395.— |               | Engagements en banque à terme                                                                 | 170 576 596.— |               |
| Avoirs en banque à terme                                                                 |              | 70 881 177.—  | – dont engagements envers le siège principal, les autres succursales et les banques affiliées | 98 310 068.—  |               |
| – dont avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et banques affiliées     | 28 623 773.— |               | – dont jusqu'à 90 jours d'échéance                                                            | 128 450 056.— |               |
| – dont jusqu'à 90 jours                                                                  | 59 796 835.— |               | Créanciers à vue                                                                              | 68 028 266.—  |               |
| Effets de change et papiers monétaires                                                   |              | 7 256 957.—   | – dont sociétés affiliées                                                                     | 2 006 219.—   |               |
| Comptes courants débiteurs en blanc                                                      |              | 5 686 310.—   | Créanciers à terme                                                                            | 15 602 244.—  |               |
| Comptes courants débiteurs gagés                                                         |              | 10 485 170.—  | – dont sociétés affiliées                                                                     | 15 130 262.—  |               |
| Avances et prêts à terme fixe en blanch                                                  |              | 25 969 160.—  | – dont jusqu'à 90 jours d'échéance                                                            | 8 060 980.—   |               |
| Avances et prêts à terme fixe gagés                                                      |              | 53 902 570.—  | Acceptations et billets à ordre                                                               | 625 459.—     |               |
| – dont sociétés affiliées                                                                | 2 850 000.—  |               | Autres passifs                                                                                | 17 644 747.—  |               |
| Titres                                                                                   |              | 26 483 577.—  | Compte de pertes et profits:                                                                  | 22 868.—      |               |
| Participations permanentes                                                               |              | 6 172.—       | Solde reporté de l'exercice précédent                                                         |               |               |
| Immeuble à l'usage de la banque                                                          |              | 7 551 801.—   |                                                                                               |               |               |
| Autres actifs                                                                            |              | 7 785 869.—   |                                                                                               |               |               |
| Total                                                                                    |              | 292 686 195.— | Total                                                                                         |               | 292 686 195.— |

## Société française d'Assurance Crédit, Paris

Bilan au 31 décembre 1988

| Actif                                                                           |                 | (B 558)         |                                                                                | Passif        |                 |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----------------|
|                                                                                 | fr.fr.          |                 | fr.fr.                                                                         |               |                 |
| Valeurs mobilières:                                                             |                 |                 | Fonds propres:                                                                 |               |                 |
| Obligations et lettres de gage                                                  | 1 485 380 396.— |                 | Capital social                                                                 | 54 000 000.—  |                 |
| Actions et parts sociales d'institutions d'assurance                            | 47 275 054.—    |                 | Fonds de réserve                                                               | 1 700 000.—   |                 |
| Autres actions et parts sociales                                                | 635 610 928.—   |                 | Reserves spéciales:                                                            |               |                 |
| Immeubles                                                                       | 434 897 310.—   |                 | Reserve spéciale de plus-values nettes à long terme                            | 141 864 336.— |                 |
| Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux                        | 261 006.—       |                 | Reserve facultative                                                            | 215 500 000.— |                 |
| Avoirs en banques                                                               | 141 264 113.—   |                 | Reserve de garantie pour crise                                                 | 524 991 181.— |                 |
| Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance                               | 180 505 613.—   |                 | Provision pour investissement                                                  | —             |                 |
| Comptes courants créditeurs auprès d'institutions d'assurance et de réassurance | 7 804 084.—     |                 | Reserve de capitalisation                                                      | 31 818 698.—  |                 |
| Dépôts pour réassurances acceptées                                              | 12 743 351.—    |                 | Ecart de réévaluation:                                                         |               |                 |
| Prorata d'intérêts et loyers                                                    | 79 529 841.—    |                 | Provision spéciale de réévaluation                                             | 21 772 045.—  |                 |
| Mobilier et matériel                                                            | 75 165 503.—    |                 | Amortissements réglementés                                                     | 6 331 915.—   |                 |
| Cautionnements                                                                  | 450 341.—       |                 | Reserves techniques, réassurances déduites:                                    |               |                 |
| Autres actifs                                                                   | 327 934 970.—   |                 | Reserve pour risques en cours                                                  | 582 209 540.— |                 |
|                                                                                 |                 |                 | Reserve pour sinistres à régler                                                | 451 000 862.— |                 |
|                                                                                 |                 |                 | Autres réserves techniques                                                     | 442 569 838.— |                 |
|                                                                                 |                 |                 | Comptes courants débiteurs auprès d'institutions d'assurance et de réassurance | 58 797 493.—  |                 |
|                                                                                 |                 |                 | Dépôts pour réassurances cédées                                                | 297 705 728.— |                 |
|                                                                                 |                 |                 | Engagements:                                                                   |               |                 |
|                                                                                 |                 |                 | Agents                                                                         | 58 412 337.—  |                 |
|                                                                                 |                 |                 | Cautionnements                                                                 | 96 147 938.—  |                 |
|                                                                                 |                 |                 | Autres passifs                                                                 | 201 766 560.— |                 |
|                                                                                 |                 |                 | Solde du compte de profits et pertes                                           | 242 234 039.— |                 |
|                                                                                 |                 | 3 428 822 510.— |                                                                                |               | 3 428 822 510.— |
|                                                                                 | fr.fr.          |                 |                                                                                | fr.fr.        |                 |
| Garanties accordées                                                             | 145 172.—       |                 | Garanties accordées                                                            | 13 601 233.—  |                 |
| Paris, 30 juin 1989                                                             |                 |                 | Société française d'Assurance Crédit                                           |               |                 |
|                                                                                 |                 |                 | M. Bernard Beau                                                                |               |                 |
|                                                                                 |                 |                 | Président Directeur Général                                                    |               |                 |



## MITTEILUNGEN – COMMUNICATIONS – COMUNICAZIONI

**Bekanntmachung über einen erteilten Auftrag  
gemäss GATT-Übereinkommen über das  
öffentliche Beschaffungswesen**

1. Schweizerische Meteorologische Anstalt, Krähbühlstrasse 58, 8044 Zürich
2. a. Selektives Verfahren  
b. –
3. 19. Juli 1989
6. Alpha Real AG, Feldegstrasse 89, 8008 Zürich
7. Gesamtplanung, Detailprojektierung, Installationsüberwachung und Abnahme der geplanten 40 Wetterstationen auf Schweizer Gebiet im Rahmen des Ergänzungsnetzes ENET.
8. Fr. 406 000.–
9. Teilvergabe des Projektes, Rest folgt Ende 1989
10. 11. 2. 1988

**Bauausschreibung**

Schweizerische Bundesbahnen; Bauabteilung Kreis I

Bern-Wylerfeld; Erweiterung Befehlstellwerk, Baumeisterarbeiten

- Diese Arbeiten umfassen zürka:
- 25 m<sup>3</sup> Abbruch
  - 150 m<sup>3</sup> Ortbetonpfähle Ø 50 cm
  - 100 m<sup>3</sup> Aushub
  - 1500 m<sup>3</sup> Schalung
  - 250 m<sup>3</sup> Beton
  - 25 t Armierungsstahl
  - 350 m<sup>3</sup> Isolation und Mauerwerk

Unternehmungen, welche an dieser Ausschreibung teilnehmen wollen, können sich bis 5. September 1989 einschreiben lassen, bei der Bauabteilung SBB, Verwaltungsgebäude I, Büro Nr. 224, Avenue de la Gare 43, Lausanne.

Die Pläne werden den Unternehmungen zum Preise von Fr. 20.– abgegeben. Dieser Betrag wird nicht rückerstattet.

Die Offertunterlagen werden den Unternehmern am 8. September 1989 abgegeben. Angebote mit der Aufschrift «Stellwerk Bern-Wylerfeld» sind verschlossen an die Bauabteilung des Kreises I der SBB, Postfach 345, 1001 Lausanne, bis spätestens 22. September 1989 zu senden. Sie bleiben bis 31. Dezember 1989 verbindlich.

Die Öffnung der Angebote, mit freiem Zutritt, erfolgt am 12. September 1989, um 10.45 Uhr, im Verwaltungsgebäude I der Kreisdirektion, Büro Nr. 221, Avenue de la Gare 43, in Lausanne.

Eine Besichtigung der Baustelle, mit einem Vertreter der SBB, findet am 8. September 1989 statt. Zusammenkunft um 9.30 Uhr, beim Stellwerk Wylerfeld, Wankdorffeldstrasse, Bern. (M 394)

**Avis concernant un marché passé conformément  
à l'accord du GATT relatif aux marchés publics**

1. Institut suisse de météorologie, Krähbühlstrasse 58, 8044 Zürich
2. a. Appel d'offres sélectif  
b. –
3. 19 juillet 1989
6. Alpha Real AG, Feldegstrasse 89, 8008 Zürich
7. Planification globale, établissement du projet détaillé, contrôle de l'installation et réception des 40 stations météorologiques exploitées sur terrain suisse dans le cadre du réseau complémentaire ENET
8. Fr. 406 000.–
9. Adjudication partielle du projet; le reste suivra fin 1989
10. 11. 2. 1988

**Bauausschreibung**

Schweizerische Bundesbahnen; Kreisdirektion III

Zürcher S-Bahn, TP 2, Bahnhof Museumstrasse HB Zürich  
Ausbau Fussgängergeschoss

Arbeit: Stelenprogramm; Infoständer aus Chromstahl

Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen, ab Montag, 28. August 1989, im Baubüro Steiger Partner AG, Zollstrasse 11, 8005 Zürich.

Eingabeformulare sind erhältlich gegen Voranmeldung bis Montag, 28. August 1989, beim Architekturbüro Steiger Partner AG, Klausstrasse 20, 8034 Zürich. Versand der Formulare am Dienstag, 29. August 1989.

Gemeinsame Begehung: Donnerstag, 31. August 1989, 14 Uhr; Treffpunkt: Baubüro Steiger Partner AG, Zollstrasse 11, 8005 Zürich.

Angebote mit der Aufschrift «Stelenprogramm» sind den SBB, Kreisdirektion III, Postfach, 8021 Zürich, bis Montag, 25. September 1989, verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 31. März 1990 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Donnerstag, 28. September 1989, 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sihlpost) Zürich, Kasernenstrasse 97, 2. Stock, Zimmer 201. Hierzu haben die beteiligten Unternehmer oder deren Vertreter und die Geschäftsleitung des Unternehmerverbandes Zutritt. (M 393)

Quando il nostro odio è troppo violento, ci abbassa al disotto di  
coloro che odiamo.  
La Rochefoucauld

**Bauausschreibung**

Schweizerische Bundesbahnen; Bauabteilung Kreis II

Aarau  
Ausbau Personenbahnhof und 2. Stadttunnel  
Abschlussmauer Aussenperron  
Betonarbeiten und allgemeine Tiefbauarbeiten

|                      |                    |
|----------------------|--------------------|
| Hauptausmass:        |                    |
| – Spundwände         | 220 m <sup>3</sup> |
| – Aushub Fundamente  | 800 m <sup>3</sup> |
| – Aushub Baugrube    | 320 m <sup>3</sup> |
| – Konstruktionsbeton | 425 m <sup>3</sup> |

Hinterer Bahnhofstrasse  
Strassenbau- und allgemeine Tiefbauarbeiten

|                         |                     |
|-------------------------|---------------------|
| Hauptausmass:           |                     |
| – Aushub                | 2700 m <sup>3</sup> |
| – Fundation             | 2300 m <sup>3</sup> |
| – Kanalisation Ø 450 mm | 80 m <sup>3</sup>   |
| – Abschlüsse            | 1100 m              |
| – Beläge                | 1280 t              |

Werkleitungsquerungen Bankstrasse  
Schlagvortrieb, Werkleitung und allgemeine Tiefbauarbeiten

|                                |                       |
|--------------------------------|-----------------------|
| Hauptausmass:                  |                       |
| – Aushub                       | 800 m <sup>3</sup>    |
| – Schlagvortrieb NW 350–400 mm | 4 × 20 m <sup>3</sup> |
| – Entwässerungsleitung         | 70 m <sup>3</sup>     |
| – Beläge                       | 50 t                  |

Gemeinsame Begehung: Donnerstag, 7. September 1989, mit Treffpunkt um 14.30 Uhr im Bahnhof Aarau, Instruktionszimmer, Eingang in der Schalterhalle.

Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen, ab 28. August 1989, beim Ing.-Büro Stämpfli + Burgherr, Rain 42, 5000 Aarau.

Submissionsunterlagen werden, nur anlässlich der Begehung, durch die Sektion Ingenieurbau abgegeben und müssen telefonisch oder schriftlich bis 1. September 1989 beim Ing.-Büro Stämpfli + Burgherr, Aarau (Tel. 064 22 06 58/Hr. Schär), bestellt werden.

Angebote mit der Aufschrift «Aarau; Abschlussmauer bzw. Hinterer Bahnhofstrasse bzw. Werkleitungen» sind an SBB, Bauabteilung Kreis II, 6002 Luzern, bis 3. Oktober 1989 verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 1. Juni 1990 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Donnerstag, 5. Oktober 1989, 10 Uhr (Abschlussmauer bzw. Hinterer Bahnhofstrasse) und um 10.15 Uhr (Werkleitungen), im Verwaltungsgebäude SBB, Schweizerhofquai 6, Luzern, 4. Stock, Konferenzraum Nr. 404. Hierzu haben die beteiligten Unternehmer und die Vertreter der Unternehmer Zutritt. (M 395)

**GATT Code des normes: Notification 89.214**

|                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>YUGOSLAVIE</u>                                                                                                                           |
| 2. Organisme responsable: Institut fédéral de normalisation                                                                                                                                 |
| 3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:                                                                                                      |
| 4. Produits visés (le cas échéant, position du SH, sinon position du tarif douanier national): Engrais chimiques azotés (31.02)                                                             |
| 5. Intitulé: Règlement technique relatif à la manutention et à l'entreposage des engrais solides contenant du nitrate d'ammonium                                                            |
| 6. Teneur: Ce règlement technique établit une classification des engrais solides contenant du nitrate d'ammonium et énonce des prescriptions relatives à l'entreposage et à la manutention. |
| 7. Objectif et justification: Protection du consommateur et du producteur au cours des opérations de manutention et d'entreposage des engrais solides contenant du nitrate d'ammonium.      |
| 8. Documents pertinents:                                                                                                                                                                    |
| 9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 30 décembre 1990                                                                                                                 |
| 10. Date limite pour la présentation des observations: 25 octobre 1989                                                                                                                      |
| 11. Pour informations et observations s'adresser au<br>Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne.<br>Téléphone: 031/61 23 09                                            |

**GATT Code des normes: Notification 89.215**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>YUGOSLAVIE</u>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 2. Organisme responsable: Institut fédéral de normalisation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 4. Produits visés (le cas échéant, position du SH, sinon position du tarif douanier national):                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 5. Intitulé: JUS H.N5.102 Couvertures d'essai utilisées pour la fabrication de panneaux de fibres                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 6. Teneur: Cette norme énonce des prescriptions relatives à la qualité et définit le mode de livraison des couvertures d'essai produites à partir de pâte au sulfate non blanchie, de pâte mi-chimique, de papier recyclé et de pâte blanchie pour la couche supérieure. Ces couvertures d'essai sont produites en trois qualités différentes: deux en couleur naturelle et une avec une face blanche. |
| 7. Objectif et justification: Garantir la qualité du produit final (panneaux de fibres)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 8. Documents pertinents:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 30 juin 1990                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 10. Date limite pour la présentation des observations: 25 septembre 1989                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 11. Pour informations et observations s'adresser au<br>Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne.<br>Téléphone: 031/61 23 09                                                                                                                                                                                                                                                       |

**GATT Code des normes: Notification 89.216**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>YUGOSLAVIE</u>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2. Organisme responsable: Institut fédéral de normalisation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 4. Produits visés (le cas échéant, position du SH, sinon position du tarif douanier national): Papiers et cartons non couchés (SH 48.0510)                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 5. Intitulé: JUS H.N5.100 Papier pour cannelure destiné à la fabrication de panneaux de fibres ondulés.                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 6. Teneur: Cette norme définit les prescriptions relatives à la qualité et précise le mode de livraison du papier pour cannelure produit à partir de pâte mi-chimique d'essences à feuilles caduques, de papier recyclé, de pâte de paille, de pâte chimique ou de mélanges de ces pâtes. Ce papier est produit en trois qualités différentes. Des méthodes de contrôle de la qualité sont prévues. |

|                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7. Objectif et justification: Garantir la qualité du produit final (panneaux de fibres)                                                          |
| 8. Documents pertinents:                                                                                                                         |
| 9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 30 juin 1990                                                                          |
| 10. Date limite pour la présentation des observations: 25 septembre 1989                                                                         |
| 11. Pour informations et observations s'adresser au<br>Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne.<br>Téléphone: 031/61 23 09 |

## GATT Code des normes: Notification 89.217

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>YUGOSLAVIE</u>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 7. Objectif et justification: Garantir la qualité du produit final (panneaux de fibres)                                                          |
| 2. Organisme responsable: Institut fédéral de normalisation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 8. Documents pertinents:                                                                                                                         |
| 3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 30 juin 1990                                                                          |
| 4. Produits visés (le cas échéant, position du SH, sinon position du tarif douanier national): Papiers et cartons pour couverture, dits "Kraftliner" (SH 48.041)                                                                                                                                                                                                                    | 10. Date limite pour la présentation des observations: 25 septembre 1989                                                                         |
| 5. Intitulé: JUS H.N5.101 Papiers et cartons pour couverture, dits "Kraftliner" destinés à la fabrication de panneaux de fibres ondulés                                                                                                                                                                                                                                             | 11. Pour informations et observations s'adresser au<br>Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne.<br>Téléphone: 031/61 23 09 |
| 6. Teneur: Cette norme définit les prescriptions relatives à la qualité et précise le mode de livraison des papiers et cartons pour couverture, dits "Kraftliner", contenant au moins 80 pour cent de pâte au sulfate non blanchie de conifères. Ces papiers et cartons sont produits en trois qualités différentes. Des méthodes de contrôle de la qualité sont également prévues. |                                                                                                                                                  |

Herausgeber: Eidg. Volkswirtschaftsdepartement, Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Editeur: Département féd. de l'économie publique, Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

# INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI



## von Moos Holding AG, Luzern

### 3% Optionsanleihe 1989-99 von Fr. 55 000 000

Der Erlös der Anleihe ist zur Ablösung von Fremdmitteln, Sicherung des Finanzbedarfes für zukünftige Investitionen und Beteiligungen sowie Schaffung einer Liquiditätsreserve bestimmt.

|                         |                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Titel:</b>           | Inhaberobligationen von Fr. 5 500 und Fr. 110 000 Nennwert.                                                                                                                        |
| <b>Coupons:</b>         | Jahrescoupons per 15. September.                                                                                                                                                   |
| <b>Laufzeit:</b>        | längstens 10 Jahre, mit vorzeitiger Rückzahlungsmöglichkeit der Gesellschaft am 15. September 1997 und 1998 zu 100% auf den 15. September 1989.                                    |
| <b>Liberierung:</b>     | wird an den Börsen von Zürich und Basel beantragt.                                                                                                                                 |
| <b>Kotierung:</b>       | 100%                                                                                                                                                                               |
| <b>Ausgabepreis:</b>    | Je Fr. 5 500 Nennwert sind die Obligationen mit 10 Optionsscheinen A und 15 Optionsscheinen B versehen.                                                                            |
| <b>Option:</b>          | Zehn Optionsscheine A berechtigen vom 2. Oktober 1989 bis 30. September 1993 zum Erwerb einer Inhaberaktie von Moos Holding AG von Fr. 500 Nennwert zum Preis von Fr. 2900.-.      |
|                         | Ein Optionsschein B berechtigt vom 2. Oktober 1989 bis 30. September 1994 zum Erwerb eines Partizipationsscheines von Moos Holding AG von Fr. 50 Nennwert zum Preis von Fr. 210.-. |
| <b>Verwässerungs-</b>   | durch Reduktion der Optionspreise anlässlich künftiger                                                                                                                             |
| <b>schutz:</b>          | Kapitaltransaktionen mit Bezugsrecht.                                                                                                                                              |
| <b>Zeichnungsfrist:</b> | 23. bis 29. August 1989, mittags                                                                                                                                                   |
| <b>Valoren-Nummern:</b> | Obligation cum Optionen 126.753                                                                                                                                                    |
|                         | Obligation ex Optionen 126.754                                                                                                                                                     |
|                         | Optionsschein A 261.502                                                                                                                                                            |
|                         | Optionsschein B 261.503                                                                                                                                                            |
|                         | Inhaberaktie 261.484                                                                                                                                                               |
|                         | Partizipationsschein 261.480                                                                                                                                                       |

Das Kotierungsinserat wird am 23. August 1989 in den folgenden Zeitungen veröffentlicht: «Neue Zürcher Zeitung» und «Basler Zeitung».

Zeichnungsscheine stehen bei den unterzeichneten Banken zur Verfügung.

#### Schweizerische Bankgesellschaft

|                            |                                          |
|----------------------------|------------------------------------------|
| Luzerner Kantonalbank      | Schweizerische Volksbank                 |
| Schweizerischer Bankverein | Schweizerische Kreditanstalt             |
| Zürcher Kantonalbank       | Bank Julius Bär & Co AG                  |
| Bank Leu AG                | BSI-Banca della Svizzera Italiana        |
| Bank J. Vontobel & Co AG   | Bank in Liechtenstein Aktiengesellschaft |

## H.E.C. AARLAN Beteiligungs AG Aarwangen

### Einladung an die Aktionäre zur 27. ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, den 7. September 1989, 16 Uhr, Hotel Bären, in Langenthal.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1988; Bericht der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen.
5. Beschlussfassung über Art. 1 der Statuten betreffend Firmennamen.
6. Verschiedenes.

Am Sitze der Gesellschaft liegen zehn Tage vor der Generalversammlung zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf:

- der Geschäftsbericht mit der Jahresrechnung 1988
- der Bericht der Kontrollstelle.

Für die Teilnahme an der Generalversammlung ist die Vorweisung einer Eintrittskarte erforderlich. Die Inhaberaktien unserer Gesellschaft können diese bei ihrer Bank oder gegen Vorweisung einer Depotbescheinigung über folgende Postadresse beziehen:

H.E.C. AARLAN Beteiligungs AG, Postfach, 4912 Aarwangen. Zusammen mit der Eintrittskarte wird der gedruckte Geschäftsbericht abgegeben.

Den Namenaktionären wird die Eintrittskarte mit dem Geschäftsbericht direkt zugestellt.

Aarwangen, 23. August 1989

H.E.C. AARLAN Beteiligungs AG  
Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Nino Treichler

## Wer nicht inseriert . . . wird vergessen!



## Emissionszentrale schweiz. Regionalbanken

### Ausgabe einer 5¾% Anleihe Serie 72, 1989-97 von Fr. 200 000 000

|                         |                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Zweck:</b>           | Beschaffung langfristiger Gelder für das Aktivgeschäft von Mitgliedbanken und Rückzahlung der am 10. September 1989 fällig werdenden 6¼% Anleihe, Serie 32, von 1981 von 100 Mio Franken. |
| <b>Zeichnungsfrist:</b> | bis 29. August 1989, mittags.                                                                                                                                                             |
| <b>Emissionspreis:</b>  | 100%.                                                                                                                                                                                     |
| <b>Laufzeit:</b>        | 8 Jahre fest.                                                                                                                                                                             |
| <b>Sicherheit:</b>      | 72 Mitgliedbanken verbürgen das Kapital und die Zinsen im Rahmen ihrer Beteiligungen gemäss Prospekt.                                                                                     |
| <b>Kotierung:</b>       | wird beantragt an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne, St. Gallen und Zürich.                                                                                                      |
| <b>Liberierung:</b>     | 11. September 1989; Jahrescoupons per 11. September.                                                                                                                                      |
| <b>Valoren-Nr.:</b>     | 48 771.                                                                                                                                                                                   |

Zeichnungsscheine mit den wichtigsten Anleihebedingungen sind bei den meisten Banken erhältlich.

## La Rente Immobilière

### Convocation à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires

qui se tiendra dans les locaux de la Régie Besson et Dumont, boulevard du Théâtre 5, à Genève, le 1er septembre 1989, à 14 h. 30.

#### Objet:

1. Modification des statuts (les modifications proposées peuvent être consultées au siège de la société).
2. Nomination et démission d'administrateurs.
3. Divers.

Les actionnaires pourront retirer leur carte d'admission contre l'envoi ou la remise de leur certificat de blocage.

L'administration

### Markenverletzungen nicht lange dulden! Sonst verirken Sie Ihr Klagerecht



PPS Polyvalent Patent Service AG  
5400 Baden Tel. 056 22 88 12